



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

DEMI D'IDEAL
MEUBLES
AU PRIX D'USINE
DEM
CRÉATION D'INTÉRIEUR
GRANDE EXPOSITION À
SIERRE
Condémnes 18
Tél. 027/55 16 72

Le n° 60 ct.
**Trois décès
tragiques**
Voir page 30

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Les espions soviétiques parmi nous

L'effroyable incurie du système soviétique, après plus d'un demi-siècle de prétendue « dictature du prolétariat », c'est celle d'un pays où les magasins sont vides et les entrepôts remplis de camelote », ainsi que le relève l'Observer, un journal pourtant peu suspect d'anticommunisme systématique. D'un pays où il faut toujours, à l'ouvrier, deux semaines de salaire pour pouvoir s'acheter une paire de souliers, et plus d'un mois pour le plus modeste manteau.

Sans parler du pain, denrée de luxe, presque introuvable, depuis la catastrophique état d'une agriculture dont la richesse d'autrefois - sous les tsars, qui exportaient du blé - a été ruinée sous le régime des « kolkhoses » et des « sovkhoses ».

Comment, néanmoins, dans des conditions économiques aussi pitoyables, l'URSS n'en parvient-elle pas moins à être une terrifiante puissance militaire, une pierre monstrueuse qui étend ses tentacles jusqu'à Berlin, Cuba et les côtes africaines de l'océan Indien ? La réponse, choquante mais évidente, s'impose : parce que beaucoup de gens, de forces occultes, de par le monde, n'ont cessé de l'y aider.

Dans le Daily Express, Robert Moss a récemment rappelé cette indéniable vérité : « Depuis la révolution de 1917,

les Russes n'ont pas importé moins de 90 % de leur technologie de l'Ouest ».

« Mais, ajoutait Moss, c'est une illusion de penser que les gouvernements occidentaux en puissent bénéficier de beaucoup d'influence politique. Car, quand les Soviétiques ne peuvent obtenir de compagnies privées, à des prix qui leur conviennent, nos inestimables procédés techniques, ils sont tout prêts à les voler. »

Cela s'appelle « l'espionnage indus-

mètres de leur « Cinéma » (le premier cinématographe panoramique de l'époque), un « Kinopanorama » soviétique lui ressemblant « jusque dans le moindre détail ».

On était encore pourtant, alors, sur ses gardes. Or, depuis, la « détente » a créé une atmosphère idéale pour l'espionnage que pratiquent les Soviétiques. Robert Conquest l'avait déjà souligné, en février, dans une interview à US News & World Report : « En fait,

De Londres, par Pierre Hofstetter

triel et scientifique », un domaine où est passé maître le KGB du général Andropov. Les énormes pillages organisés en Allemagne à la fin de la guerre avaient permis aux Soviétiques de faire main basse sur les installations de Nordhausen, d'une valeur unique au monde, et sur l'usine de « rockets » de Dora : en sortit plus tard, avec l'aide de savants allemands déportés en URSS, le « Spoutnik ». Mais, aux Etats-Unis, les Soviétiques ne se gênèrent pas pour voler tout ce qui leur semblait utile : ainsi, grâce à leurs agents, les Fuchs, Pontecorvo, Nunn May, Rosenberg, réussirent-ils à sortir la bombe atomique.

Les procès d'espionnage d'après-guerre en Amérique, la « guerre froide » mirent provisoirement un terme à ces activités.

Puis, à l'Exposition universelle de 1958 à Bruxelles, des spécialistes britanniques eurent la surprise de voir au pavillon de l'URSS une caméra de télévision sous-marine absolument identique à celle en usage dans la Royal Navy. Tandis que les Américains découvraient, à quelques centaines de

la détente offre, d'une certaine manière, plus d'opportunités au KGB. Davantage de délégations dans lesquelles s'infiltrèrent des agents se rendent à l'étranger, et les mesures de défense de l'Ouest tendent à se relâcher. » A la même époque, le reporter américain Victor Riesel mit en garde : « Les Etats-Unis sont en train d'être inondés d'agents soviétiques du KGB, qui viennent ici, déguisés en membres de commissions d'échanges commerciaux, culturels et scientifiques. »

Mais ce qui se passe en Amérique se produit également un peu partout en Europe. A Dublin, le correspondant de l'agence Tass, Vladimir Kozlov, vient d'être identifié comme étant un membre notoire du KGB (section V, chargée des assassinats et du sabotage). A Londres, il vient d'être révélé que ce même KGB peut maintenant introduire agents et espions dans de grandes fabriques britanniques, dans le rôle d'« inspecteurs » ayant mission de « superviser » les achats de l'URSS, à la suite de l'accord anglo-soviétique conclu il y a dix mois par M. Wilson (avec un crédit d'un milliard de livres à Moscou...). En Allemagne, en France, en Hollande, et même en Suisse, différentes affaires ont confirmé l'étendue, sinon l'efficacité, des services d'espionnage soviétique.

Pour cet espionnage, en effet, il n'y a jamais eu, il ne peut jamais y avoir de « détente ». L'effroyable incurie de l'économie soviétique, l'absence de toute authentique industrie en URSS, l'expliquent : « Est moins Ouest = zéro », ainsi que l'a remarquablement démontré Werner Keller.

Pierre Hofstetter

La peur affreuse du peuple russe

TÉMOIGNAGE

Voir pages 6 et 7

Israël - Etats-Unis

LA BROUILLE

JÉRUSALEM. - Les relations entre Jérusalem et Washington sont plutôt vinaigrées : démentis qui ne trompent personne, assurances et promesses non tenues, suspicion réciproque et série de coups bas, de crocs-en-jambes, sourires pincés.

Le journaliste Aslop, qui toujours reflète scrupuleusement les vues du Département d'Etat, vient de publier un article dans lequel il assure, toute précaution diplomatique prise, qu'en fait M. Rabin, avant la première négociation portant sur un retrait israélien, au mois de mars dernier, avait dupé le secrétaire d'Etat M. Kissinger, lui ayant assuré qu'il se faisait fort d'obtenir l'approbation du cabinet quant à l'abandon des cols de Mitla et de Gedi.

salem implique que, les Etats-Unis soient consultés ou au moins avertis lorsque Jérusalem se lance dans des opérations aussi dangereuses qu'inefficaces. Les Etats-Unis refusent à l'avenir d'être placés devant de tels faits accomplis.

Querelle à propos de la livraison d'avions F 15 Eagles

Ils ne seront prêts à la livraison que dans 18 mois, Israël essaie d'arracher un délai plus court aux Etats-Unis. Les Américains ne marquent aucun empressement et proposent aux Israéliens de se contenter, dans un premier temps, de

quelque vingt Eagles utilisés par l'armée de l'air américaine pour des tests et des vols d'entraînement. L'exigence aurait été réduite de dix ; les Israéliens n'en accepteraient que quatre. Ces chiffres sont évidemment sujet à révision, selon l'évolution des rapports israélo-américains. Ces avions avant de servir sur les champs de bataille sont utilisés comme des moyens de chantage diplomatique : M. Kissinger voudrait qu'Israël assiste au prochain débat au Conseil de sécurité consacré au conflit au Proche-Orient sous tous ses aspects y compris le problème palestinien, avec participation d'un délégué de l'Organisation de libération de la Palestine. M. Rabin, un peu hâtivement sans doute, a préféré un non rageur. Le secrétaire d'Etat lui a demandé de revenir sur ce refus.

Le sous-secrétaire d'Etat Atherton est aujourd'hui en Israël dans ce but.

Jacques Helle

Des femmes seront-elles ordonnées prêtre ?

Radio-Vatican se fait l'écho, à travers le monde, d'une récente déclaration de Mgr Joseph-L. Bernardin, archevêque de Cincinnati, président de la conférence épiscopale des Etats-Unis. Ce document éclaire une question débattue aujourd'hui : le sacerdoce de la femme. La femme peut-elle être ordonnée prêtre ? Existe-t-il des obstacles d'ordre théologique ? Peut-on espérer que d'ici peu l'Eglise modifiera sa position traditionnelle ?

« L'honnêteté et la sollicitude pour la communauté chrétienne - répond Radio-Vatican avec Mgr Bernardin - demandent aux responsables de l'Eglise de ne pas donner l'impression d'encourager des attentes et des espoirs déraisonnables, ne fût-ce que par leur silence. En effet, nous nous sentons obligés de rappeler que d'après l'enseignement de l'Eglise, la femme ne peut pas recevoir l'ordination sacerdotale ».

Bien plus, Mgr Joseph-L. Bernardin considère comme « incorrectes » les affirmations selon lesquelles la question de l'ordination de la femme ne présenterait pas de sérieux obstacles d'ordre théologique, les difficultés tenant uniquement à des préjugés sur la prétendue supériorité du sexe masculin.

Une injustice ?

Est-ce, comme on le prétend parfois, une injustice que d'exclure la femme du sacerdoce ? « On ne pourrait parler d'injustice que dans le cas où l'ordination serait un droit divin de chaque individu, ou dans le cas où l'absence d'ordination empêcherait le plein épanouissement de la personne humaine. Or, nul être humain, homme ou femme, ne peut faire valoir un droit à l'ordination sacerdotale. Le ministère du prêtre étant essentiellement un service, comme le ministère de l'évêque, l'ordination ne constitue en aucune façon un complément de la personne humaine.

D'autre part, poursuit Radio-Vatican, la femme a un rôle à jouer dans l'Eglise lors de l'élaboration des décisions, tant au niveau paroissial et

diocésain qu'au niveau national et mondial. La hiérarchie en est de plus en plus consciente. Mieux que jadis, elle reconnaît aujourd'hui que de nombreux « ministères » ou services sont accessibles à la femme, et cela tout spécialement dans le domaine de l'évangélisation.

Et Radio-Vatican de conclure, avec Mgr Joseph-L. Bernardin, que les évêques ont une responsabilité pastorale toute particulière en ce qui concerne l'insertion de la femme

De notre correspondant à Rome Georges Huber

dans les activités ecclésiales. Que des paroles, on passe enfin aux mesures concrètes ! « Les belles déclarations de principe ne suffisent pas. Elles doivent être suivies d'actions concrètes, qui favorisent une participation plus grande des femmes à la vie de l'Eglise ».

Peu avant cette émission de Radio-Vatican sur la femme, un congrès international s'était tenu à Rome, sur l'initiative du mouvement *Caelibatus Christi* (Le célibat du Christ). Appelé originellement « Compagnie de Marie », ce mouvement fut fondé en Espagne dès après la guerre. Il va se développer.

Caelibatus Christi groupe des femmes non mariées. Il vise à faire prendre conscience aux femmes célibataires, considérées à tort, parfois, comme des êtres inachevés, de l'épanouissement et du bonheur qu'elles peuvent trouver en vivant intensément leur vocation chrétienne de femmes célibataires.

Descente féminine de Cortina

Evi Mittermaier rompt la tradition



L'Allemande n'avait encore jamais frappé jusqu'ici. Régulièrement dans l'ombre de sa sœur Rosi, Evi Mittermaier, comme l'avait fait une semaine plus tôt l'Autrichienne Brigitte Tots-

chnig, a profité des difficultés de la descente de Cortina pour bousculer toutes les favorites et porter un nouveau coup à une hiérarchie trop tôt établie. La victoire de la jeune Alle-

mande de l'Ouest élargit ainsi le « clan » des favorites pour la descente olympique, un « clan » qui n'a sans doute pas encore complètement verrouillé ses portes. Photo ASL

Hockey Deux victoires valaisannes

Voir page 11

Du 24 janvier au 1^{er} février à Genève Un important test économique

Le Salon international des véhicules utilitaires, qui se déroulera à Genève du 24 janvier au 1^{er} février prochain, sera la première exposition spécialisée organisée dans ce secteur en Europe et vraisemblablement, dans le monde, en 1976. C'est aussi - et c'est là une tradition - la plus internationale, vu que les marques étrangères ne craignent pas, à Genève, d'être limitées ou entravées dans leurs possibilités d'exposition en raison de la prédominance d'une industrie nationale.

A cause de ces circonstances, le Salon de Genève constituera un im-



portant test économique. Après une période de récession plus ou moins accentuée, les pays industrialisés se sont en effet décidés à prendre des mesures de relance, soit dans le domaine des investissements (travaux d'infrastructure, de construction, etc.), soit dans celui de la consommation. Ces dispositions tendant à renforcer l'activité économique devraient notamment se traduire par des achats de matériel roulant.

D'autre part, depuis le précédent Salon des véhicules utilitaires de Genève en 1974, de nombreux pays du tiers monde, en particulier les pays producteurs de pétrole, ont décidé de mettre en chantier d'importants travaux avec le concours de nations industrialisées. Là également, on s'attend à des commandes qui auront le double avantage de consolider l'industrie automobile et de contribuer à équilibrer la balance des paiements des pays constructeurs.

Le Salon des véhicules utilitaires de Genève sera donc le cadre où pourront se nouer des contacts qui permettront de concrétiser les espoirs de reprise économique que de nombreux milieux attendent pour 1976. C'est pourquoi les organisateurs de la manifestation attendent de nombreux visiteurs, tant professionnels que profanes.

L'affiche de ce salon est l'œuvre d'un graphiste bernois installé à Genève, M. Rudi Wälti, qui possède un réel talent pour rendre attrayant même un sujet technique.

L'affiche choisie, de conception originale, montre un camion tenu entre les pinces d'un instrument de mesure de précision et souligne la haute technicité qui caractérise la branche des véhicules utilitaires, tout en rappelant la présence au salon d'un important secteur d'accessoires.

On peut aussi interpréter le symbolisme de cette création dans le sens que les véhicules utilitaires qui assurent le transport routier des hommes et des marchandises et jouent donc un rôle économique et social capital, méritent pour cela d'être appréciés à leur... juste mesure !

Prix pour jeunes compositeurs : cinq lauréats ex aequo

BERNE. - Le compositeur suisse Klaus Huber avait annoncé son intention de remettre la moitié du prix de compositeur qui lui a été remis cette année pour l'Association des musiciens suisses (10 000 francs) à de jeunes compositeurs suisses. Il a demandé à ses amis de désigner eux-mêmes le lauréat. Le résultat du vote vient d'être communiqué. Cinq lauréats se partageront le prix et recevront donc chacun la somme de 1000 francs : Rainer Bösch de Plan-les-Ouates, Guy Bevet de Romainmotier, Heinrich Keller de Winterthour, Urs Peter Schneider de Bienne et Peter Streiff de Berne.

De la grande à la petite histoire

J'ai lu quelque part que sir Walter Raleigh, enfermé à la Tour de Londres sur ordre de Jacques I^{er}, trompait son ennui, ou, comme nous le dirions aujourd'hui, tuait le temps, en écrivant la seconde partie de son *Histoire du Monde*. Un jour une rixe éclata sous ses fenêtres. Il la suivit attentivement des yeux et crut bien en avoir noté toutes les péripéties. Il reçut, le lendemain, la visite de l'un des témoins, ou plus exactement, de l'un des protagonistes de la scène.

Le récit que celui-ci lui en fit était en contradiction totale avec ce qu'il en avait cru voir. Mesurant alors combien la vérité est chose difficile à saisir il jeta son manuscrit au feu. En quoi il eut tort. Son *Histoire*

il nous ressemble quand il consent à mettre son cœur à nu. Nous admirons Maine de Biran, Joubert, Stendhal, Benjamin Constant, Delacroix, mais ce sont leurs journaux qui nous les font aimer. De Rousseau, nous

La chronique d'Anne Troillet-Boven

n'était peut-être pas le reflet exact de la vérité, mais c'était une histoire et nous avons besoin qu'on nous en conte. D'autant que, ce qui a été sauvé de son *History of the World* est d'un style parfait et empreint d'une intense poésie. Or ce sont là des qualités qu'on retrouve chez bien d'autres historiens, à ne citer que Tacite pour le style et Michelet pour la poésie. Et cela suffirait à justifier le plaisir que nous trouvons à les lire. L'essentiel est que nous ne prenions pas leurs œuvres pour la relation de faits exacts, mais comme l'interprétation qu'ils donnent de ces faits.

Contemporain de Raleigh, un peu plus âgé que lui, Montaigne, dans une autre tour, la tour ronde de son château du Périgord, avait déjà montré, en dictant ses *Essais*, et avec force preuves à l'appui, combien l'homme est impuissant à trouver la vérité et la justice. Ce qui ne l'empêchait d'ailleurs pas d'admirer Jules-César, dont il goûtait le style clair et dépouillé. Naturel et spontané dans son écriture, Montaigne détestait l'emphase et honnissait en Cicéron le genre oratoire.

Quant au fond même des *Commentaires de la guerre des Gaules*, qui nous concernent un peu, nous autres Suisses, puisqu'ils commencent par la migration des Helvètes, qui marque le départ du « cursus honorum » de celui que les Romains ont mis au nombre des dieux, un écrivain de notre temps, Rambaud y a vu un exemple de *L'Art de la déformation historique*.

Il n'y a guère, à la vérité de faits notoires ou de personnalités de premier plan qui n'aient été discutés et remis en question. On fait maintenant gloire à Louis XIII, longtemps considéré comme un roi velléitaire et médiocre, d'avoir eu la sagesse de confier les rênes du pouvoir au cardinal de Richelieu, malgré son entourage et surtout malgré une antipathie personnelle indéniable.

Les conventionnels, qui ont fait couler tant de sang avant de tomber eux-mêmes sous le couperet de la guillotine conservent, de nos jours, autant d'admirateurs que de détracteurs. Quant aux « leçons de l'Histoire », n'y comptons pas trop. Souvenons-nous que, obsédé par le destin tragique de Charles I^{er}, Louis XVI crut devoir adopter une politique en tous points contraire à celle du roi d'Angleterre, ce qui ne l'empêcha pas d'avoir, lui aussi, la tête tranchée.

Nous ne savons jamais, quand un événement se produit, quelles en seront les conséquences. La prise de la Bastille n'a pas paru, à ce même Louis XVI, digne de figurer dans ses carnets intimes qui portent, à la date du 14 juillet 1789 ce simple mot : « Rien ».

Il y a bien sûr, des faits consacrés dont personne ne songe à nier l'importance. Si on peut disputer, et encore, de l'historicité de la guerre de Troie, nul ne mettra en doute les conquêtes d'Alexandre, celles de César, celles de Napoléon, et encore moins la terrible réalité des deux dernières guerres mondiales. (Admirez avec quelle célérité, avec quelle fluidité je traverse les siècles ! C'est que, à trop m'attarder sur les événements du passé, je craindrais de paraître tomber dans le pédantisme.)

Ces conquêtes, ces guerres, sont des émergences dans le long déroulement du temps. Je reconnais qu'il y en a beaucoup, qu'il y en a trop et que, dans cette optique, l'histoire des nations ressemblerait assez à une chaîne de montagnes. Mais quel est l'historien qui pourrait affirmer en toute sincérité qu'il connaît toutes les causes d'un seul de ces événements ?

On a fait un crime à Napoléon III d'avoir déclenché la guerre de 1870. Jusqu'au jour où on a appris que c'est la dépêche d'Éms, tronquée par Bismarck qui a rendu cette guerre inévitable. Combien de dépêches d'Éms l'Histoire renferme-t-elle dont nous n'aurons jamais connaissance et qui auront pourtant pesé d'un grand poids sur le destin des hommes ?

S'ensuit-il que nous devons mépriser les historiens ? Non, certes ! J'ai dit tout à l'heure que nous avions besoin qu'on nous conte des histoires. Lisons-les donc, mais efforçons-nous de considérer les hommes politiques, ceux qui sont censés faire l'Histoire, qui croient qu'ils la font, comme les acteurs d'un drame dont tous les actes n'ont pas été écrits par eux, et dont le dernier surtout, ne leur est jamais connu d'avance, bien qu'il soit souvent le plus tragique.

Mais, et c'est là que je voulais en venir, si nous souhaitons faire un pas de plus dans la connaissance de l'homme dans ce qu'il a de permanent, tournons-nous plutôt, vers certains mémorialistes, vers certains auteurs de journaux, vers ceux qui ont essayé de raconter l'aventure de leur âme au milieu des vicissitudes de la vie. C'est par là qu'un écrivain nous touche. Pour grand qu'il soit,

ne lisons plus guère que *Les Confessions* dont le style ne doit rien à la mode de l'époque, et qui nous montrent un homme torturé à la fois par son génie et par ses faiblesses. De Chateaubriand aussi, ce sont *Les Mémoires d'Outre-Tombe* qu'on lit le plus volontiers. Encore faut-il relever, à propos

de René, qu'il prend un peu trop de liberté avec les faits, préoccupé qu'il est, avant tout, de draper les plis de sa statue.

A côté de ceux-là, qui ont place dans la galerie des grands hommes, il y a les autres, les sans-grade, ceux pour qui la solitude, qui est le lot de chacun, a paru trop lourde, qui se sont choisis eux-mêmes pour confidentes et qui ont laissé un peu, et même beaucoup de leur âme dans les pages d'un *Journal*. Ceux-là sont peut-être les plus intéressants parce qu'ils sont plus près de nous. Leurs joies, leurs espoirs, leurs chagrins sont les nôtres. Ils forment avec nous le tissu de l'humanité, cette « vie privée », dont parle Péguy, qui court sous la vie publique, l'entretien, la soutient, la porte, la supporte et la nourrit. Il semble donc bien que c'est arbitrairement et improprement que nous parlons de « grande et de petite Histoire ». Il y a l'Histoire tout court, faite de la condition humaine avec ce qu'elle comporte de grandeur et de misères.

Hit-parade Enquête N° 50

1. Je t'aime tu vois (Daniel Guichard)
2. Danse-là, chante-là (Sylvie Vartan)
3. La France (Michel Sardou)
4. Charlie Brown (Two Men Sound/Charlie Brown Family)
5. S.O.S. (Abba)
6. Ramaya (Afric Simone)
7. Quel tempérament de feu (Sheila)
8. Rythmo Tropical (Chocolat's)
9. Chicago (Frédéric François)
10. La terre promise (Johnny Hallyday)
11. Le funambule (Gérard Lenorman)
12. Dolannes Melodie (J.-C. Borelly/A. Morisod)
13. A.I.E (Black Blood)
14. Et mon père (Nicolas Feyrac)
15. Magic (Patrick Juvel)
16. Petite fille du soleil (Christophe)
17. Inutile de nous revoir (Mireille Mathieu)
18. Ne lui dis pas (Dalida)
19. Pourquoi pleurer (Claude François)
20. Les vacances au bord de la mer (Michel Jonasz)

LA JUSTICE ET LA LOI

Un grand hebdomadaire français revenait ces derniers jours sur l'algarade publique déclenchée par le ministre de la Justice, M. Lecanuet, contre son collègue, le ministre de l'Intérieur, M. Poniatowski. Le premier se plaignant de ce que le second attaquait les magistrats pour leur laxisme (leur trop évidente inclination sinon au pardon du moins à une compréhension excessive) qui déconcertait les policiers et les décourageait. M. Lecanuet s'est fâché pour défendre ses ouailles. Il n'a convaincu personne.

M. Lecanuet n'a convaincu personne parce que l'on prend de plus en plus conscience que la tâche des policiers est rendue de plus en plus délicate par

la générosité des magistrats. A peine enfermés, les criminels sont relâchés. Sans même décider officiellement s'ils sont ou non criminellement coupables, des juges enferment des « patrons », mais on n'ose garder plus de quelques heures des meurtriers n'ayant pas été pris en flagrant délit et, sitôt que l'occasion en est offerte, on blâme le policier trop brutal, trop maladroit, mal inspiré etc... Chaque jour davantage, le divorce s'affirme entre les magistrats et les policiers.

L'aventure de la magistrature française est étrange. Entre les deux guerres mondiales, elle échappa au désastre où bien d'autres classes sociales sombraient. Ayant su

sauvegarder sa dignité, elle conserva le respect de tous. Appartenir à la magistrature était un brevet d'impartialité sereine, l'assurance que le juge - quel qu'il fut - se tenait au-dessus des passions humaines et notamment des fureurs politiques. La guerre de 1940-45 changea tout cela et durant le temps de l'occupation comme au temps de la libération, la magistrature française - à travers des représentants illustres - sombra corps et biens. On vit des avocats généraux réquerir contre ceux qui les avaient nommés aux hautes charges qu'ils occupaient et pour le compte desquels ils avaient accablé des gens dont, par la suite, ils ne craignaient pas d'invoquer cyniquement le parrainage ! Non, en vérité, la magistrature ne sortit pas grandie de la terrible épreuve subie par le pays.

Force nous est de constater, qu'à l'instar de tous les grands services administratifs de la France, la politique s'est glissée dans les rangs de la magistrature et l'on dira, pudiquement, que les juges n'y ont rien gagné. On voit, désormais, des magistrats mettre la justice au service de leurs idéaux politiques et, comme par hasard, ces idéaux prennent tous leur source dans les religions marxistes. Alors, on a le spectacle d'un magistrat rompant le secret de l'instruction pour s'acharner, en dépit des évidences reconnues et malgré les aveux de celui qui se prétendait coupable, contre un homme qui avait essentiellement le tort d'appartenir à la bourgeoisie. Un autre, pour se faire de la publicité, jette en prison un directeur d'usine comme si l'on venait de l'attraper en train d'égorgé sa victime. Un autre patron enfin est, lui aussi, enfermé toujours pour des questions d'accidents du tra-

BILLET DE PARIS par Charles Exbrayat

vail, mais ce dernier employeur avait commis une faute autrement grave : il n'y avait pas de syndicat dans son entreprise.

Pendant ce temps, les tueurs s'évadent ou sont si bien soignés en prison qu'ils peuvent disposer de machines à écrire pour envoyer des menaces de mort à un journaliste. Le plus beau de l'affaire étant que le directeur de la prison, ayant lu cette lettre, l'a envoyée à son destinataire comme si c'était une lettre d'amour. On croit rêver... Alors, M. Lecanuet, avant de vous livrer aux emballlements de vertueuses indignations, essayez donc de regarder les choses de près et vous constateriez peut-être que vous avez parmi vos magistrats de bien curieuses gens.

Pour résumer l'opinion générale, je dirai qu'on a le sentiment que les juges, volontairement ou non, désarment les policiers et ce sentiment est partagé par la grande majorité des Français. Pour en prendre conscience, il n'est que de se rappeler l'enthousiasme du public lorsque le tribunal acquitta le garçon qui avait tué l'assassin de son père. Les Français n'ont plus le sentiment d'être défendus contre les canailles de toutes espèces qui pullulent dans les rues de nos villes. On peut craindre, dès lors, qu'exaspérés de voir les magistrats ne pas punir ou infliger des châtiments grotesques, les gens de l'hexagone ne se résolvent à faire leur propre justice. Déjà, nous avons vu apparaître des embryons de police communale ou de quartier. Il n'est nul besoin d'être grand clerc pour deviner où cela peut nous mener. Il serait temps de revenir à une justice plus sereine qui soutiendrait les efforts de la police au lieu de les annihiler.

CHRONIQUE EN CHRÉTIENNETÉ par F. Rey

« Jamais homme n'a parlé »

Sous ce titre, M^{me} Hedwige Louis-Chevillon vient de publier un opuscule de 70 pages. Ces pages sont un cri qui nous livre une expérience personnelle de l'Évangile. Le lecteur attentif pourra ressentir un peu de cette émotion que fait naître la rencontre d'un vivant.

La voix de M^{me} Louis-Chevillon apporte la richesse d'une vie ouverte sur ce qui la dépasse : le royaume de Dieu qui est déjà au-dedans de nous et dont nous attendons l'entier déploiement.

Nous avons glané pour nos lecteurs quelques réflexions qui sont les fruits d'une vie animée par les paroles de Celui qui a parlé comme jamais homme n'a parlé.

Pour ma part, je voudrais que mon expérience, à cause de l'ignorance religieuse (famille non croyante) et de l'enfance (14 ans) où elle m'a saisie, manifeste à quel point un absolu habite la parole évangélique, dont l'impact échappe à toute condition d'âge et d'intelligence, et relève de cette puissance de l'Esprit-Saint dont parle saint Paul. Voilà pourquoi les simples, les non-prévenus, en ressentent si directement le choc.

« La première démarche consiste à re-

connaître en Lui, le Maître qui a le droit de tout attirer à Lui.

Si la lecture de l'Évangile n'apporte pas cette révélation, c'est qu'elle s'est faite dans l'inattention ou dans la prévention, car il n'y a pas une parole, un acte, une promesse du Christ qui ne signifie sa transcendance (sa divinité). Rien n'est capable d'accréditer ce qu'on appelle « la morale de l'Évangile » sinon l'origine divine de la vie qu'il propose.

« D'emblée, je compris que nul homme n'eût pu, sans être fou, dire de lui-même ce qu'affirmait Jésus. (...) Il jeta ce défi vraiment inouï : « Qui de vous me convaincra d'un seul péché ? Tous restèrent muets, ajoute saint Jean. »

« J'ai vérifié cette action secrète (de la grâce) bien des fois. Il me souvient entre autres, d'une petite Madeleine de huit ans. Ses adhésions mêmes étaient purgées du mot « Dieu ». Ses parents l'initiaient aux lectures les plus éloignées du sentiment chrétien. Une méningite tuberculeuse l'enleva dès cet âge tendre. Sa mère, brisée de douleur, découvrit un cahier de ses poèmes où il n'était question que de Dieu ! Une grand-mère l'avait ondoyée à quelques mois, de peur de la voir mourir sans baptême. (...) La tendance actuelle qui incite certains prêtres à différer la naissance spirituelle jusqu'à l'âge adulte ou même à celui d'une prétendue maturité, relève, je le crains, d'une idolâtrie de la participation humaine au sacrement. »

« Une adhésion profonde, une attention scrupuleuse doivent accueillir les textes du Nouveau Testament. Chaque évangéliste avait son compas d'intelligence et de caractère pour recevoir l'enseignement de Jésus. (...) Je plains ceux qui tendent l'oreille à Matthieu, Marc, Luc et Jean, et ne perçoivent pas la Voix qui parle comme « ayant autorité ». Je plains les experts conditionnés par leurs spécialités au point de ne pas s'écrier à leur tour : « Jamais homme n'a parlé comme cet homme. » (Jean 7,46)

« Tout d'abord, il vient sous le signe du péché : que c'est humiliant ! Il est l'agneau qui enlève le péché du monde. Il est venu chercher « ce qui était perdu » ; force est donc de reconnaître ce quelque chose d'irréparable, humainement, qui s'est produit entre l'homme et Dieu, et qui est la raison même de la venue du Messie. On n'aime pas cette sorte de libération. (...) Le Christ apporte, non pas un coup d'épée pour faire avancer l'homme sur le chemin de son évolution, une sorte de tonique, mais tout d'abord un pardon. »

« Je me souviens, non sans sourire, d'une homélie entendue en 1968, à propos de l'épisode de Jésus retrouvé au temple, dont l'officiant voulait tirer une leçon exemplaire pour les parents abusifs. De quels droits mettre l'embargo sur l'indépendance des jeunes ? Les pauvres pères et mères de famille se regardaient, déconcertés et vaguement offensés. Fallait-il avoir envie « d'adapter » l'Évangile ? »

(A suivre)

Plus de 20 000 chômeurs à fin novembre

BERNE. - A fin novembre 1975, 20 316 chômeurs complets étaient inscrits auprès des offices du travail. Leur nombre, qui était de 15 756 à fin octobre 1975, s'est donc accru de 28,9 % pour atteindre le taux d'environ 0,7 % de la population active. A fin novembre 1975, le nombre des places vacantes officiellement recensées était de 2765 contre 2855 à la fin du mois précédent et 1654 une année auparavant.

Légère hausse du trafic marchandises des CFF

BERNE. - Après quatorze mois d'un recul continu, le trafic marchandises a partiellement repris dans son ensemble sur le réseau des CFF. Alors qu'il avait encore fléchi de 13 % au Gothard, le transit s'est accru de 22,4 % sur le Simplon et a presque atteint le niveau élevé d'octobre 1973. Cet accroissement est dû surtout aux transports de bois en direction de l'Italie et de l'augmentation des transports d'automobiles dans le sens Italie-Allemagne et au-delà. Ces transports avaient utilisé jusqu'alors d'autres lignes des Alpes ou même avaient parfois totalement cessé. En outre, le transport de véhicules routiers gros porteurs, commence en août entre Altdorf et Airolo a pris un certain essor par suite de la fermeture de la route du Saint-Gothard, de sorte qu'une cinquième paire de trains a dû être mise en marche du lundi au vendredi.

Publicitas
Sion 21 21 11

CENTRE COMMERCIAL

**Jeudi 18
et lundi 22
ouverture du Centre
jusqu'à 22 h.**
en compagnie de l'orchestre
José Marka
Vendredi 19 et mardi 23
ouverture
à 9 h.00

METROPOLIS

**Parking gratuit
lors des nocturnes**

- | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|--|--|--|-----------------------------|
| 
SUPERDISCOUNT | BELDONA
LINGERIE FINE | chaussures
madeleine
MAROQUINERIE | MIGROS | 
DROGUERIE
PARFUMERIE | <i>au Metro</i>
SNACK-BAR | CONTIS
TOUTE LA MODE | SECURA
ASSURANCES |
| STAVA AG
TALONS-MINUTE
AIGUISAGE CLES | MEDE
TABACS
JOURNAUX | ex libris
TOUT POUR LA
MUSIQUE | 
NETTOYAGE
CHIMIQUE | RICHARD
MONTRES & BIJOUX
LONGINES | <i>Hotelplan</i>
AGENCE
DE VOYAGES | MERCURE
BONBONS
CHOCOLATS | |



Au Restaurant **MIGROS** menus de fête:

Tournedos aux morilles
Médaillon de cerf à la crème } **8.50**



Restaurant *au Metro*

Lasagne **6.50**
Entrecôte aux morilles **9.50**

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Allet, tél. 55 14 04.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures de visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.
Dépannage de service. - Garage Olympic. Tél. jour : 23 35 82, nuit : 22 95 30.
Grône. Samaritains. - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Amos Jean, tél. 55 10 16.
Eggs et Fils. tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

Maternité de la pouponnière. - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.
Dancing Le Gallon. - Ouvert jusqu'à 2 heures.
A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., tél. 41 42 22 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Bibliothèque municipale. - Place Ambuël, bâtiment poste Nord. Ouverture les mardis, de 9 à 11 heures, 14 à 19 heures et vendredis de 15 à 18 heures.
Patinoire. - 8 h. 30 - 11 h. 30, public et écoles; 14 h. - 16 h. 30, public (enfants gratuits); 17 h. - 22 h., HC Sion; 20 h. 15, match juniors élite Sion - Viège.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac 3 65 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, Mme Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices: 2e mardi de chaque mois dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Schwab et Contat, dès samedi à 17 h. tél. 4 15 44.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 23 30.
Ambulance. - Tél. 4 20 22.
Hôpital. - Heures de visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 20 22, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.
Taxis. - Tél. 4 14 84 ou 4 41 41.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Burret, tél. 6 23 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Marty, tél. 3 15 18.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 2 12 37.
Patrouilleur du Simplon du TCS. - Victor Krong, Glis, tél. 3 18 13.
Atelier de réparations et dépannages TCS. - Garage Moderne, tél. 3 12 81.

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service. - Pharmacie Duc, téléphone 22 18 64.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Horaire des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage de service. - Garage Olympic. Tél. jour : 23 35 82, nuit : 22 95 30.
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray 22 28 30.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Consommateur - Information. - Tél. 22 60 60, rue des Fontaines-Neuves 20.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures de repas et 22 42 03 le matin.
Service de dépannage du 0,8 % - téléphone 86 34 50 et 38 23 63.
AA. - Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3^e étage.

Martigny

Pharmacie de service. - Pharmacie Centrale, tél. 2 20 32. Dimanche de 9 h. 30 à 12 h., et de 17 à 19 h. pour les urgences seulement.
Médecin de service. - Appeler le N° 11.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et semi-privées, tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées, de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Dépannage de service. - Carrosserie Grangest, tél. 2 26 55 - 2 34 63.
Pompes funèbres. - R. Gay-Balmaz, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
A.A. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61. Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2 Clé des champs.
Groupe A.A. « Octodure » - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.
CAS et OJ groupe de Martigny. - Course de Nouvel-An à Bovinette. Assemblée des participants lundi 22, à 20 heures, au motel des Sports.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU

- Fruits de mer
- Chou farci
- Fromage
- Compote de pommes

LE PLAT DU JOUR

Chou farci

Pour quatre personnes: un beau chou pommé, 300 g de foie de porc, 250 g de carottes, quatre jaunes d'œufs, deux échalotes, une tablette de bouillon concentré, poudre des quatre épices, huile de paraffine.

Trier les feuilles du chou, les laver, les pocher à l'eau bouillante non salée (le bouillon dans lequel s'achèvera la cuisson est suffisamment salé). Laver et éplucher carottes et échalotes. Hacher finement le foie, les carottes, les échalotes. Mélanger avec les jaunes d'œufs et une cuillerée à café de poudre des quatre épices. Grouper les feuilles de chou par deux ou trois, disposer au centre une grosse cuillerée de farce, rabattre les feuilles de façon à former une boule. Ranger les boules de chou farcies dans un plat à feu. Diluer la tablette de bouillon avec un quart de litre d'eau chaude, verser dans le plat. Avec un pinceau, huiler de paraffine la surface du chou pour qu'il puisse dorer sans brûler. Cuire une heure à four doux.

Pour une part: 245 calories, 20 g de protides.

NOËL SERA BIENTÔT LÀ...

Demandé en prévision des fêtes de fin d'année, la recette de la dinde braisée.

Très facile, bon marché. Préparation et cuisson, une heure et quart. Cuisson en autocuiseur: 30 minutes.

Il faut pour quatre personnes: 800 g de dinde en morceaux, 30 g de beurre ou margarine, une carotte, un oignon, un verre à liqueur de cognac, bouquet garni (persil, thym, laurier) sel et poivre.

Faites chauffer le beurre ou la margarine dans une cocotte. Mettez-y les morceaux de dinde à dorer de toute part. Retirez-les de la cocotte. Déposez carotte et oignon coupés en dés dans la cocotte. Lorsqu'ils sont bien revenus, ajoutez-y les morceaux de volaille. Arrosez de cognac, faites flamber sur feu vif. Puis ajoutez deux verres d'eau, sel, poivre, laissez mijoter, couvert, 45 minutes environ, avec bouquet garni, que vous enlèverez au moment de servir.

Remarques: la dinde peut être également préparée comme l'oie, la poularde ou la poule. Mais la chair de la dinde étant beaucoup plus sèche, la cuisson doit se faire lentement et à couvert. La dinde braisée peut être servie avec des pommes de terre sautées ou en purée, des pâtes, du riz pilaf ou des marrons.

Mon avis: après les fêtes de fin d'année, la dinde est bon marché.

Le plaisir peut s'appuyer sur l'illusion, mais le bonheur repose sur la réalité. (Chamfort)

CONSEILS CULINAIRES

La compote de pommes, c'est très bon; mais les pommes en sont pas toujours bien parfumées, elles ont un peu toutes le même goût. En Alsace on la parfume de cannelle, moi j'ajoute un bâton de vanille, deux clous de girofle (pour un kilo) et le zeste de citron que l'enlève quand elle est cuite. Piquez les clous de girofle dans le citron pour ne pas les perdre et étrangler vos amis.

Votre soupe est ratée, les pommes de terre n'étaient pas fondantes, le bouillon est clair; ne vous inquiétez pas. Versez en pluie deux ou trois cuillerées de chapelure, laissez-la gonfler cinq minutes et servez avec un bon morceau de beurre frais ou de la crème.

ET POUR FINIR... UN MOT D'ENFANT

Un petit garçon de cinq ans remarquant pour la première fois un bel arc-en-ciel après un violent orage demande: - C'est de la publicité pour quoi?



D' CLAUDETTE L'agence «UNA» enquête



LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: irrégulière. Après une ouverture affaiblie, la bourse a fluctué d'une manière hésitante et a enregistré une légère prédominance de baisse dans de nombreux secteurs.
FRANCFORT: meilleure. Sous l'influence de certains titres de premier rang, la cote s'est raffermie sur un large front.
AMSTERDAM: irrégulière. Les vedettes internationales sont restées

soutenues, par contre les titres locaux ont fluctué de manières diverses.
BRUXELLES: en baisse. La plupart des titres belges se sont affaiblis dans un volume d'échanges réduit.
MILAN: soutenue. Sous la conduite de FIAT et la Centrale, la bourse a généralement fait preuve d'une bonne disposition.
LONDRES: ferme.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	160
dont traités	93
en hausse	33
en baisse	34
inchangés	26
Tendance générale	bien soutenue
bancaires	à peine soutenues
financières	meilleures
assurances	irrégulières
industrielles	bien soutenues
chimiques	meilleures
obligations suisses	bien soutenues
obligations étrangères	bien soutenues

volume de transactions plus animé. Chez les deux Swissair et les grandes banques on remarque un intérêt accru de la part des investisseurs. Aux financières, les acheteurs ont aussi fait preuve d'initiative et on note la bonne tenue des Bühler, Juvena et Pressefinanz. Les assurances se sont montrées irrégulières. Parmi le secteur bien disposé des industrielles, mentionnons l'évolution favorable des chimiques et plus particulièrement des Ciba-Geigy et des Sandoz.

PRIX DE L'OR

Lingot	11675.—	11825.—
Plaque (100 g)	1165.—	1200.—
Vreneli	112.—	122.—
Napoléon	127.—	137.—
Souverain (Elisabeth)	108.—	118.—
20 dollars or	565.—	595.—

CHANGE - BILLETS

France	58.25	60.50
Angleterre	5.20	5.50
USA	2.58	2.68
Belgique	6.30	6.60
Hollande	96.75	99.25
Italie	35.50	37.—
Allemagne	99.—	101.50
Autriche	14.05	14.45
Espagne	4.20	4.50
Grèce	6.25	7.75
Canada	2.54	2.64

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de banque suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	15.12.75	16.12.75	USA et Canada	15.12.75	16.12.75
Brigue-Viège-Zermatt	92 D	92	Alcan Alumin.	52 3/4	52 1/2
Gonegratbahn	625 D	625 D	Amx	122 1/2 off.	120 1/2
Swissair port.	440	452	Beatrice Foods	62 3/4	62 1/4
Swissair nom.	395 off.	398	Burroughs	221 1/2 off.	222
UBS	3200	3200	Caterpillar	182	181 1/2
SBS	463	460	Dow Chemical	236	238 1/2
Crédit Suisse	2690	2690	Mobil Oil	120 1/2	120
BPS	1900	1890	Allemagne		
Elektrowatt	1720	1735	AEG	85	86
Holderbank port.	397	395	BASF	148	148 1/2
Interfood port.	2525	2450	Bayer	124 1/2	125
Juvena port	445	465	Demag	183 1/2 off.	184 off.
Motor-Columbus	895	890	Hoechst	143	144 1/2
ERlikon-Bührle	1300 off.	1310	Siemens	282	283 1/2
Cie Réassurances port.	4025	4000	VV	132	133 1/2 off.
Winterthur-Ass. port.	1820	1810	Divers		
Zurich-Ass. port.	9575	9550	AKZO	39 1/4	39 1/2
Brown, Boveri port.	1465	1470	Machines Bull	19	18 3/4
Ciba-Geigy port.	1580	1580	Courtaulds	8 off.	8 off.
Ciba-Geigy nom.	638	639	De Beers port.	9 3/4	9 1/2
Fischer port.	555	555	ICI	17	17 1/4
Jelmoli	1090	1090	Pechiney	61 off.	60 1/2 off.
Héro	3300	3300	Philips' Gloeil	26 1/2	26 1/4
Landis & Gyr	505	505	Royal Dutch	101	101
Losinger	840 off.	850 off.	Unilever	116	116
Globus port.	2400 off.	2400 off.	Fonds de placement (hors cote)		
Nestlé port.	3235	3150	America Valor	415	429
Nestlé nom.	1560	1555	Anfos 1	113	114
Sandoz port.	4600	4700	Anfos 2	102	103
Sandoz nom.	1855	1870	Foncipars 1	1950	1970
Alusuisse port.	970	980	Foncipars 2	1110	1130
Alusuisse nom.	375	375	Japan Portfolio	353 1/2	363 1/2
Sulzer nom.	2425	2410	Swissvalor	190	193

Bourses européennes

Air Liquide	15.12.75	16.12.75
F	352 1/2	352
Au Printemps	64	62 1/2
Rhône-Poulenc	103	103 1/2
Saint-Gobain	138.10	140 1/2
Finsider	Lit. 263	261
Montedison	524	511
Olivetti priv.	952	950 1/2
Pirelli	772	772
Daimler-Benz	DM 339	341
Karstadt	424	430 1/2
Commerzbank	209.20	209 1/2
Deutsche Bank	330 1/2	332
Dresdner Bank	256 1/2	258
Gevaert	b.Fr. 1170	1140
Hoogovens	flh. 55 1/2	55.80

Bourse de New York

American Cyanam.	15.12.75	16.12.75
23	23	23 1/2
American Tel & Tel	50 1/2	50 7/8
American Tobacco	38 1/4	38 7/8
Anacosta	17 1/4	17 1/8
Bethlehem Steel	32 3/4	33 1/8
Canadian Pacific	13 1/4	13 1/8
Chrysler Corporation	10	10
Dupont de Nemours	122 1/2	125 3/4
Eastman Kodak	103 3/8	105 3/8
Exxon	86 3/8	87 5/8
Ford Motor	43 3/4	44 1/8
General Dynamics	35	36 3/4
General Electric	47 1/4	46 7/8
General Motors	57 3/8	57 1/8
Gulf Oil Corporation	19 3/4	20
IBM	216 3/4	219 7/8
International Nickel	23 3/4	24 1/8
Int. Tel & Tel	21 1/4	21 1/2
Kennecott Cooper	28	29 3/4
Lehmann Corporation	10 3/4	10 3/4
Lockheed Aircraft	7 1/8	7 1/4
Marcor Inc.	28 3/8	28 1/2
Nat. Dairy Prod.	41 1/4	41 3/4
Nat. Distillers	15 3/4	15 3/4
Owens-Illinois	50 1/8	50 1/8
Penn Central	1 1/4	1 1/4
Radio Corp. of Am	19 1/8	19 1/8
Republic Steel	26 3/4	26 5/8
Royal Dutch	38 1/8	38 1/8
Tri-Contin Corporation	11 1/8	11 1/8
Union Carbide	58 1/8	59 3/8
US Steel	65 1/4	65 1/8
Westing Electric	13 1/2	13 3/4
Tendance meilleure.	Volume: 18.320.000	
Dow Jones:		
Industr.	836.59	844.30
Serv. pub.	81.13	81.35
Ch. de fer	164.54	165.52
Canasec	—	490
Crédit Suisse Bonds	65 3/4	66 3/4
Crédit Suisse Intern.	60 1/2	61 1/2
Energie-Valor	71 1/2	72 1/2
Intervalor	59 3/4	60 3/4
Swissimmobil 61	1065	1075
Ussec	572	585
Automation-Fonds	67	68
Eurac	273 1/2	274
Intermobifonds	69	70
Pharmafonds	149	150
Poly-Bond int.	68.30	69.30
Siat 63	1055	1060
Valca	69	71

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Parlato italiano, sous-titré français, deutsch
Titel
KU-FU ? DALLA SICILIA CON FURORE
avec Franco Franchi

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir mercredi à 20 h. 30 - 16 ans
Un film irrésistible signé Georges Lautner
O.K. PATRON
avec Mireille Darc et Jacques Dutronc

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Dernier jour à 20 h. 30 - 16 ans
Un suspense à haute tension !
LE SOLITAIRE
Un film policier étincelant avec Hardy Kruger
et Raymond Pellegrin

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche soirée à 20 h. 30 - 14 ans
Dans la lignée de Ben Hur voici
LA CHUTE DE L'EMPIRE ROMAIN
avec Sophia Loren et Stephen Boyd

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures, soirée à 21 heures
UNE PARTIE DE PLAISIR
de Chabrol avec Paul et Danielle Gegauff
Nocturne à 23 heures
LES CINGLÉS DE LA GUILLOTINE
A mourir de rire

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELÂCHE
Dès demain jeudi à 20 h. 30 - 18 ans
Une cure de fou-rire !
LES CINGLÉS DU CAMPING

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Soirée à 21 heures
LE PROTECTEUR
avec Robert Hossein, Juliet Berto et Bruno Cremer

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Un super-film comique !
SOLDAT DUROC... ÇA VA ÊTRE TA FÊTE
Un étonnant éclat de rire avec Pierre Tornade,
Galabru et Jacques Duby.

ANZÈRE Le Zodiak
Tél. 027 9 22 22

Ce soir : RELÂCHE

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Dès ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
La sensation avec le nouveau film de Robert
Aldrich (**Les douze salopards**)
PLEIN LA GUEULE
Un film à vous couper le souffle !

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Ce soir : RELÂCHE

BEX Rex

Grand classique du cinéma
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Le chef-d'œuvre de Joseph Losey
LE MESSAGER
avec Julie Christie et Alan Bates
(Palme d'or Cannes 1971)

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
L'INCORRIGIBLE
de Broca, Audiard avec Belmondo

Grand classique du cinéma
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Le chef-d'œuvre de Joseph Losey
LE MESSAGER
avec Julie Christie et Alan Bates
(Palme d'or Cannes 1971)

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
ALICE N'EST PLUS ICI
Un film de Martin Scorsese avec Ellen
Burstyn, Kris Kristofferson et Harvey Keitel

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
L'ÉVADE
avec Charles Bronson et Robert Duvall
Charles Bronson organise l'évasion la plus
spectaculaire du siècle.

Le livre cadeau 1975

Fr. 52.-

Vente aux Editions de la Matze
Pré-Fleuri 12, 1950 Sion
(Une simple carte postale suffit)
ou en librairie et dans les kiosques
Naville. 36-2232

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELÂCHE
Vendredi et samedi
LES SUSPECTS

FULLY Michel

Aujourd'hui : RELÂCHE
Demain jeudi à 20 h. 30 - 16 ans
LES FOLLES ANNÉES DU ROCK
Vendredi et samedi - 16 ans
UN JUSTICIER DANS LA VILLE

Sion

Restauration de meubles anciens, tous
travaux de tapisserie, rideaux, tentures
murales, pose de tapis, réfection de sa-
lons, aménagements complets pour in-
térieurs
René Bonvin, rue du Rhône 19
Tél. 027/22 21 10

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable :
Imprimerie Moderne de Sion S.A.
André Luisier, directeur.

Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de
l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Chèques
postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F. Gérard
Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs princi-
paux ; Gérard Rudaz et Roger Germainier, édi-
torialistes et analystes ; Jean Pignat, secrétaire
de rédaction ; Roland Puipe et Pierre Fournier,
rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riondel et Jean-
Marie Reber, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre
Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris,
rédacteurs sportifs.

Service de publicité : Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, télé-
phone 027/21 21 11. Télex 38 121.

météo

Bientôt la neige ?...

Suisse romande et Valais : le ciel restera très nuageux ou couvert, avec des précipitations intermittentes. La limite des chutes de neige s'élèvera jusque vers 1500 m. La température en plaine sera comprise entre 1 et 5 degrés. Vent modéré du sud en montagne.

Evolution pour jeudi et vendredi :
Au nord : très nuageux ou couvert, chutes de neige intermittentes jusqu'en plaine. Température en baisse.

TELEVISION

tv Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

12.30 **Ski alpin.** Coupe du monde. Slalom dames (1^{re} manche)

12.55 **Ski alpin.** Coupe du monde. Slalom dames (2^e manche)

17.55 **Les quatre coins de Martine et Martin**

17.55 **Présentation des programmes**

18.00 **Téléjournal**

18.05 **TV-Jeunesse.** Les enfants et leur ville. Aujourd'hui : ma maison

18.30 **Outre-Sarène, outre-Gothard.** Un magazine de l'actualité suisse alémanique et suisse italienne

18.55 **Arpad le tzigane.** 15^e épisode : l'envoyé de Louis XIV (1)

19.15 **Un jour, une heure**

19.40 **Téléjournal**

20.00 **Un jour, une heure**

20.15 **Glenn Ford dans Sam Cade.** Avec Edgar Buchanan, Taylor Lacher, Victor Campos, Betty Ann Carr, Peter Ford

21.05 **Le procès de Nuremberg.** Henri de Turenne et Daniel Costelle nous ramènent trente ans en arrière, devant les responsables d'une tuerie sans exemple

22.40 **Téléjournal**

15.15 Hong-kong fou-fou. 15.40 Le club. 16.40 Flipper le dauphin. 17.10 Parade des dessins animés. 17.30 Les infos. 17.45 Bande dessinée

18.15 **A la bonne heure.** Avec : Annik Beauchamps et Evelyne Dheliat

18.45 **Chapi Chapi.** La fête

18.55 **L'île aux enfants**

19.20 **Actualités régionales**

19.40 **Une minute pour les femmes.** Attention aux jouets dangereux !

19.47 **Le renard à l'anneau d'or (23)**

20.00 **Journal**

20.30 **Amigo.** Dramatique de Jean Cosmos. Avec : Pierre Trabaud, Georges Staquet, Nelly Borgeaud, Annick Alane, Serge Sauvion, Jacques Dynam, Pierre Gueant, Muse d'Albray, Hubert Deschamps, etc.

22.00 **Interrogations.** L'amour

23.00 **Journal**

tv Suisse alémanique

■ Emissions en noir et blanc

12.00 **Ski-Weltcuprennen** in Cortina d'Ampezzo Slalom Damen 1. Lauf (Aufzeichnung)

12.30 **Slalom Damen 2. Lauf** (Direktübertragung)

17.30 **Kinderstunde** : - Drei Nüsse für Aschenbrödel (2)

18.40 **De Tag isch vergange**

18.50 **Tagesschau**

18.55 **Blickpunkt-Region**

19.05 **Elefantenboy**

19.35 **Bericht vor acht**

20.00 **Tagesschau**

20.15 **Kommentar aus Bern**

20.25 **Stille Nacht**

Fernsehspiel von H. Mueller

21.35 **Das Monatsmagazin**

22.20 **Tagesschau**

tv Antenne 2

14.30 **Flash journal**
Aujourd'hui Madame. Une femme à l'aventure

15.30 **La planète des singes.** 1. L'évasion est pour demain

16.20 **Les après-midi d'Antenne 2.** Un sur cinq

18.30 **Journal**

18.42 **Le palmarès des enfants.** Avec : le père Lipopette et Sacripan

18.55 **Des chiffres et des lettres.** Jeu avec Le compte est bon et Le mot le plus long

19.20 **Actualités régionales**

19.44 **Y'a un truc.** Un jeu avec le concours de Majax

20.00 **Journal de l'A2**

20.30 **La mâle parole (1).** Une émission de J.-P. Chabrol.

21.30 **C'est-à-dire.**

23.00 **Journal de l'A2**
Astralement vôtre

tv Suisse italienne

9.55 **Ski alpin**

12.25 **Ski alpin**

18.00 **Pour les petits**

18.55 **Rencontres**

19.30 **Téléjournal**

19.45 **Arguments**

20.45 **Téléjournal**

21.00 **Éderland**

23.15 **Aujourd'hui aux Chambres fédérales**

23.20 **Téléjournal**

tv France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

18.27 **Le cœur à l'ouvrage (2).** Avec ceux qui construisent, ou les métiers du bâtiment

18.58 **FR3 actualités**

19.00 **Trois contre X.** Jeu d'activité

19.20 **Actualités régionales**

19.40 **Tribune libre.** La C.G.T.

20.00 **La télévision régionale**
Cycle : hommage à Gérard Philipe

20.30 **Le rouge et le noir.** Un film de Claude Autant-Lara, d'après le roman de Stendhal (2^e partie). Avec : Gérard Philipe, Danielle Darrieux, Jean Martinelli, Antonella Lualdi, etc.

22.00 **FR3 actualités**

tv France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

9.30 **Télévision scolaire**

10.00 **Coupe du monde de ski.** Slalom dames à Cortina d'Ampezzo (Italie). Première manche

12.15 **Réponse à tout**

12.30 **Midi première**

12.57 **Journal**

13.35 **Les visiteurs du mercredi.** 13.38 Brok et Chnok. 13.44 Point chaud. 14.00 Corsaires et flibustiers. 14.30 Vive le sport. 14.45 Belle et Sébastien. 12.

Pour vos

déménagements et rideaux

demandez nos prix !
15 % de rabais sur déménagements lors d'achat de meubles ou rideaux

A. Melly ameublement
Route de Sion 78 Sierre-Noës
☎ 55 03 12 privé : 55 65 91 36-4617

Notre sélection du jour

Glenn Ford dans Sam Cade

Un ivrogne est tué, et son compagnon de libation prétend avoir vu, impliqué, dans l'affaire, un homme d'affaires connu, qui soudainement demeure introuvable...

Wilbur et Harley, deux ivrognes, parcourent à l'aube, cahin-caha, les rues de Madrid, quand ils aperçoivent deux hommes transporter hors d'une fourgonnette un certain Bryce Ackermann, homme d'affaires connu. Se voyant découverts, les deux hommes, en l'occurrence Galt et Courtney poursuivent les ivrognes, dont un - Harley - parvient à s'échapper. Plus tard, il sera découvert, assoupi, par une patrouille et emmené au poste. Là, parvenant à rassembler ses souvenirs brumeux, Harley déclare avoir été frappé et avoir entendu les appels à l'aide de son camarade Wilbur. Il reconnaît d'autre part sur une couverture de magazine l'homme que les deux autres transportaient hors de la camionnette. Sam Cade commence donc son enquête et ses investigations vont le mener à un hôtel où a eu lieu une réunion d'affaires. Il y rencontre

Galt et Courtney qui affirment avec force qu'Ackermann se trouve à Los Angeles. A vrai dire, Ackermann a été victime d'une attaque au moment où il se rendait à Boston en compagnie de ses deux compères pour y obtenir un crédit. Courtney et Galt quant à eux, désiraient dissimuler sa maladie jusqu'au moment où l'affaire serait conclue. Pour cela, ils avaient transporté Ackermann à Madrid, dans un avion privé et, sur place, s'étaient arrangés avec un certain docteur Howard Strick qui se serait chargé d'envoyer discrètement le malade dans un petit hôpital jusqu'à la conclusion de l'affaire. Mais des ennuis surgissent pour les deux hommes quand Wilbur est découvert mort au fond d'un ravin...

Garages souterrains

Grand choix - 25 000 constructions livrées !
Renseignez-vous - visitez notre exposition !

● Vous déterminez le prix ●
Demandez de suite par tél. nos prospectus !
Uninorm SA - 1018 Lausanne 021/37 37 12

RADIO

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.

6.00 **Le journal du matin**

6.00, 7.00, 8.00 **Editions principales**

7.30 **Billet d'actualité**

8.05 **Revue de la presse romande**

8.30 **La puce à l'oreille**

12.00 **Le journal de midi**

12.15 **Les uns, les autres**

12.30 **Edition principale**

13.00 **Le rendez-vous de l'humour et de l'humour**

13.10 **env. Magazine d'actualité**

14.05 **Des ronds dans l'eau**

16.15 **Feuilleton : Madame Scarron (8)**

17.05 **En questions**

18.00 **Edition régionale**

18.40 **Informations sportives**

18.50 **Revue de la presse suisse alémanique**

19.00 **Edition nationale et internationale**

19.30 **Médecine et santé**

20.05 **Contact**

22.05 **Baisse un peu l'abat-jour**

Radio romande II

7.00 **Suisse-musique**

9.00 **Informations**

9.05 **A votre service**

10.00 **Unesco**

10.15 **Radioscolaire**
Familie Gerber

10.45 **U.R.I.**
50^e anniversaire du premier manifeste du surréalisme

11.00 **Suisse-musique**

12.00 **Midi-musique**

14.00 **Informations**

14.05 **La librairie des ondes**

16.00 **Vivre ensemble sur la planète**

16.30 **Suisse-musique**

17.30 **Redilemele**

18.00 **Informations**

18.05 **Rhythm'n pop**

18.30 **Jazz contact**

19.00 **Per i laboratori italiani in Svizzera**

19.30 **Novitads**

19.40 **Europe-jazz**

20.00 **Informations**

20.05 **La Suisse à la rencontre de l'Europe**

20.30 **Les Concerts de Genève**
l'Orchestre de la Suisse romande
A l'issue du concert Résonnances

22.30 **Marchands d'images**

23.00 **Informations**

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 **Espresso.** 9.05 **Musique classique légère.** 10.00 **Disques demandés.** 11.05 **Palette musicale.** 11.55 **Indice midi moins cinq.** 12.15 **Félicitations.** 12.40 **Rendez-vous de midi.** 14.05 **Magazine féminin.** 14.45 **Lecture.** 15.00 **Non-stop.** 16.05 **Pour les aînés.** 17.00 **Onde légère.** 18.20 **Musique légère.** 18.45 **Sport.** 19.00 **Actualités.** 19.50 **Gymnastique pour skieurs.** 20.05 **Prisme.** 21.00 **Le pays et les gens.** 22.15-24.00 **Music-box.**

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.

6.00 **Musique variée.** 6.45 **La pensée du jour.** 7.00 **Sport.** 7.45 **Agenda du jour.** 8.00 **Revue de presse.** 8.45 **Radioscolaire.** 9.00 **Radio-matin.** 12.00 **Musique variée.** 12.15 **Revue de presse.** 12.30 **Actualités.** 13.00 **Disques.** 13.50 **Elixir musical.** 15.00 **Pour le plaisir.** 18.00 **Misty.** 18.35 **Disques.** 18.45 **Chronique régionale.** 19.00 **Disques.** 19.15 **Actualités.** 19.45 **Mémoires et chansons.** 20.00 **Un jour, un thème.** 20.30 **Panorama musical.** 21.00 **Cycles.** 21.30 **Piano-jazz.** 21.45 **Rencontres.** 22.20 **La côte des barbares.** 22.45 **Orchestre Radiosa.** 23.15 **Actualités.** 23.35-24.00 **Nocturne musical.**

NE JETEZ PAS LES PAPIERS N'IMPORTE OÙ RESPECTEZ LA NATURE

Rip Kirby

JE NE PUIS PAS CROIRE QU'IL Y A DE L'URANIUM ICI, M. EDMOND. VOTRE TRUC A DU TROP S'APPROCHER DES HERBES FOLLES !

J'AI VÉRIFIÉ ET RÉVÉRIFIÉ. TENEZ, ÉCOUTEZ CES DÉCLICS...

IL FAUT FAIRE IMMÉDIATEMENT QUELQUE CHOSE, M. NASH. UNE FORTUNE ATTEND PEUT-ÊTRE D'ÊTRE EXHUMÉE...

AU DIABLE ! JE NE CONNAIS RIEN À L'EXPLOITATION D'UNE MINE. JE N'AI JAMAIS FAIT GRAND CHOSE DANS MA VIE...

A2152

John Penrice

6-20

John Penrice

6-20

LUCIDE ET ÉMOUVANTE, DINA VIERNY NOUS PARLE DE L'HORREUR DE LA DICTATURE COMMUNISTE EN U.R.S.S.

Les téléspectateurs qui ont suivi « Les oiseaux de nuit » du samedi 11 octobre 1975 ne peuvent avoir oublié Dina Vierny tant cette dernière fut émouvante dans l'interprétation de ses « Chansons sibériennes » et dans sa dénonciation de l'odieuse oppression communiste sur le peuple russe. Ce bouleversant témoignage méritait d'être complété, approfondi. C'est pourquoi nous avons demandé à l'un de nos correspondants à Paris, Francis Richard, de rendre visite à Dina Vierny dans sa galerie d'art. Elle a bien voulu se confier à lui.

La peur affreuse du peuple russe

L'art. Il se peut que ce soit le maître-mot de l'étonnante destinée de Dina Vierny.

Née en Russie, elle est pourtant occidentale. Elle a toujours habité Paris où elle est venue « à l'âge de l'enfance ».

De grands peintres l'ont prise pour modèle : Maillol, Matisse, Bonnard. Ce devait avoir une grande incidence sur sa vie. Elle devenait par la suite directrice d'une galerie d'art : « Je ne pensais pas du tout faire ce métier-là. C'était l'idée de Maillol et c'était une bonne idée. »

C'est encore l'art qui devait conduire les pas de Dina Vierny sur la terre de ses ancêtres. C'est enfin l'art, un disque d'elle de « Chansons sibériennes », qui lui a fait interdire d'y retourner dorénavant. Francis Richard

— Vous vous êtes rendue plusieurs fois en Union soviétique au cours des dernières années ?

— Je suis allée en Union soviétique la première fois en 1959 et depuis régulièrement jusqu'à l'année dernière, en tout vingt-cinq fois. J'avais un objectif, celui de rencontrer des peintres. Mais en cherchant à les rencontrer, j'ai rencontré beaucoup d'autres êtres. J'ai vu beaucoup et j'ai entendu beaucoup. Parlant le russe parfaitement, j'ai pu établir des contacts. J'étais annoncée par une bonne réputation, mais il m'a fallu des années pour connaître, pénétrer et être admise.

— Êtes-vous restée longtemps à chaque voyage ?

— Au début oui. Après non. C'était insupportable avec la surveillance qui s'exerçait sur moi.

— Était-il facile de se rendre en Union soviétique ?

— Je suis Française. Il n'y avait pas de problème. Si vous achetez votre billet de touriste, vous pouvez y aller autant de fois que vous voulez.

— Quels peintres avez-vous rencontrés ?

— J'étais très curieuse de la condition des arts plastiques en Union soviétique et j'en ai rencontré des centaines, de toutes sortes. Parmi eux j'en ai choisi quelques-uns.

— Dont vous avez diffusé les œuvres ?

— J'en ai choisi cinq qui m'ont plu suffisamment pour que je fasse quelque chose pour eux. J'ai montré leurs œuvres à Paris et je les ai rendues célèbres. Et à partir du moment où vous rendez quelqu'un célèbre, en Union soviétique vous le sauvez. Parce que, dès que l'Occident a les yeux fixés sur un nom, ce nom devient tabou.

Cette exposition, à la préparation de laquelle j'ai passé sept ans de ma vie, a donc eu lieu. Et elle a eu du succès. Mais à la dernière seconde je suis allée voir mes peintres et je leur ai demandé : « Avez-vous réfléchi ? Que peut-il vous arriver ? » Alors ils m'ont dit : « Plus que tu ne crois : l'autodafé, la destruction de ce que nous aimons par-dessus tout, c'est-à-dire notre œuvre. Et nous sommes quand même prêts à le faire. »

— Qui d'autre avez-vous rencontré ?

— Des écrivains. La plupart ne sont pas connus en Occident. En Occident on connaît quelques noms. Mais personnellement je ne m'intéresse pas aux célébrités. Ce qui m'intéresse, c'est de capturer une idée, une pensée originale.

— Pour en revenir à votre exposition, quand a-t-elle eu lieu ?

— En 1973. Et de 1973 à ce jour, un de mes peintres, Rabin, s'est arrangé pour que les peintres russes descendent dans la rue. Ils ont fait la première exposition libre depuis quarante ans. C'était le 15 octobre 1974. Je leur avais insufflé le sens de la révolte et de la liberté. C'est une chose que l'on ne peut avoir quand on vit librement. Toutes les chansons de liberté sont écrites en liberté.

— Sinon on chante la prison ?

— Oui.

— Y a-t-il eu des représailles ?

— On a détruit leurs œuvres. On les a frappés. On les a emprisonnés. Et on a cassé les dents de journalistes américains. L'Amérique et l'Angleterre ont protesté. Il devait y avoir une exposition Turner. L'Angleterre ne voulait plus la donner. Les dents de journalistes américains ont eu un rôle capital : les Russes ont été obligés d'ouvrir une exposition. Ce qui ne signifie pas que la liberté de créer et existe depuis ce jour.

— « Ils » essayent de capter les conversations : il y a des micros partout et ils enregistrent... J'étais très surveillée, de jour et de nuit. Ainsi je ne marchais pas seule dans la rue. J'étais suivie par trois voitures de police. Mais mes hôtes m'admettaient quand même. Ils m'admettaient avec ma « suite ». Quelquefois « ils » me perdaient, alors le plus naïvement du monde ils téléphonaient pour savoir où j'étais. Ils croyaient peut-être que j'allais voler les plans de l'usine Trucmuche, tandis que j'essayais de pénétrer dans la non-liberté soviétique de la pensée, pour la comprendre et l'expliquer.

— Entre 1959 et maintenant, y a-t-il du changement ? des différences ?

— Il y a énormément de différence. Tout évolue, même en Union soviétique. Ce qui ne change pas, c'est le système. Ça se modernise simplement. Staline est toujours au pouvoir et sa Constitu-

tion n'est toujours pas appliquée. Il y est dit que l'homme est libre et il n'en est rien.

Une de mes connaissances russes, Vladimir Boukovski a été condamné à douze ans d'emprisonnement. Parce qu'il lutte pour que la Constitution soit appliquée et parce qu'il a donné la vérité à l'Occident sur les hôpitaux psychiatriques, où on met des gens en parfaite santé mentale.

Toutes les églises sont clandestines

— Parmi vos connaissances, y en a-t-il qui soient en prison ou dans les hôpitaux psychiatriques ?

— Certainement. Vous avez entendu parler d'un garçon qui s'appelle Plioutch. Il n'est pas de mes connaissances directes, mais vous avez sans doute entendu dire dans quel état il se trouve ! Je peux également parler par exemple des Titov que j'ai bien connus. Lui, elle et leur enfant ont été envoyés dans un asile psychiatrique. Il avait manifesté sur la place Maïakovski, avant ou avec Boukovski, à Moscou. Il avait abandonné l'architecture pour faire des peintures spirituelles. Après, les Titov ont réussi à venir ici, mais ce n'est pas pour autant qu'ils ont réussi à échapper à leur destin. La femme de Titov, Léna, s'est pendue.

Vous savez que la foi est très combattue en Union soviétique. La déportation spirituelle est une des plus fortes. C'est quelque chose qu'on ne connaît pas. Toutes les églises sont clandesti-

Tout le monde a peur

— Là-bas n'avez-vous jamais eu peur ?

— Je n'ai jamais eu peur. Sans quoi je n'aurais pas pu faire grand chose. Ne pas avoir peur est inconnu là-bas. Là-bas tout le monde a peur, une peur panique, une peur affreuse. Moi, je n'ai pas peur et je les regarde froidement dans les yeux. Alors, ça les étonne.

— Si seulement ils avaient votre attitude !

— Comment voulez-vous qu'ils aient cette attitude-là ? C'est un pays qui n'a pas connu cinq minutes de liberté, un pays qui a basculé d'une tyrannie dans une autre.

— Et parmi les jeunes ?

— Il y a des jeunes très bien. Mais c'est voué à l'échec. Que voulez-vous, ils tombent les uns après les autres.

— Et vous ne croyez pas que leur exemple peut amener d'autres personnes ?

— Leur exemple amène des personnes. Mais elle sont tout de même rares. Dites-vous bien que c'est 10 % de la population qui pense. Le reste subit. La plupart des gens vivent d'une façon complètement abruti. Ils vivent en général parqués dans une chambre. Quand ils ont un appartement c'est très peu de choses. Un appartement, c'est deux pièces. Et ils ne sont pas nombreux à en avoir un. La vie est difficile en Union soviétique.

— L'analphabétisme étant vaincu, cela n'aide-t-il pas à une évolution des choses ?

— Bien sûr que cela aide. D'avoir vaincu l'analphabétisme est à leur actif, mais cela aurait pu se faire sans toute cette effusion de sang, sans la perte de tant de millions d'hommes. Seulement ils empoisonnent les hommes avec une propagande effarante et mensongère, dès le plus jeune âge.

nes. Les gens n'ont pas confiance en les prêtres officiels, pas plus qu'on ne se flait aux prêtres assermentés sous la Révolution française.

Les Russes sont très mystiques, encore plus mystiques qu'avant. Ils se réfugient dans le mysticisme.

— Avez-vous assisté à des cultes ?

— Oui. Dans des chambres. C'est très courant. C'est ce qu'on trouve le plus facilement d'ailleurs. Il est plus difficile de pénétrer dans un intérieur où on parle politique.

— C'est défendu, mais ça a lieu.

— Pour quels motifs peut-on également être arrêté ?

— Pour n'importe quel acte qui nous paraît à nous Occidentaux anticonformiste.

Puis il y a l'arrestation pour vagabondage. Tout homme qui ne travaille pas risque de perdre sa liberté. Il faut obligatoirement travailler. Les contestataires ne travaillent pas. Ils sont fatalement arrêtés et déportés. C'est comme ça que ça se termine.

— Mais avant que ça se termine, comment vivent-ils ?

— En Russie où l'homme est très bon, on peut beaucoup plus facilement vivre qu'ailleurs. D'abord il n'y a pas d'argent. Pourquoi avoir de l'argent puisqu'il n'y a rien à acheter ? Avoir un morceau de pain, on peut toujours l'avoir. Il y a toujours une âme compatissante qui vous donnera un morceau de pain. Le problème devient crucial et se complique avec la délation obligatoire sur laquelle est bâti l'Etat soviétique. Alors les hommes se dénoncent les uns les autres.

— Vous n'avez pas tellement espoir que cela change dans les prochaines années ?

— Cela ne changera jamais. C'est une inquisition et les inquisitions ne changent pas. Je ne crois pas à une révolution de palais en Russie. Cela ne peut changer que par un cataclysme. Pour changer l'appareil du régime soviétique a-t-il tellement peur de la guerre ? Parce qu'il ne veut pas perdre son hégémonie.

— Un changement des esprits n'est-il pas possible ?

— Ce n'est pas possible. Comment voulez-vous tirer quelque chose de ce peuple qui ne sait pas ce que c'est que la liberté ? Excepté une petite minorité, les Russes sont des êtres passifs, peureux, et sans aucun civisme. Ils n'ont qu'une idée, c'est de survivre. Et ils ont raison. C'est déjà si compliqué.

— Que ferions-nous nous-mêmes sous un tel régime ?

— C'est difficile à dire. J'étais en captivité quand j'étais jeune et je me suis bien comportée. Mais comment me serais-je comportée vieille ? Comment peut-on se comporter quand on est très fatigué et qu'on n'a plus de ressort ? Vous savez il faut être très indulgent pour les êtres. Il y a des gens qui disent : le peuple russe mérite le sort qu'il a. Personne ne mérite un sort pareil. Ils n'ont pas eu la chance d'avoir une Révolution française au XVIII^e siècle. Ils ont toujours été des esclaves. On vendait en Russie des hommes, des femmes et des enfants jusqu'au 27 février 1861, date de la libération du servage. C'est tellement près de nous. Alors comment voulez-vous que des esclaves deviennent tout-à-coup des êtres libres ? Il faut le temps pour cela.

— Vous êtes résolument pessimiste ?

— Oui.

Le socialisme : une dangereuse utopie

— Alors que peut-on faire ?

— Il faut faire un acte de solidarité humaine parce que les Russes sont un peuple intéressant. Ils sont généreux. Ils sont diablement sympathiques vous savez. C'est un peuple qui vient de s'éveiller.

Le tsarisme n'était pas non plus épouvantable. C'était un régime totalitaire. Seuls les imbéciles et les marchands étaient très bien sous le tsar. Tout être épris de liberté était malheureux ou captif. Evidemment rien ne laissait prévoir qu'une minorité agissante prendrait le pouvoir après la Révolution et détruirait complètement la gauche russe, car elle a été détruite, même physiquement, et deviendrait une dictature abominable contre le peuple russe. C'est le fascisme moderne avec toutes ses séquelles. Regardez son art, c'est le même que l'art hitlérien. Regardez son antisémitisme. Tout ça va de pair.

Ce qui est beaucoup plus embêtant, c'est qu'ils emploient des grands mots. Et ils entraînent avec eux la plupart des êtres qui eux pensent librement en Occident et qui croient encore qu'un parti communiste quelconque peut défendre leurs intérêts alors que c'est tout le contraire. Ce ne sont pas les militants communistes qui ont tort. C'est l'idée elle-même qui est fautive. Le socialisme est une utopie qui a mené à un traquenard épouvantable contre l'homme et sa liberté.

Je suis une femme de gauche. Mais j'avoue l'échec du socialisme tel qu'il a été présenté. Comment peut-on se dire communiste et avoir en même temps des camps de concentration ?

— De quelle manière pouvons-nous être solidaires ?

— D'abord il faut être conscient, savoir, s'informer, apprendre, participer. Participer d'une façon très simple : à celui qui sait, à celui qui est bien armé, il arrivera moins de choses qu'à celui qui ne l'est pas. Il ne pourra pas marcher dans n'importe quel mensonge, dans n'importe quel bobard qu'on lui contera. Il doit savoir où se trouvent ses intérêts, où se trouve la défense de notre liberté, car elle est terriblement menacée en Occident. Elle est menacée à Paris. Elle est menacée à chaque coin de rue. Pour de bon. Pour de vrai. Donc il faut lutter pour elle.

Quand ces gens arrivent au pouvoir, il y a immédiatement un étouffement. Et c'en est fini des libertés. Mais pour très longtemps. Ces gens-là ne s'en vont jamais. Une fois qu'ils pénètrent quelque part, ils y restent.

— Ne trouvez-vous pas étonnant dans ces conditions que des gens prennent la défense de l'Union soviétique ?

— On ne peut pas contraindre les êtres à penser. Je suis pour la tolérance.

Le communisme est la plus grande escroquerie de notre époque

— Mais on peut quand même essayer de les faire changer d'avis ?

— Ce qu'il faut c'est éclairer les êtres, leur présenter les choses comme elles sont. Mais les gens ne veulent pas savoir ce qui se passe en Russie. Pour savoir, il faut être allé en Russie. Et encore...

Tout le monde dénonce tout le monde

— Était-il facile d'approcher tous ceux que vous avez pu connaître ?

— Non. Une fois que j'ai eu un nom en Russie, alors les barrières se sont levées. Mais il a fallu longtemps. Ils m'ont mise à l'épreuve pour savoir si je n'étais pas quelqu'un envoyé par leur propre gouvernement.

— Ce qui doit arriver pour essayer de les pénétrer ?

— Ce n'est pas difficile de les pénétrer parce que tout le monde dénonce tout le monde. C'est pourquoi il y a une si grande méfiance. C'est pourquoi qui croit aller en Russie n'y va jamais. Les touristes croient aller en Russie. En réalité ils ne connaissent rien, ils ne voient rien, ils n'entendent rien. Il ne suffit pas de parler russe. Il faut encore inspirer confiance et traverser le mur du son.

— Vous avez parlé de surveillance tout à l'heure. Comment se manifestait-elle ?

— « Ils » essayent de capter les conversations : il y a des micros partout et ils enregistrent... J'étais très surveillée, de jour et de nuit. Ainsi je ne marchais pas seule dans la rue. J'étais suivie par trois voitures de police. Mais mes hôtes m'admettaient quand même. Ils m'admettaient avec ma « suite ». Quelquefois « ils » me perdaient, alors le plus naïvement du monde ils téléphonaient pour savoir où j'étais. Ils croyaient peut-être que j'allais voler les plans de l'usine Trucmuche, tandis que j'essayais de pénétrer dans la non-liberté soviétique de la pensée, pour la comprendre et l'expliquer.

— Entre 1959 et maintenant, y a-t-il du changement ? des différences ?

— Il y a énormément de différence. Tout évolue, même en Union soviétique. Ce qui ne change pas, c'est le système. Ça se modernise simplement. Staline est toujours au pouvoir et sa Constitu-



La peur affreuse du peuple russe

Lucide et émouvante, Dina Vierny nous parle de l'horreur de la dictature communiste en URSS

(Suite de la page 6)

Ce que l'on appelle le communisme est la plus grande escroquerie de notre époque. Le mot de communisme est pourtant un mot divin qui évoque les choses les plus belles et les plus nobles et on l'applique à un régime esclavagiste, un régime où cinquante millions d'hommes sont passés par des camps de concentration, y laissant une telle empreinte qu'il existe une langue concentrationnaire!

- L'Archipel du Goulag a peut-être paru trop tôt?

- Je ne sais pas. En tout cas les gens l'achètent mais ne le lisent pas. C'est trop horrible, et pourtant vrai. Hormis quelques petites erreurs historiques, il n'y a pas un mot qui ne soit à sa place, hélas!

- Ne pensez-vous pas que les gouvernements occidentaux devraient adopter une autre attitude?

- Les gouvernements occidentaux sont très coupables. Tous les commerçants et les grands industriels sont coupables.

Tous les ans, pour la Russie soviétique se pose le problème du blé. Depuis la Révolution, les années 30 et la collectivisation forcée, le paysan sabote. C'est son seul plaisir. Et régulièrement les récoltes sont mauvaises. 40% de la récolte annuelle est ainsi perdue, perdue aussi au cours des transports. Savez-vous comment je l'ai su? En 59 je suis passée en voiture en Ukraine et j'ai vu des paysans qui jetaient du grain sur l'asphalte brûlant. Je suis descendue de voiture et à l'un d'entre eux j'ai demandé: « Mais enfin, pourquoi fais-tu ça? - Qu'est-ce que ça peut te faire à toi, m'a-t-il répondu? Il est national. » Et j'ai commencé à discuter avec lui, et je me suis rendue compte que c'était très courant. Evidemment quand un paysan est pris à le faire, cela va mal pour lui, mais il s'arrange pour ne pas être pris.

Et les ouvriers, que font-ils? Ils viennent en retard. Sous Staline, on aurait été arrêté et déporté pour ça.

- Au fond cela s'est « libéralisé »!

- Cela s'est « libéralisé » merveilleusement. Quand l'ouvrier vient, il ne travaille pas ou du moins il travaille le moins possible. La différence entre un ouvrier russe et un ouvrier français, c'est que l'ouvrier français va à son boulot qu'il râle mais qu'il travaille, et rudement bien. L'ouvrier russe quand il le peut vole encore quelque chose en partant.

« Ils » ne peuvent rien produire. Ils sont obligés de faire venir des usines de l'étranger et même de l'encadrement.

On aide des bourreaux

- Quand un régime s'avère aussi inhumain est-ce un bien de l'aider?

- C'est un grand péché d'aider ce régime parce que dans le même temps on aide des bourreaux, des bourreaux de la pensée libre. Peut-on aider ce régime sans qu'il ne se démocratise? sans qu'il ne libère les prisonniers des camps de concentration? sans qu'il n'amnistie les prisonniers de la foi et de la pensée? C'était la grande préoccupation des Américains, mais je crois que la soif de faire des affaires est plus forte que tout. Pourtant la Russie soviétique paie mal. Et elle ment: « Voyez de quoi nous sommes capables », dit-elle, alors qu'elle n'est capable de rien du tout. Elle n'a qu'une industrie lourde et qu'une industrie de guerre. Mais l'industrie légère, c'est zéro.

- Quand avez-vous enregistré vos Chansons sibériennes?

- En février dernier. Mes chansons ne sont que des chansons de camps de concentration que j'ai entendu chanter par toutes personnes que j'ai rencontrées. Elles sont toujours chantées dans les camps. Je les ai entendues et retenues dans ma tête. C'est en chantant que j'ai pu m'exprimer.

- C'est à la suite de ces chansons qu'il vous a été signifié que vous ne pouviez plus aller en Union soviétique?

- Après les expositions que j'ai pu faire, je suis allée encore plusieurs fois en Union soviétique. Mais au dernier voyage, pour la première fois, j'ai été interrogée par la police. Cela s'est passé de manière très cordiale. Ils se sont montrés à visage découvert. Auparavant, ils m'observaient pour voir jusqu'où j'irais. Si j'avais fait un faux pas, ils m'auraient arrêtée. Mais je connais très bien leurs lois et je n'en ai pas fait. Ils se sont donc montrés et on a parlé. C'était passionnant.

- Dans quel genre était-ce?

- Dans le genre foudroyant. Avec beaucoup de déférence, ils m'ont demandé: « Vous n'avez donc pas peur de nous? - Non je n'ai pas peur! - Mais pourquoi vous intéressez-vous à des vagabonds, à des va-nu-pieds, aux plus mauvais peintres soviétiques, alors que nous avons des gens, des académiciens, qui savent bien dessiner, qui sont des peintres de valeur? » - Eh bien, voyez-vous, nous ne sommes pas d'accord sur les peintres. Dans dix ans, vous, on ne vous connaîtra plus. Eux, les vagabonds, seront dans les musées. Et mon nom sera en lettres d'or sur les murs de vos musées. Ça les a beaucoup frappés: « Vous croyez prédire l'avenir? - Oui, je crois. - Mais quand même on ne les aime pas les gars que vous défendez, ce sont des antisoviétiques - Les jeunes Américains qui sont contre la guerre au Vietnam, on ne les empêche pas pour autant de peindre, ni de vivre - Ah! mais si vous nous aviez apporté la Vénus de Milo, non plutôt

l'autre, la Joconde, vous auriez reçu les compliments de notre gouvernement, parce que beaucoup d'hommes et de femmes se seraient dérangés des provinces pour la voir et que c'est bon du point de vue culturel. - C'est sûr. Mais cette action-là ne m'intéresse pas. Je m'intéresse aux êtres vivants. » Je leur ai dit: « Savez-vous qui est Léonard de Vinci? » Ils savaient. Ils se sont juste trompés d'un siècle, ce n'est déjà pas mal. « Je vous étonnerais énormément, ai-je ajouté, si je vous disais qu'il a fini sa vie en France, en exil, parce que dans son pays il aurait été brûlé comme peintre et sorcier. Il en est de même des peintres que je défends chez vous. » Ils se sont tus. Je leur ai dit que mon désir était de retourner en Union soviétique. Je suis partie. Le lendemain avait lieu l'exposition en plein air dont je vous ai parlé. Après la sortie de mon disque, l'ambassade d'URSS m'a fait savoir que je n'irai plus jamais.

- Que pensez-vous de la détente?

- Ecoutez, je suis tout à fait pour. Je suis contre la guerre. Je désirerais que l'Union soviétique progresse et change. Toujours est-il que je souhaite que des multitudes d'êtres aillent en Union soviétique. Car c'est ça le salut. A travers nous, à travers les Occidentaux, malgré tous les cordons de police, la liberté vient. Elle est dans les plis de nos vêtements dans nos paroles, dans nos façons d'agir. Et les livres qu'on apporte? Et les propos que l'on tient? Ce sont des propos qui incitent à la liberté, qui encouragent à vivre ou qui ouvrent les yeux.

- Si vous pouviez y retourner, y retourneriez-vous?

- Oui... Mais j'ai fait mon temps. A d'autres maintenant.

Annonces diverses

Particulier vend expertisées

Lancia Flavia

1966-67, révisée Coupé 2 portes 5 places, bas prix conditions spéciales

Citroën 2 CV 6

1973, 43 000 km parfait état

Mini 1000

1970, blanche, mécanique en parfait état.

Tél. 027/36 25 73 ou 027/36 13 32

36-692

A vendre

Simca 1000

blanche, 1972 59 000 km expertisée cédée Fr. 4200.- Reprise éventuelle

Garage Bornet G Nendaz

Tél. 027/88 23 46 89-53231

A vendre

foin et regain

Tél. 025/3 73 15

36-32768

Publicitas 21 21 11

A louer à l'avenue de la Gare à Sion

magnifique appartement 4 1/2 pièces

Tout confort. Très grand séjour, hall meublable. Possibilité de choisir les papiers peints.

Fr. 500.- par mois charges non compr.

Tél. 027/22 51 40 36-303341

Cherchons à louer, pour longue durée, en ville de Sion (Wisigen et Platta exclus), à partir du 1er juillet 1976

maison ou éventuellement appartement (même anciens), minimum 6 chambres plus grand living et grande cuisine (ou équivalent), etc.

Offres avec croquis, situation et prix sous chiffre P 36-32774 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer ou à vendre à Sion centre ville

appartement 5 1/2 pièces

Eventuellement avec magasin Prix à convenir Libre tout de suite

Ecrire sous chiffre P 36-32765 à Publicitas, 1951 Sion.

Restaurant Le Grenier Haute-Nendaz

cherche pour saison d'hiver

sommelière

Tél. 027/88 16 58 ou 88 24 40

36-32816

Restaurant Lona à Grimentz

cherche d'urgence

sommelière ou sommelier

Bon gain assuré.

Tél. 027/65 10 50 - 65 15 77

Sport Hôtel, Verbier

cherche pour tout de suite

une ou un réceptionniste

une fille de salle

Tél. 026/7 13 40

36-3405

Nous cherchons pour Sion

une personne

pour travaux de nettoyage, de 19 à 21 h. et quelques heures à l'office, le dimanche.

Tea-room Tairraz

Avenue de la Gare, Sion

Tél. 027/22 26 22 36-32805

Cherchons

garde de malade

pour assistance et compagnie

Tél. 027/41 40 53 heures des repas et à partir de 18 heures

Hôtel Alpina et Savoy Crans-Montana

cherche pour la saison d'hiver

une aide femme de chambre

une aide-gouvernante

Tél. 027/41 21 42

36-32819

Amitié

Veuf, 67% ans, caractère jeune, bonne situation, voiture, rencontrerait charmante dame pour amitié, sorties, voyages (Valais).

Ecrire sous chiffre P 36-303346 à Publicitas, 1951 Sion.

Tél. 025/5 25 11

36-32767

AVIS aux sociétés valaisannes

Annonces de loto - bals - manifestations culturelles et sportives - assemblées

Désireux de faciliter au maximum la vie active des sociétés locales valaisannes, le *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais* informe tous les présidents et responsables qu'il maintiendra pratiquement en 1976 les tarifs d'insertion de 1975 applicables aux genres d'annonces mentionnées ci-dessus (noir-blanc et couleurs). Il s'agit là d'une mesure exceptionnelle qui entre dans le cadre de notre collaboration au succès de la vie sociale valaisanne. Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de **Publicitas Sion**, tél. 027/21 21 11 - **Brigue**, tél. 028/3 12 83 - **Martigny**, tél. 026/2 10 48 - **Monthey**, tél. 025/4 42 49.

Que 1976 apporte joie et satisfaction à tous ceux qui se dévouent pour le plus grand bien de la communauté.

Prix inattendus pour meubles de qualité

Salon 5 éléments	775.-
Salon canapé-lit	1200.-
Salon velours, canapé transformable	1600.-
Salon cuir	2800.-

Il faut voir...

Métraille meubles sion

Rue de la Dixence 19
Tél. 027/22 19 06
36-4624

Comme particulier vous recevez de suite un

X Prêt

sans caution vite et efficace

Banque Procrédit

1701 Fribourg
rue de la Banque 1
Tél. 037 - 81 11 31

et à Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr.

Nom

Prénom

Rue

Localité

A vendre

Volvo 144 GL automatique

orange, 1974 7000 km, nombreux accessoires

Tél. 027/22 39 24

36-2802

A vendre

BMW 2800

1975, 13 000 km Etat de neuf, accessoires Reprise, facilités de paiement

Tél. 027/23 39 38 36-1063

Machines à laver linge - vaisselle

Quelques appareils en retour d'exposition, à céder avec très gros rabais. Garantie d'usine, livraison et pose gratuites. Grande facilité sans acompte à la livraison. Réparation toutes marques

MAGIC VALAIS
Tél. 026/7 33 25 83-7506

A vendre

meubles neuf

d'exposition.

Avec gros rabais. Soit : **chambre à coucher garniture de salon meuble paroi**

Luyet Meubles, Savièse
Tél. 027/22 54 25 36-4424

A vendre à Champlan

terrain à bâtir de 1322 m2

complètement équipé très bien situé

Tél. 027/38 24 15 de 8 à 12 heures 36-303342

Urgent!

Nous cherchons

36-4438

chalet

de 4 à 5 chambres.

pour 9 personnes Du 22 décembre au 22 janvier

Tél. 021/62 44 87

A vendre

4000 m2 de terrain

arborisé

Dans la plaine de Riddes.

Tél. 027/86 40 20 ou 86 33 80 36-32814

Martigny, à louer

appartement 4 pièces

avec cave, galetas, place de parc.

Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 320.- + charges.

Tél. 026/2 37 73 36-401211

A vendre d'occasion

Mazda 1200

Peinture neuve Equipée pneus neige plus radio Très bon état Expertisée

Fr. 3300.- Facilités de paiement

Tél. 026/8 14 64 36-4438

A vendre

BMW 2000 TI

très soignée

Avec accessoires Expertisée Prix à discuter

Tél. 027/22 40 60 36-32770

A vendre pour bricoleur

Ford Cortina 1500 GT

Fr. 400.-

Tél. 027/38 14 08 36-303344

On demande

porte de frigorifique

Tél. 026/6 26 51 36-303339

La qualité coûte moins cher à ex libris

Radiorecorder avec 4 longueurs d'ondes LOEWE TC 402

pour cassettes normales ou au chromdioxyd
Microphone incorporé, compte-tours
Touche de pause, moniteur de contrôle variable

Fr. 300.-

Secteur ou piles

ex libris

Lausanne: Place de la Palud 22
Genève: Passage des Lions 6 bis
Neuchâtel: Rue des Terreaux 3-5
Fribourg: Boulevard de Perolles 31
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79
Sion: MMM-Metropole-

Des articles de fête à Prix MIGROS!



Pour de délicieux desserts!

Multipack

Boîte de 822 g
(poids égoutté 510 g) 2.20

2 boîtes

Moitiés de pêches

«Del Monte»

Qualité supérieure!
En exclusivité à la Migros.

360

Eg. (100 g = -35,3)

au lieu de 4.40

Multipack

Boîte de 836 g
(poids égoutté 517 g) 2.10

2 boîtes

Tranches d'ananas

«Del Monte»

Une exclusivité MIGROS
pour des desserts rafraîchissants.

340

Eg. (100 g = -32,9)

au lieu de 4.20

Multipack

Boîte de 450 g
(poids égoutté 250 g) 2.-

2 boîtes

Bigarreaux rouges

au sirop de sucre.
Un délicieux dessert de fête!



320

Eg. (100 g = -64,0)

au lieu de 4.-

Offre spéciale

Vacherin de 450 g

Vacherin glacé

Crème glacée vanille/fraise avec
une couche de meringues.

450

(100 g = 1.-)
au lieu de 5.70

MIGROS data

Quelques exemples de notre grand choix de spécialités:

Viande fumée
pour les fêtes

Palettes

moitiés et pièces entières 800-1500 g

le ½ kg

7.-

Jambons roulés
savoureux

sans os, fumés.
Pièces de 1000 g à 1800 g

le ½ kg

725

Volaille
de qualité supérieure

Canards

importés, surgelés.
1300 g à 1800 g

le kg

570

Dindes

importées, surgelées.
1200 g à 6000 g

le kg

740

Oies

polonaises
à rôtir, surgelées. 2600 g à 4500 g

le kg

850

Poulets à rôtir
suisses

surgelés
le kg

560

frais le kg

590



Grand choix de
charcuterie de fête

Par exemple:

Saucisse de Lyon de fête

Balleron de fête

Bierwurst de fête

Salami milanais, Negroni, etc
de toutes tailles

Dans nos **magasins spécialisés**,
vous trouverez entre autres
des saumons et des langoustes



Comparez la qualité et le prix!





SUR NOS ECRANS
par
Hermann Pellegrini



Alice n'est plus ici

de Martin Scorsese

Attachant, très attachant, ce portrait d'une jeune veuve aux prises avec les difficultés de la vie. Ce sujet a été proposé à Martin Scorsese par l'actrice principale Ellen Burstyn, héroïne confirmée du cinéma hollywoodien, à la rubrique précisément des « jeunes veuves encore séduisantes et bien décidées à affronter courageusement l'existence ».

Cette excellente comédienne a bien choisi son metteur en scène, l'un des représentants les plus doués de la nouvelle école américaine et dont les cinéphiles connaissent peut-être *Bertha Boxcar* et *Mean Streets*. Le grand public l'a découverte cette année avec *Alice n'est plus ici*, film très apprécié à Cannes. Il existe un accord profond entre Martin Scorsese, petit-fils d'émigrés siciliens et son interprète. Ellen Burstyn, vibrante et passionnée, passe

du rire aux larmes, aisément. Avec la même facilité, Scorsese mêle la cocasserie, la fantaisie et le réalisme le plus terre à terre, les moments tendres et les éclats de violence. Il y a d'ailleurs beaucoup de drôlerie dans *Alice n'est plus ici*, malgré la gravité du sujet.

Alice, petite fille romantique, rêve de devenir une grande chanteuse. Un prologue touchant, chromo un peu irréel, nous révèle ce désir secret. Vingt-cinq ans plus tard, Alice, mal mariée, vit au Nouveau Mexique entre un mari taciturne et rude et son fils Tom, un insupportable démon. Elle les aime, ces deux êtres, malgré leurs défauts et elle puise le courage de vivre dans son rêve de jeunesse.

Et puis soudain, c'est le drame : son mari est tué dans un accident de voiture. Alice recouvre sa liberté et du même

coup reçoit de nouvelles responsabilités. Elle s'empresse de vendre tout ce qu'elle possède et elle part vers sa Californie natale, à Monterey, pour y chanter.

Alors commence une dure confrontation entre le rêve et la réalité, tout au long du parcours qui sépare le Nouveau Mexique de la Californie. Martin Scorsese raconte les déboires professionnels d'Alice, ses amours de rencontre et les rapports difficiles d'une mère et de son fils. Tendue vers son rêve, Alice traverse toutes les épreuves de son apprentissage de femme libre avec une vitalité étonnante. Elle semble avoir reçu en héritage l'énergie des pionniers. Le caractère exécrable de son fils, les rebuffades, la mufferie, la lâcheté des hommes la contraindront à liquider son passé, ses rêves et à donner une nouvelle orientation à son existence. Par bien des aspects, Alice ressemble à l'héroïne de *La femme de Jean*. Elle aussi cherche un équilibre, une raison de vivre, prend conscience d'elle-même.

Au terme de son itinéraire, elle aura perdu beaucoup d'illusions. Au début du film, Alice dit à sa voisine qu'elle peut se passer d'un homme. A la fin, elle avoue sans fausse honte le contraire. Elle restera avec son fermier barbu à condition cependant qu'il ne lui interdise pas de chanter... à la maison!

Le dernier plan la montre passant avec son fils devant une boîte de Monterey où elle s'était juré de venir chanter. L'enseigne se fonde parmi les autres. A-t-elle renoncé à son rêve ou s'est-elle trompée durant quarante ans ?

Outre son thème, ce film retient aussi l'attention par sa construction très particulière, sa liberté de ton. Scorsese aime les « constructions en pyramide. On établit d'abord la

base, puis petit à petit les éléments prennent leur place. Les personnages ne sont pas donnés d'emblée, ils sont portés par l'événement. A partir d'un certain moment, je souhaiterais presque qu'ils n'aient plus le contrôle de ce qu'ils font, que le mouvement du film les entraîne ». Ainsi la vérité du personnage d'Alice émerge de ses confrontations avec les comparses qu'elle rencontre. Par petites touches, le metteur en scène précise son portrait. Observateur lucide, très attentif, il saisit rapidement les principales caractéristiques d'un décor, d'un milieu. Il sait créer une ambiance, par la mise en valeur de quelques détails significatifs.

Et surtout, il établit des contrastes surprenants entre les grands espaces - la route, les paysages, les décors vus du ciel - et les intérieurs où évolue Alice. Ce rétrécissement du champ visuel s'accompagne d'un changement complet des mouvements d'appareils. La caméra quitte le support fixe et les prises de vues sont faites à la main. Les jeux d'Alice et de son fils, par exemple, sont filmés de cette façon afin de leur conserver une grande spontanéité. Autre séquence visuelle très réussie : le tour de chant d'Alice avec un mélange des gros plans de l'artiste combinés avec un travelling circulaire qui donne la vision multiple des spectateurs qui la regardent. Le rythme de la caméra souligne les changements d'attitudes et de sentiments d'Alice.

Cette étude de caractère et de mœurs est brillamment enlevée par Hellen Burstyn, pleine d'humanité, Kris Kristofferson (le fermier), Alfred Lutter (Tom) et Dian Ladd, irrésistible dans un rôle de serveuse râleuse.

Un regret cependant : le doublage accentue la vulgarité de certaines répliques. Sion, cinéma Capitole



Ellen Burstyn, Oscar de la meilleure interprétation féminine pour *Alice n'est plus ici*.



Alice n'est plus ici ou la difficile émancipation d'une femme.



Marc-Aurèle (Alec Guinness), un des principaux personnages de *La chute de l'Empire romain*.

L'incorrigible

de Philippe de Broca

De Broca-Belmondo, deux compères qui ont à leur actif d'éclatants succès commerciaux, se retrouvent pour une nouvelle comédie alerte, après *Cartouche*, *L'homme de Rio* et *Le Magnifique*. Un complice très doué s'est joint au tandem : Michel Audiard, dialoguiste, qui a taillé un rôle sur mesure pour Bébel, dans un roman d'Alex Varoux. *L'incor-*

rigible est un cadeau de fin d'année de belle venue, un divertissement drôle, étourdissant, irrésistible. Ce film engendre une douce euphorie, même si quelques pétards mouillés se glissent dans le feu d'artifice. Il ne sollicite guère les méninges des spectateurs bien sûr. Mais qu'importe puisqu'il trouve avec bonheur la grisaille de notre monde dont le



Geneviève Bujold se hisse sans peine à la hauteur de Bébel.

cinéma a par trop tendance à ne montrer que les aspects les plus négatifs.

Escroc à transformations, arnaqueur génial, Victor Vauthier (Belmondo) sort de prison, la tête farcie de projets farfelus. Il entreprend immédiatement leur réalisation avec quelques comparses pittoresques, dont l'inimitable « Ermite de Chatou » (Julien Guiomar), cambrioleur retiré dans sa roulotte, parfait dans la préparation des coups, mais exécutant foireux. Une assistante sociale, chargée de la réinsertion de Victor dans la société, rejoindra le groupe des spécialistes de la carambouille, bien involontairement. Elle possède des dons incontestables qui ne demandaient qu'à s'exprimer.

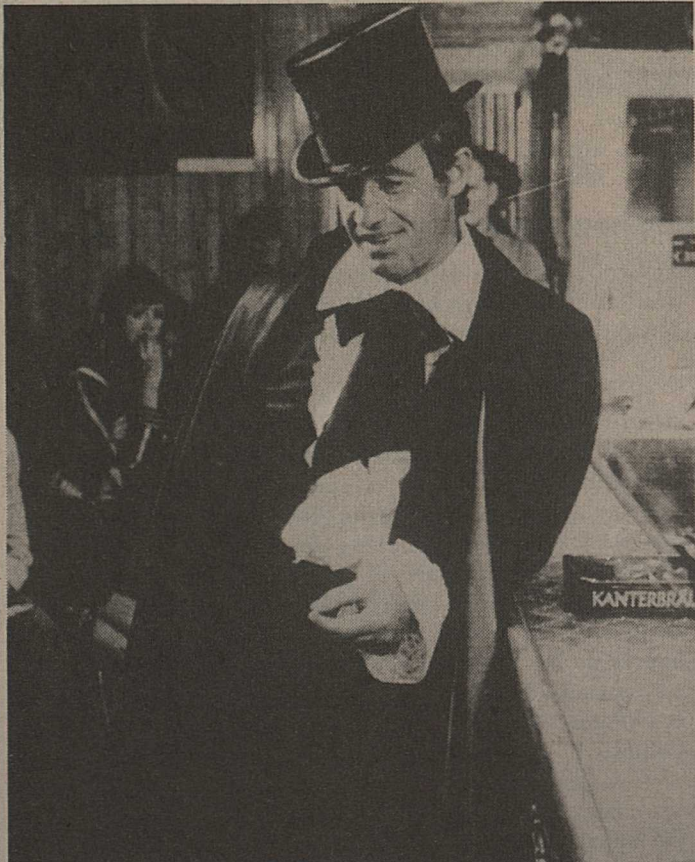
Tour à tour play-boy, jardinier demeuré, négociateur moustachu, travesti, mari à éclipses, piller de musée, conseiller juridique, superbe dans tous ces emplois, Bébel fonce à la tête de sa joyeuse équipe. Mélange de Scapin, de Casanova, d'Arsène Lupin, il se surpasse, éblouit,

réussit à nous faire oublier les pannes du scénario. Il est manifestement heureux, sous la direction d'un metteur en scène qui lui organise de délicieuses récréations.

De temps à autre, Philippe de Broca pousse une pointe vers le surréalisme et s'attarde dans une famille de gitans qui passe la nuit en chantant devant un Greco. Autre arrêt insolite, farfelu, dans la tribu d'un des complices de Victor.

L'incorrigible, c'est le triomphe d'un grand comédien et l'affirmation de ses comparses, Charles Gérard et Julien Guiomar. En face de la vedette, une actrice d'une féminité délicate, Geneviève Bujold, déploie un charme tranquille, une fraîcheur et un talent affirmés.

Mais il serait injuste de ne pas souligner les mérites de l'organisateur de ce festival de vedettes, Philippe de Broca, dont la mise en scène élégante et désinvolte est difficilement escamotable. Sion, cinéma Arlequin, du 18 au 28 décembre



L'incorrigible, un festival Belmondo

Vous pouvez aussi aller voir

Arsenic et vieilles dentelles *** (1944), de Frank Capra, un superbe morceau de théâtre filmé qui fait passer « l'assassinat dans le registre de la fantaisie bouffonne ».

Martigny, Etoile ; Saint-Maurice, Zoom, séances d'art et d'essai

La chute de l'Empire romain * (1964), d'Anthony Mann. Le fastueux mécène producteur Samuel Bronson a offert à Anthony Mann une reconstitution de la Rome du second siècle avec tous ses monuments : temples de Jupiter, de Vespasien, de Castor et Pollux, Marché et Sénat, Basilique Julia et Tabularium. Cet ensemble architectural, édifié à seize kilomètres de Madrid, couvrait un espace de dix hectares. Malgré ces décors impressionnants et quelques scènes spectaculaires, *La chute de l'Empire romain* reste au niveau de l'anecdote et ne constitue jamais la fresque historique qu'annonce son titre.

Martigny, Etoile

Plein la gueule **, de Robert Aldrich. Un ancien champion de football américain a été envoyé dans un pénitencier peuplé des plus invraisemblables crapules que l'on puisse imaginer. Un jour, son directeur lui propose de monter une équipe qui sera opposée à celle des gardiens qui ne sont pas des enfants de chœur. Le champion déchu gonfle ses coéquipiers en jouant sur la haine que les prisonniers vouent à leurs gardiens. Et pourtant, l'esprit sportif l'emporte sur la haine. Ce retournement inattendu gêne les plans du directeur qui va exercer un chantage sur le capitaine des prisonniers... Ce récit mouvementé est remarquablement filmé par Robert Aldrich qui, sans remettre en cause l'institution pénitentiaire, brosse un tableau saisissant des rapports entre les détenus et leurs gardiens.

Monthey, Plaza

Le Pont de la rivière Kwai **, de David Lean, une magistrale mise en images d'un très beau roman de Pierre Boulle.

Sierre, Casino

* à voir éventuellement

** à voir

*** à ne pas manquer



Plein la gueule avec Burt Reynolds

MARTIGNY

ouvert le soir

M.M.

JEUDI

18

décembre

LUNDI

22

décembre

OUVERT JUSQU'À 21 H. 30

Les 19 et 23 décembre, ouverture des magasins à 9 h. le matin
Vendredi 26 décembre à 13 h. 30

Erika Werner
chirurgienne

par
Heinz G. Kosalik



Copyright by
 Editions Albin Michel, 171
 Paris et Cosmopress, Genève

— Excuse ma sottise question, je comprends que tu te tourmentes au sujet de ton Erika. Mais comprends, toi aussi, ce que j'éprouve. Tu sais combien je me suis avancé dans votre affaire. Si Bornholm est acquitté, il va probablement me poursuivre... Tu sais ce que cela représente.

— Je sais, tu pourras toujours chercher un emploi à la perception.

— Erreur. Depuis quand prennent-ils des gens qui ont eu une condamnation ?

— Arrête, parce que je n'en peux plus. Assez de ce pessimisme. Pourquoi diable penses-tu que Bornholm pourrait être acquitté ? Il y a d'autres témoins qu'Erika ! Nous deux,

Herwarth, le commissaire, la supérieure, le prêtre. Est-ce que cela ne compte pas ?

— Si, mais nous tous nous ne valons pas autant comme témoins que ton Erika. Si elle rétracte sa deuxième déclaration, et confirme la première, peut-être ne nous interrogera-t-on même pas. D'ailleurs, ça ne servira pas à grand-chose : la déposition d'une mourante; une théorie de l'architecte Herwarth dont la moitié de la ville pense que depuis la mort de sa fille, il a un peu perdu la tête; la déposition du commissaire qui ne connaît que la bande que tu as enregistrée... et que le tribunal ne peut même pas admettre à titre de preuve. Qu'est-ce que tout cela vaut ?

— Et nous deux ?

— Tu es son médecin, et tu as suffisamment laissé voir à Bornholm que tu es amoureux d'elle. Il ne manquera pas d'en faire état, si tu témoignes contre lui.

— Pourquoi ne me l'as-tu pas dit plus tôt !

— Peter ! — la voix de Plattner se fit soudain dure et pénétrante, — ne commençons pas à nous adresser des reproches. Tu m'as persuadé de prendre le cas Werner et je me suis volontiers laissé persuader. Bon. Là-dessus nous sommes quittes. J'ai rassemblé des matériaux pour la révision du procès. Nous ne pouvions pas nous douter l'un et

l'autre, qu'au lieu de procéder à une révision, le procureur allait inculper Bornholm. Mais nous n'en avons pas été fâchés, l'un et l'autre. Rappelle-toi. Est-ce exact ?

— Oui, mais...

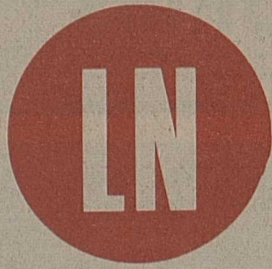
— Pas de « mais ». Nous n'avons pas tenu compte de deux choses : la faiblesse d'Erika, — c'est ta faute, tu devrais mieux la connaître — et l'habileté diabolique de Bornholm. Ça, c'est mon erreur. S'il y avait révision, j'aurais été le défenseur d'Erika Werner. Bornholm n'aurait pas pu jouer sa grande scène devant moi. J'aurais trouvé moyen de l'interrompre et protéger Erika. Mais aujourd'hui, dans ce procès contre Bornholm, elle est citée à titre de témoin. Un témoin de l'accusation n'a pas son défenseur auprès de lui. L'accusé et ses défenseurs au contraire, sont ses ennemis. Le seul qui puisse l'assister, est le procureur, et seulement dans le cadre du code d'instruction criminelle. Compris ?

— A peu près.

— Bon, Bornholm et ses défenseurs, — d'après ce que j'ai appris — ont brillamment exploité leur chance. Leur succès, dit Plattner en montrant la dormeuse, le voilà !

(A suivre.)

HOCKEY
Championnat suisse



LNA

Ambri Piotta - Berne 5-4 (2-0 1-0 2-4);
Langnau - Kloten 6-0 (3-0 0-0 3-0); Sierre - La Chaux-de-Fonds 7-5 (3-3 1-1)

Classement :

1. Bienne	18	14	-	4	108	66	28
2. Langnau	18	12	1	5	83	57	25
3. Berne	18	10	2	6	92	63	22
4. Chx-de-Fonds	18	9	1	8	88	90	19
5. Ambri Piotta	18	7	3	8	53	67	17
6. Sierre	18	6	3	9	69	78	15
7. Kloten	18	5	1	12	66	109	11
8. Villars	18	3	1	14	59	79	7

Par les chiffres...

● LANGNAU - KLOTEN 6-0
(3-0 0-0 3-0)

Patinoire de Langnau. - 4400 spectateurs. - Arbitres: Mathys - Randin - Leuba. - Buts: 1^{er} Berger 1-0; 15^e Berger 2-0; 16^e Berger 3-0; 45^e Tschiemer 4-0; 53^e H. Wuethrich 5-0; 57^e Berger 6-0.

Pénalités: 2 x 2' contre Langnau, 3 x 2' contre Kloten. Kloten avec McFadden dans les buts. P. Wuethrich (Langnau) blessé dès la 10^e minute et remplacé par Huggenberger.

● AMBRI-PIOTTA - BERNE 5-4
(2-0 1-0 2-4)

Vallascia. - 3000 spectateurs. - Arbitres: Kubli - Kemmler - Kratzer. - Buts: 2^e Gaw 1-0; 13^e Gaw 2-0; 24^e Cvach 3-0; 42^e Pons 4-0; 47^e Holzer 4-1; 48^e Meier 4-2; 57^e F. Panzera 5-2; 58^e Wittwer 5-3; 59^e Wittwer 5-4.

Pénalités: 3 x 2' contre Ambri, 1 x 2' contre Berne. Berne sans Jaeggi.

● VILLARS - BIENNE 3-4
(1-1 1-0 1-3)

Patinoire de Villars. - 2000 spectateurs. - Arbitres: Ehrensperger - Niederhauser - Wenger. - Buts: 1^{er} Bartel 1-0; 15^e Jenkins 1-1; 35^e Jeker 2-1; 41^e Jenkins 2-2; 42^e Widmer 2-3; 44^e Jean-Luc Croci-Torti 3-3; 55^e Lardon 3-4.

Pénalités: 7 x 2' plus 1 x 10' (J.-L. Croci-Torti) contre Villars, 4 x 2' contre Bienne. Bienne avec Wettstein dans les buts.

LNB

PROMOTION

Fleurier - Arosa 3-11 (3-2 0-5 0-4); Langenthal - Lugano 4-7 (1-2 2-4 1-1); Zoug - Genève Servette 7-1 (0-0 2-0 5-1); Zurich - Lausanne 9-3 (1-0 3-1 5-2).

Classement :

1. Zoug	4	4	-	-	32	8	8
2. Arosa	4	4	-	-	27	11	8
3. Zurich	4	2	-	2	22	17	4
4. G. Servette	4	2	-	2	22	18	4
5. Lausanne	4	2	-	2	14	19	4
6. Lugano	4	1	-	3	14	24	2
7. Fleurier	4	1	-	3	16	31	2
8. Langenthal	4	-	-	4	15	34	-

RELÉGATION

Bâle - Sierre 0-5 (0-1 0-2 0-2); Fribourg - Davos 1-10 (0-1 1-4 0-5); Forward Morges - Olten 4-7 (2-3 2-2 0-2); Uzwil - Viège 6-3 (4-2 1-1 1-0).

Classement :

1. Olten	4	3	-	1	32	17	6
2. Davos	4	3	-	1	33	19	6
3. Viège	4	2	-	2	25	21	4
4. Sion	4	2	-	2	17	19	4
5. Uzwil	4	2	-	2	19	22	4
6. Forw. Morges	4	1	1	2	15	18	3
7. Bâle	4	1	1	2	18	28	3
8. Fribourg	4	1	-	3	9	24	2

Une rencontre annulée

Prévu à la patinoire de Montchoisi samedi 20 décembre, le match amical Bienne - HC Lausanne est annulé. Les Biennois ne sont pas en mesure de présenter leur meilleure formation en raison des blessures de quelques joueurs et des obligations de ses internationaux.

● Tenu en échec dimanche à Bâle, Borussia Moenchengladbach, leader du championnat de RFA, a nettement remporté le deuxième match amical qu'il disputait en Suisse. A Lucerne, il a battu le FC Lucerne par 5-1 après avoir mené au repos par 3-0.

Champions et ex-champions accrochés!

A 48 HEURES du premier des deux matches internationaux contre la RDA, les équipes qui fournissent plusieurs joueurs à la sélection suisse ont connu une bien mauvaise soirée de championnat, exception faite pour Langnau, qui n'a fait qu'une bouchée de Kloten (6-0), grâce notamment à quatre buts de Berger (ce qui ne manquera pas de réconforter un peu l'entraîneur national Rudolf Killias).

A Villars, le leader biennois a été longuement inquiété par la « lanterne rouge ». Villars, qui mena un moment par 2-1, s'est finalement incliné par un but d'écart (3-4) mais non sans avoir fait souffrir les Séeländais. Ceux-ci conservent leur première place avec trois longueurs d'avance sur Langnau. Derrière, le CP Berne et le HC La Chaux-de-Fonds, battus respectivement à Ambri et à Sierre, se retrouvent à six points (les champions suisses) et à neuf points (les Chaux-de-Fonniers).

A Ambri, les Bernois furent menés un moment par 4-0. Ils réagirent dans la dernière période mais ils durent se contenter de limiter les dégâts. A Sierre, le HC La Chaux-de-Fonds a pris l'avantage à quatre reprises

mais, à chaque fois, les Valaisans réussirent à égaliser pour se détacher dans les dernières minutes de la rencontre.

● Dans le tour de promotion de ligue nationale B, tous les représentants du groupe ouest ont été nettement battus. Genève-Servette a encaissé un cinglant 7-1 à Zoug, qui réussit un véritable k.o. a début de la dernière période. Si les Genevois se sont fait remettre en place par le possible promu Zoug, il ne faut pas oublier que les Grisons d'Arosa (deuxième prétendant) se sont imposés facilement et cela face à Fleurier. Quatre points séparent maintenant ces deux leaders des trois poursuivants, Zurich, Genève et Lausanne.

● Dans le groupe de la relégation, tout est encore possible. Si Fribourg détiend actuellement la lanterne rouge, Bâle et Morges ne sont pas mieux lotis pour une éventuelle chute. Par contre, en battant Bâle, l'équipe sédunoise se hisse parmi le quatuor de tête avec Viège, où Olten et Davos caracolent avec chacune six points.

Peb.

Succès valaisan à l'arraché!

Sierre - La Chaux-de-Fonds 7-5 (3-3, 1-1, 3-1)

SIERRE : Abegglen; G. Oggier, Henzen; Imhof, Jean-C. Locher; N. Mathieu, R. Mathieu; Gagnon; K. Locher, Wyssen, Poussaz; Tscherrig, Udriot, R. Debons.

LA CHAUX-DE-FONDS : Brun; Huguenin, Amez-Droz; Sgualdo, E. Girard; Piller, Turler, Dubois; Friederich, O'Shea, Reinhard; Villiman, B. Neining, T. Neining.

Buts : 2^e Reinhard 0-1; 4^e Oggier 1-1; 12^e O'Shea 1-2; 14^e N. Mathieu 2-2; 17^e R. Mathieu 3-2; 20^e Turler 3-3; 25^e Amez-Droz 3-4; 28^e Henzen 4-4; 44^e Turler 5-4; 49^e Imhof 5-5; 59^e R. Mathieu 6-5; 60^e R. Mathieu 7-5.

Notes : Sierre joue avec Oggier. Arbitres: Hägi, Hauri, Zimmermann. - Spectateurs: 2400.

Pénalités : 1 x 2' plus 1 x 5' contre Sierre (Tscherrig). - 3 x 2' plus 1 x 5' contre La Chaux-de-Fonds (O'Shea). Quelques minutes plus tard, à la 49^e, Imhof, encore un arrière, ramena une nouvelle fois les deux équipes à égalité.

● **NAVRANT O'SHEA !!!** - Durant cette période, peu après le changement de camp, se situa un épisode particulièrement navrant. Tscherrig involontairement donna un coup de canne à O'Shea, ce dernier, perdant complètement le contrôle de ses nerfs, se mit alors à frapper le pauvre Tscherrig à coups redoublés; les deux joueurs écopent de cinq minutes de pénalité. Dès lors, le public se mit à porter son équipe, sifflant chaque action neuchâteloise.

A ce jeu, les joueurs de Gaston Pelletier perdirent pied et nonante secondes avant la fin, R. Mathieu marquait le 6^e but siérois.

Quarante secondes avant la fin, Brun sortit pour laisser 6 joueurs de champ. Mal lui en prit car, R. Mathieu, très opportuniste hier soir, profitant d'un contre heureux, pouvait de la ligne rouge marquer le but de la sûreté dans une cage vide.

● **UN PEU DE REPOS.** - Avec les défaites de Kloten et Villars, Sierre a fait une excellente opération. Cependant, la période de repos qui s'annonce, sera certainement bienvenue. Les joueurs paraissent fatigués, et manquent manifestement d'influx.

Sierre revient de loin. Avec les deux buts de R. Mathieu, marqués dans la dernière minute, l'équipe valaisanne a assis un résultat bien long à se dessiner face aux Chaux-de-Fonniers décevants.

Tout n'avait pourtant pas mal commencé pour l'équipe locale, mais sur une première erreur de la défense, Reinhard put ouvrir le score. Trois minutes plus tard, Oggier ramena les deux équipes à égalité.

La suite du premier tiers, véritable chassé-croisé, vit les deux équipes mener tour à tour, alors que Sierre se voyait privé d'un but de Gagnon, à la 15^e minute.

● **DEUXIÈME TIERS MAUVAIS.** - La qualité du jeu, pourtant très moyenne au premier tiers, baissa encore au second. Toute cette période ne fut qu'un festival de mauvaises passes, de piochages, d'occasions manquées de part et d'autre. Cette partie ne fut sauvée que par la prestation d'Abegglen qui, à plusieurs reprises, put se distinguer sur des essais de Piller, Turler et Friederich, en particulier.

Un fait illustre bien la faiblesse des deux attaques durant cette partie intermédiaire, les deux buts marqués furent l'œuvre de défenseurs: Amez-Droz à la 25^e minute et Henzen à la 28^e.

Dès la reprise, une magnifique combinaison entre Dubois et Turler permit à ce dernier d'inscrire le 5^e but neuchâtelois.

Avec cette victoire arrachée dans les dernières minutes à force d'énergie, joueurs, entraîneur et dirigeants siérois peuvent envisager la pause des fêtes de fin d'année d'une façon assez sereine. D'ici au 6 janvier, l'équipe pourra se reposer et retrouver son rythme. Elle en aura besoin, car la reprise la mettra aux prises avec le leader du championnat, le HC Bienne. Md.



A la 20^e minute, Turler sous le regard de Henzen et N. Mathieu, malgré la parade d'Abegglen, inscrit le 3^e but chaux-de-fonnier. Photo Varonier

RELÉGATION

Bâle - Sion 0-5 (0-1, 0-2, 0-2)

Sion : Schoepfer; Fontannaz, Sengen; Dekumbis, Kalbfuss; Mayor, Emery, D'Amico; Métrailler, Mariétan, Schroeter; Voide, Zago, Micheloud.

Bâle : Friedli; Hammer, Schwab; Tschudin; Kamber, Voegli, Pfister; Parolini, Duss, Rohner; Schaffter, Beruff, Stöcklin.

Buts : 3^e Schroeter; 36^e Emery; 40^e Zago; 46^e Voide et 56^e Voide. - Pénalités: 2 x 2' contre chaque équipe.

Arbitres : Jenklin - Bosshard.

Ce match était important pour les deux équipes, et il ne fallait pas le perdre. On s'en rendit bien compte dès les premières minutes. Il faut dire que la formation locale jouait sans son Canadien Lafrenière, que le HC Bâle avait congédié la veille pour manque de rendement. Le match fut rapidement lancé par les Sédunois, qui voulaient montrer que leur classement actuel n'était pas mérité. Ce début étonnant et prometteur permit à Schroeter d'inscrire le premier but valaisan. On eut donc l'impression que le rythme du jeu permettrait un spectacle valable. Hélas! Bâle fit de grands efforts pour contrer les Sédunois, mais la formation des bords du Rhin ne donna jamais l'impression de pouvoir s'imposer. Elle n'avait plus le même visage que lorsqu'elle battit Olten. Si elle continue dans cette même voie, elle retrouvera rapidement la première ligue.

Pour sa part, Sion éprouva quelques difficultés dans la phase initiale, puis, il fallut attendre la fin du deuxième tiers pour concrétiser sa victoire. Il mérite son succès, car il a su garder la tête froide et eut l'habileté d'exploiter les occasions de buts. Les Sédunois portèrent le coup de grâce à 3-0 peu avant la sirène de la deuxième période. Cet avantage confortable leur permit de se concentrer sur une défense bien organisée. Le 5-0 final reflète une juste valeur des équipes en présence. C.

Uzwil - Viège 6-3 (4-2, 1-1, 1-0)

Uzwil : Braun; Schweizer, Frischknecht; Gmünder, Furer; Herzog, Steinegger, Lenz; Emery, Adair, Krüsi; Hildebrand, Dintheer, Kuster.

Viège : Williner; Roten, Clémenc; Schmidt, Furrer; Henzen; Forny, Elsig; Truffer; Stewart, Ludi, B. Zenhäusern; Fryand, Wyssen, Kronig.

Arbitres : Bucher et Zanti.

Buts : 5^e Hildebrand 1-0; 8^e Adair 1-1; 12^e Truffer 2-1; 12^e Stewart 2-2; 15^e Dintheer 3-2; 17^e Dintheer 4-2; 23^e Steinegger; 29^e Zenhäusern; 46^e Frischknecht.

Pénalités : 1 x 2', 2 x 5', 1 x 10' Uzwil. - 6 x 2', 1 x 10' Viège.

D'emblée, les Viégeois se portèrent à l'attaque des buts de Braun, mais sans succès. Au contraire, Uzwil, après cinq minutes de jeu obtint son premier but. Les Viégeois n'eurent pas le temps de réagir, que les joueurs locaux inscrivaient un deuxième but au pauvre gardien Williner. Pris à froid en ce début de match, les Valaisans ne l'entendirent pas de cette oreille et répliquèrent par deux fois, par Stewart et Truffer, remettant les deux formations à égalité. Profitant d'une supériorité numérique, Uzwil reprit l'avantage grâce au jeune Dintheer et au Canadien Adair. Dans la deuxième période, Williner céda sa place à Heldner. Cela n'empêcha pas les Zurichois d'augmenter le score, alors que Bruno Zenhäusern réduisit l'écart à la 29^e minute. Deux minutes plus tard, une situation dramatique se produisit entre le Canadien Adair, qui envoya sa crosse en pleine figure de Zenhäusern. Saignant abondamment, ce dernier dut être évacué de la patinoire et dut abandonner son poste. Dès lors, la nervosité s'empara des Viégeois, qui écopèrent de nombreuses pénalités. La dernière période ne modifia guère la physionomie de la partie. Volontaires en diable, les Valaisans tentèrent de refaire un bout de terrain, mais sans succès. Les Zurichois obtinrent encore un but à quatre minutes du coup de sifflet final. Compte tenu de la prestation des deux antagonistes, cette victoire zurichoise est méritée.

PREMIÈRE LIGUE

Martigny - Monthey 8-4

(4-1 1-2 3-1)

Martigny : Michellod; Fellay - Ribordy; Vallotton - Mattioli; Vouilloz - Rouillier - Collaud; Salvatore - Locher - Schwab; Roserens - Schwab - Gremaud; Fardel - Voutaz - Subilla; Uberty - Vouilloz.

Monthey : Kuhn; Wirz - Imesch; Daven - Heubi; Fuhlmann - Trisconi - Perrin; Lenoir - Besson - Ciana; Imesch.

Arbitres : Dessent - Motta. 50 spectateurs.

Buts : 4^e Fellay; 10^e Trisconi; 13^e Vouilloz; 14^e Rouillier; 16^e Salvatore; 31^e Trisconi (penalty); 37^e Vallotton; 40^e Trisconi; 48^e Vouilloz; 52^e Collaud; 54^e Wirz; 57^e Rouillier.

Pénalités : 9 x 2' Monthey, 3 x 2' Martigny.

Ce derby bas-valaisan a déçu et nullement tenu toutes ses promesses. Monthey a résisté aux Octoduriens grâce à un Kuhn en

excellente forme. Bien que menés par 4-1, les visiteurs prirent l'avantage au 2^e tiers-temps, sur penalty puis sur un joli mouvement de Trisconi. Par la suite l'entraîneur Rochat, sûr de l'évolution du score en faveur de Martigny, fit jouer tous ses éléments. Dans l'ensemble, ce match fut d'un niveau bien modeste, entaché de trop nombreuses expulsions, accompagnées d'une certaine dureté.

Cg

PREMIÈRE LIGUE

Classement	
1. Neuchâtel	9 7 1 1 47-15 15
2. Martigny	10 7 1 2 61-34 15
3. Château-d'Oex	9 5 2 2 27-24 12
4. Yverdon	9 5 1 3 48-36 11
5. Saas Grund	9 4 2 3 32-27 10
6. Val de Joux	9 3 3 3 38-35 9
7. Serrières	9 3 3 3 36-34 9
8. Montana-Crans	9 3 1 5 24-45 7
9. Monthey	10 1 1 8 31-56 3
10. Le Locle	9 0 1 8 19-57 1

Intense activité chez les gymnastes sédunois

JOURNÉES « PORTES OUVERTES » DÈS AUJOURD'HUI

« Sion-Jeunes », société très active, organise cette année trois journées « portes ouvertes » à la salle de l'école des Collines à Sion. Ces manifestations auront lieu les mercredi 17 décembre de

19 h. 30 à 22 heures ; vendredi 19, mêmes heures et samedi 20 décembre de 13 h. 30 à 16 h. 30. A cette occasion, vous pourrez assister aux entraînements des différents groupes, ainsi qu'aux démonstrations.

Les différentes disciplines seront les suivantes :

Mercredi 17 décembre à 19 h. 30 : pupilles, production I ; barres parallèles individuels ; pupillettes production II ; poutre individuelles ; mise en train actifs et actives ; cheval-arçon actifs ; sol individuels ; actives production I ; saut tremplin actives et actifs.

Vendredi 19 décembre à 19 h. 30 : pupillettes production I ; anneaux individuels ; pupilles production II ; barres asymétriques individuelles ; mise en train actives et actifs ; actives production II ; saut de cheval individuels ; actifs reek ; minitramplin actives et actifs.

Samedi 20 décembre à 13 h. 30 : gym-enfantine ; actives production III ; actifs cheval-arçons ; pupilles production III ; pupillettes production III ; individuels ; barres parallèles, barres asymétriques, poutre reek, sol, anneaux.

BOXE Kotey - Fukuyama reporté

Le championnat du monde des poids plume (version WBC), entre le Ghanéen David Kotey, tenant, et le Japonais Shige Fukuyama, prévu pour le 7 décembre, aura finalement lieu le 29 février à Osaka.

Vers un championnat du monde Conteh - Cassidy

John Conteh, champion du monde des mi-lourds (WBC), a annoncé à Londres qu'il défendra son titre contre l'Américain Bobby Cassidy (N° 3 mondial) à la fin du mois de février prochain. Le Britannique, qui vient de reprendre l'entraînement à la suite d'une fracture à la main droite, n'a pas voulu relever le lieu du combat. « Il aura lieu en dehors du Royaume-Uni », a-t-il laissé entendre. Toutefois, le Conseil mondial de la boxe, qui a récemment, lors de son congrès de Tunis, ordonné au Mulâtre anglais de mettre sa couronne en jeu, devra encore approuver le choix de cet adversaire.

ESCRIME Suchanecki 2° à Budapest

Le Hongrois Istvan Osztrics, médaille de bronze aux championnats du monde, a remporté le tournoi international d'épée de Budapest devant le Suisse François Suchanecki qui a réalisé à cette occasion une excellente performance. Classement :

1. Istvan Osztrics (Hon) 4 victoires ; 2. François Suchanecki (S) 3 ; 3. Szekeley (Hon) 3 ; 4. Erdoes (Hon) 2 ; 5. Jacobsson (Sue) 2 ; 6. Behr (RFA) 1.

JUDO 16^{es} de finale de la coupe suisse

Olympia Berne - Moesa 23-1 ; Schaffhouse - Bienne 18-6 ; Thoune - Judokwai Lausanne 1-23 ; Gelterkinden - Sakura Schaanwald 7-17 ; Fribourg - La Chaux-de-Fonds 13-11 ; Bellinzona - Ecole de judo Mikami 17-7 ; Morges - Moutier 24-0 ; Muralt - Soleure 19-5 ; JJC Zurich - Olten 15-9 ; Muri - Budokan Vernier 24-0 ; Delémont - Montreux 10-14 ; Granges - Budokan Lausanne 24-0 ; Waedenswil - Langnau 10-14 ; Nippon Zurich - SDK Genève 20-4 ; Nippon Berne - Galmiz 17-7 ; Yverdon - Budokan Bâle 7-17.

Tirage au sort des 8^{es} de finale le 2 février 1976.

NATATION La coupe de Noël aura bien lieu

Après avoir rencontré passablement de difficultés, Genève-Natation a pu obtenir les autorisations nécessaires pour mettre sur pied la 46^e édition de sa coupe de Noël sur le parcours habituel (pont des Bergues - pont de la Machine). L'épreuve aura lieu dimanche prochain dès 10 h. 45.

Un nouveau record de participation a été enregistré : 124 nageuses et nageurs seront au départ, dont 58 chez les licenciés (47 messieurs et 11 dames).

HIPPIESME Le CSI de Paris

Le Belge François Mathy a enlevé la dernière épreuve du CSI de Paris. Classement :

1. François Mathy (Be), Gay Lord, 0/34"9 ; 2. Graziano Mancinelli (It), Lydican, 0/37"0 ; 3. Raimondo d'Inzeo (It), Talky, 4/35"0 ; 4. Eddie Macken (Irl), Boomerang, 4/35"5 ; 5. Marc Rouget (Fr), Belle de Mars, 4/36"7.

Programme de la TV romande

Voici le programme des retransmissions sportives de la Télévision romande pour la semaine du 16 au 22 décembre :

Mercredi 17 : 12 h. 30 : ski alpin : slalom dames, coupe du monde, première manche, en différé de Cortina d'Ampezzo ; 12 h. 55 : ski alpin : slalom dames coupe du monde, deuxième manche, en Eurovision de Cortina d'Ampezzo.

Judi 18 : pas de retransmission.

Vendredi 19 : 14 heures : tennis : finale de la coupe Davis Suède - Tchécoslovaquie, en Eurovision de Stockholm ; 18 h. 10 : agenda avec pour le sport, présentation de livres.

Samedi 20 : 10 h. 25 : ski nordique 15 km, en direct de Davos ; 11 h. 55 : ski alpin : descente messieurs, coupe du monde en Eurovision de Schladming ; 13 heures : tennis : finale de la coupe Davis Suède - Tchécoslovaquie, en Eurovision de Stockholm, double messieurs.

Dimanche 21 : 9 h. 55 : ski alpin : slalom spécial messieurs, coupe du monde, première manche, en Eurovision de Schladming ; ski nordique : relais 3 x 10 km en direct de Davos ; 15 h. 30 : tennis : finale de la coupe Davis Suède - Tchécoslovaquie, simple messieurs, en Eurovision de Stockholm ; ski alpin : slalom spécial messieurs coupe du monde, deuxième manche, en différé de Schladming ; 18 h. 55 : les actualités sportives : résultats et reflets filmés.

Assemblée de l'Association cantonale des artistiques

Nouveau comité : Président : Pius Eyer, Baltschieder ; vice-président : Charly Mengis, Sierre ; chef technique féminine : Suzanne Reusser, Glis ; chef technique masculin : Karl Bregy, Gampel ; caissier : Erwin Arnold, Venthône ; secrétaire : Marie-Thérèse Dussex, Uvrier ; membres : Bernard Bussien, Monthey et Jean-Louis Borella, Sion.

L'assemblée dirigée par le président Georges Coppey a été fréquentée par une foule de sympathisants. Notons la présence de Séraphin Antonioli, président d'honneur, des membres honoraires : Robert Faust, Camille Udriard, Louis Borella, Traugott Gysin, de l'ACVG, de l'AVGF, de la commission de jeunesse.

Les rapports techniques ont mis en évidence les résultats de Daniel Martig et Marcel Maurer, couronnés à la fête

romande et Inderwildi Thomas, premier en classe II, au championnat suisse juniors. Plusieurs entraîneurs ont suivi avec succès les cours pour l'obtention des insignes fédéraux d'entraîneurs :

Cours féminin III : Jean-Louis Borella, Sion.

Cours féminin I : Romaine Stalder, Sion ; Odile Fournier, Sion ; Sylvaine Gonthier, Sion ; Catherine Monnet, Sion.

Cours masculin II : Christian Zufferey, Sion.

Cours masculin I : Serge Chambove, Martigny ; Gabriel Rittiner, Bramois ; Serge Tschopp, Chippis ; Michel Péli-sier, Chippis.

La fête romande artistique 1976 aura lieu à Vétroz, les 22 et 23 mai et sera jumelée avec le 50^e anniversaire de l'association.

Un nouveau sport à Sion : « la balle au balai »



Venant du Canada cette discipline fera son apparition prochainement à Sion, soit le samedi 20 décembre. En effet, le hockey-club et le football-club de la capitale ont conclu un match humoristique de la « balle au balai ». Mis sur pied par Michel Savioz avec la collaboration des deux Canadiens D'Amico et Gagnon, cette rencontre se disputera avec des balais sans patins et une balle en guise de puck. Le HC Sion évoluera dans sa formation standard alors que le FC sera renforcé pour l'occasion par le Canadien du HC Sierre Gagnon, ainsi que de nombreux joueurs sédunois, qui défendent

actuellement les couleurs d'autres clubs, soit Burgener, Wampfler, Barberis, Elsig, Mathez et Jungo. Un match à ne pas manquer. Rendez-vous à tous à la patinoire du Vieux-Stand samedi à 20 h. 15.



Erich Burgener dédicace à La Placette à Sion

Profitant de sa venue à Sion, le gardien de notre équipe nationale et du Lausanne-Sports, Erich Burgener dédicacera ses photos, samedi aux grands magasins La Placette à Sion de 14 à 16 heures. Que chaque supporter vienne lui rendre visite.



Le groupe d'Uvrier qui a laissé une excellente impression. 1^{er} rang 4^e depuis la gauche Sabine Jenny 1^{re} au test VI. Dernier rang, tout à gauche, l'animatrice infatigable de cette section, Marie-Thérèse Dussex. A droite, le moniteur Ch. Bétrisey.

Journée de tests à Sion

Les artistiques filles du Valais central se sont levées tôt dimanche dernier pour se rendre à la salle de gymnastique de l'Ecole des Garçons. La raison ? Les juges dames, M^{mes} Marcelline Arnold et Marie-Thérèse Dussex les y attendaient en effet pour « tester » leur travail de l'automne.

C'est ainsi que plus de 37 gymnastes, des plus grandes et plus avancées, aux plus jeunes, débutantes, évoluèrent sous les yeux d'un jury qui sut se montrer sévère quand il le fallait.

Si les plus jeunes ont semblé réussir avec une aisance surprenante ces tests, le travail des plus âgées n'a pas entièrement satisfait les juges ; témoins en sont les échecs relativement nombreux aux tests 4 et 5. Les Sédunoises ont mené le peloton des tests 1, 2 et 3, et bien failli en test 5 ; mais les gymnastes d'Uvrier se sont imposés en catégorie 4 et, surtout en catégorie 6, où Sabine Jenny, seule candidate dans un teste de ce niveau, fut jugée digne d'en obtenir l'insigne. Un grand bravo !

Quelques artistiques de la jeune section de Vétroz ont également laissé une excellente impression.

● Dans la salle confiée de l'Ecole secondaire, se déroulait ce même dimanche un cours d'entraîneurs artistiques donné par M. Jean-Louis Borella. La leçon a porté sur le travail de base au saut de cheval, initiation à l'utilisation correcte du tremplin, sur le problème de la station, après le saut, et sur les éléments de force et de maintien liés à cette branche de la gymnastique.

Ont participé à ce cours Roger Sermier et Michel Ebner, de Vétroz ; Bernard Bussien et Michel Gillard de Monthey ; Norbert Gmünder et Marilou Rey de Sierre ; Denis Métrailler, François Boand et Jean-Marc Beney de Sion.

PRINCIPAUX RÉSULTATS 14 décembre 1975

Test I. - 1. Mouthon Djyna, Sion, 34,30 ; 2. Solioz Nathalie, Uvrier, 33,50 ; 3. Seppe Geneviève, Sion, 33,30 ; 3. Emery Anne-Elisabeth, Sion, 33,30 ; 5. Velatta Roseline, Sion, 33 ; 5. Parvex Christiane, Vétroz, 33 ; 7. Schorer Claudia, Sion, 32,90 ; 7. Fournier Francine, Sion, 32,90 ; 7. Dupertuis Nicole, Sion, 32,90 ; 7. Steiger Karin, Sion, 32,90 ; 11. Pralong Colette, Sion, 32,70 ; 12. Gaspoz Danièle, Sion, 32,40 ; 13. Aliata Raphaëlle, Vétroz, 32,20 ; 14. Stoeri Patricia, Sion, 32,10 ; 15. Coppex Marielle, Vétroz, 31,40 ; 16. Reussli Sandra, Sion, 29.

Test II. - 1. Schorer Brigitte, Sion, 33,20 ; 2. Fux Christiane, Sion, 32,75 ; 3. Antille Elisabeth, Uvrier, 32,40 ; 4. Sauthier Danièle, Vétroz, 32,30 ; 5. Putallaz Chantal, Vétroz, 32,20 ; 6. Genolet Marie-Jeanne, Sion, 32.

Test III. - 1. Favre Valérie, Sion, 34,79 ; 2. Brunner Fabienne, Sion, 33 ; 3. Fardel Sandra, Uvrier, 32,40.

Les tests sont réussis à partir de 32 points.

Test IV. - 1. Locher Romaine, Uvrier, 40,60 ; 2. Seppe Christine, Sion, 40,25 ; 3. Gonthier Sylvaine, Sion, 39,60 ; 4. Tissières Marie-Françoise, Uvrier, 37,90 ; 5. Bétrisey Nicole, Uvrier, 37,85 ; 6. de Riedmatten Françoise, Uvrier, 37,80 ; 7. Gonthier Patricia, Sion, 35,60.

Test V. - 1. Lorenzini Manuela, Sion, 39,60 ; 2. Beney Fabienne, Sion, 39 ; 3. Burket Astrid, Uvrier, 37,35 ; 4. Jenny Nicole, Uvrier, 35,45.

Test VI. - 1. Jenny Sabine, Uvrier, 40,15.

Les tests sont réussis depuis 40 points.



TENNIS

Arthur Ashe recordman des gains

L'Américain Arthur Ashe, lauréat notamment des internationaux de Wimbledon, est le joueur qui a remporté le plus de dollars dans les tournois officiels en 1975 : 325 550 dollars. C'est un nouveau record. Les gains réalisés en coupe Davis, en « exhibition » ou dans les matches-défi n'ont pas été pris en considération. Le classement aux gains :

1. Arthur Ashe (EU) 325 550 dollars ; 2. Manuel Orantes (Esp) 265 835 ; 3. Guillermo Vilas (Arg) 247 675 ; 4. Bjorn Borg (Sue) 220 851 ; 5. Raul Ramirez (Mex) 209 560 ; 6. Ilie Nastase (Rou) 179 124 ; 7. Gottfried (EU) 167 960 ; 8. Connors (EU) 159 172 ; 9. Tanner (EU) 150 459 ; 10. Alexander (Aus) 138 050.

MOTOCYCLISME

« MV » renonce à la compétition

Après Yamaha, l'écurie MV du comte Agusta a décidé de se retirer officiellement de la compétition l'an prochain. La décision de la firme de Cascina Costa, qui vient de se séparer de son pilote numéro un le Britannique Phil Read, champion du monde des 500 cm³, a été prise en raison de la grave crise existant actuellement sur le marché.

Les dirigeants se sont déclarés disposés à céder leurs machines (350 et 500 cm³) et le matériel technique nécessaire à Giacomo Agostini qui, après son divorce avec Yamaha, ambitionne de créer sa propre écurie en 1976. Des pourparlers sont actuellement en cours entre les deux parties.

Descente
féminine

Evi Mittermaier surprend!



Bernadette Zurbriggen troisième à 69/100^{es}

● Classement : 1. Evi Mittermaier (RFA) 1'52"82 - 2. Brigitte Totschnig (Aut) à 13 centièmes - 3. Bernadette Zurbriggen (S) à 69 centièmes - 4. Wiltrud Drexel (Aut) à 95 centièmes - 5. Irene Epple (RFA) à 1"30 - 6. Elfi Deufl (Aut) à 1"41 - 7. Martina Ellmer (Aut) à 1"56 - 8. Rosi Mittermaier (RFA) à 1"84 - 9. Irmgard Lukasser (Aut) à 2"34 - 10. Cindy Nelson (EU) à 2"58 - 11. Monika Kaserer (Aut) à 2"90 - 12. Marlies Oberholzer (S) à 2"96 - 13. Ingrid Dirren (Aut) à 2"97 - 14. Edith Peter (Aut) à 3"13 - 15. Evelyne Dirren (S) à 3"28 - 16. Brigitte Schroll (Aut) à 3"41 - 17. Danielle Debernard (Fr) à 3"45 - 18. Nicola Spiess (Aut) à 3"72 - 19. Elena Matous (Iran) à 3"79 - 20. Marianne Jaeger (S) à 3"80 ; puis : 21. Germaine Michelet (S) et Jacqueline Rouvier (Fr) à 3"88 - 23. Hanni Wenzel (Lie) à 3"92 - 28. Doris De

Agostini (S) temps réel : 1'57"71 - 39. Brigitte Briand (S) 2'00"57 - 40. Lise-Marie Morerod (S) 2'01"63.

63 concurrentes au départ, 52 classées.

Éliminées : Betsy Clifford (Can), Marie-Thérèse Nadig (S), Marianne Roemmel (S), Michèle Jacot (Fr) notamment.

● Les positions en coupe du monde

1. Brigitte Totschnig (Aut) 59 p. - 2. Bernadette Zurbriggen (S) 51 - 3. Lise-Marie Morerod (S) 50 - 4. Rosi Mittermaier (RFA) 44 - 5. Irene Epple (RFA) 37 - 6. Evi Mittermaier (RFA) 31 - 7. Elfi Deufl (Aut) 27 - 8. Cindy Nelson (EU) 22 - 9. Monika Kaserer (Aut) 21 - 10. Fabienne

Serrat (Fr) et Claudia Giordani (It) 19 - 12. Lindy Cochran (EU) 17 - 13. Marie-Thérèse Nadig (S) 15 - 14. Wiltrud Drexel (Aut) 13 - 15. Nicola Spiess (Aut) 11.

● Descente (après trois épreuves) : 1. Brigitte Totschnig 56 - 2. Bernadette Zurbriggen 51 - 3. Irene Epple 34 - 4. Elfi Deufl 27 - 5. Evi Mittermaier 25 - 6. Cindy Nelson 22 - 7. Marie-Thérèse Nadig 15 - 8. Wiltrud Drexel 13 - 9. Nicola Spiess 11 - 10. Irmgard Lukasser 10.

● Par équipes : 1. Autriche 242 p. (messieurs 97 / dames 145) - 2. Suisse 223 (107/116) - 3. Italie 151 (132/19) - 4. RFA 125 (10/115) - 5. Canada 55 (50/5) - 6. États-Unis 49 (6/43) - 7. Suède 46 (46/0) - 8. France 32 (2/30) - 9. Norvège 23 (23/0) - 10. Iran 2 (0/2) - 11. Tchecoslovaquie et Pologne 1 (1/0).

LES Allemandes de l'Ouest et les Autrichiennes ont dominé la descente féminine de Cortina d'Ampezzo, disputée dans des conditions difficiles. La surprise est venue de la jeune Evi Mittermaier (24 ans le 16 février prochain), qui a signé son premier grand succès international. La skieuse de Reit im Winkl, qui jusque-là avait toujours plus ou moins vécu dans l'ombre de sa sœur Rosi, a distancé de 13 centièmes l'Autrichienne Brigitte Totschnig, qui avait réalisé le meilleur temps à l'entraînement, et de 69 centièmes la Suissesse Bernadette Zurbriggen.

Seule la Valaisanne a pu se classer parmi les meilleures

A nouveau, la Valaisanne a été la seule à pouvoir tailler une brèche dans l'hégémonie germano-autrichienne. Lauréate de la première descente de coupe du monde de la saison à Val-d'Isère, Bernadette Zurbriggen était partie pour réaliser un nouvel exploit dans la station des Jeux olympiques de 1956, où Madeleine Berthod et Frida Daenzer avaient réussi un exceptionnel doublé. Malheureusement, la skieuse de Saas Grund, déjà troisième à mi-course (1'09"84 contre 1'09"33 à Brigitte Totschnig et 1'09"47 à Evi Mittermaier) n'est pas parvenue à améliorer sa position dans la partie inférieure du parcours, la plus technique puisque comportant plusieurs virages.

MAUVAISE VISIBILITÉ

Visiblement, Bernadette Zurbriggen, qui a reconnu avoir été déportée dans une courbe, a souffert du manque de visibilité. Cette situation n'est toutefois pas propre à la Suissesse. Pour toutes, les chutes de neige ont constitué un handicap certain sur une piste (2800 m / 700 m dénivellation / 24 portes), où il fallait skier en finesse et en souplesse.

L'ÉCHEC DE NADIG

La troisième place de Bernadette Zurbriggen prouve que le fartage des Suissesses était judicieux. Celles-ci ont à nouveau enregistré l'échec de Marie-Thérèse Nadig sur la fin, laquelle était déjà tombée à Aprica. Championne olympique, la Saint-Galloise explique difficilement sa nouvelle chute. Auparavant, elle avait toutefois connu le sursis dans un virage. Dans le camp helvétique, outre la performance satisfaisante de Bernadette Zurbriggen, on s'est également félicité de la 12^e place de la jeune Saint-Galloise Marlies Oberholzer (Goldingen), qui fêtera ses 18 ans le 25 avril prochain.

QUI EST EVI MITTERMAIER ?

Le succès d'Evi Mittermaier n'était pas attendu malgré des progrès évidents dans cette spécialité. A Val-d'Isère, la jeune Allemande s'était blessée au dos en tombant. Son meilleur résultat avait été obtenu en coupe d'Europe (elle s'était imposée à Barèges en 1973).

Fille d'un hôtelier munichois établi à Reit im Winkl, Evi Mittermaier, la saison dernière, s'était classée 7^e de la descente coupe du monde d'Innsbruck et 9^e du combiné du Kandahar. Cet hiver, elle avait pris la 6^e place du slalom géant et la 6^e place du combiné du critérium de la première neige, à Val-d'Isère.

TOTSCHNIG, LA PLUS RAPIDE À MI-PAROURS

Sur la piste olympique Copriolo de la Tofane, Evi Mittermaier n'a été créditée que du deuxième temps à mi-parcours (à 14 centièmes de Totschnig). C'est donc sur la fin qu'elle a forgé sa victoire au cours d'une épreuve qui a également été fatale à la Canadienne Betsy Clifford et à la Française Michèle Jacot. Evi Mittermaier, comme sa sœur Rosi, est à même maintenant de viser le combiné attribué à l'issue du slalom spécial de mercredi. Il est vrai que les meilleurs résultats d'Evi Mittermaier cette saison ont été obtenus en géant, ce qui va incontestablement rendre la tâche plus facile à sa sœur aînée.

MOREROD VISE LE COMBINÉ, MAIS...

Troisième de la coupe du monde 1974-1975, Rosi Mittermaier est désormais appelée à succéder à Annemarie Proell au palmarès du « trophée Evian ». Incontestablement, elle en a les possibilités, Lise-Marie Morerod lui étant nettement inférieure en descente. La charmante Vaudoise s'est classée 40^e. Sa participation n'a été envisagée que dans l'optique du combiné. Il est évident que les responsables de la FSS ont pesé le pour et le contre. Il n'empêche que les risques encourus par la skieuse des Diablerets pourraient, à l'avenir, leur faire regretter une telle décision.

Incontestablement, Evi Mittermaier a profité de son numéro de dossard (N° 14) pour triompher sur une neige douce. Son avènement confirme toutefois les progrès réalisés par la jeune Allemande. Celle-ci a vu sa carrière souvent interrompue en raison de blessures. Elle fut même reléguée en équipe B. Douzième à Val-d'Isère, la jolie Bavaroise, qui n'avait pas disputé la descente d'Aprica (légère blessure), a toutes les raisons de croire désormais que le mauvais sort va l'abandonner.

CONFIRMATION DES JEUNES SUISSESSES

Insatisfaite de ses performances réalisées à l'entraînement (skis de 2 m 15), Bernadette Zurbriggen chaussait à nouveau ses skis « personnels » de 2 m 25. L'avantage ne fut pas évident sur une piste « technique », qui aurait dû mettre plus en valeur les qualités de Marie-Thérèse Nadig. Ce furent au contraire les jeunes Marlies Oberholzer et Evelyne Dirren (19 ans) qui en profitèrent, obtenant leur meilleur classement en coupe du monde.

Marie-Thérèse Nadig, la malchance



● Les sœurs Mittermaier, aussi souriantes l'une que l'autre, ont fait la conquête de Cortina d'Ampezzo. Evi était tout à la joie : « La descente est ma meilleure spécialité mais je ne m'attendais absolument pas à gagner. D'autant plus qu'après Val-d'Isère, à la suite d'une chute, j'ai préféré rentrer chez moi pour me soigner. J'ai renoncé volontairement à la descente d'Aprica. Je suis venue à Cortina sans grande ambition car j'éprouve encore une certaine gêne dans le dos quand je me baisse », a-t-elle avoué.

● Brigitte Totschnig : « Je ne comprends pas comment Evi a pu me reprendre 27 centièmes dans la seconde partie. De toute façon, aucun remords. J'ai fait ma course. J'ai quand même la consolation de conserver la tête de la coupe du monde ».

● Bernadette Zurbriggen : « J'ai fait une petite faute dans la première partie. Cela a suffi à me déséquilibrer. Je me suis rétablie in extremis. J'ai même touché la neige avec une main. Alors, dans ces conditions, terminer à la troisième place constitue déjà une bonne performance ».

● Marie-Thérèse Nadig, elle, ne cachait pas sa déception et sa colère. Elle s'est d'ailleurs précipitée dans une cabine de télévision pour revoir le film de sa chute. Pour elle, la prime de la malchance.

Aujourd'hui à la TV romande

Le slalom spécial sera transmis aujourd'hui à 12 h. 30 (première manche en différé) alors que la seconde sera en direct à 12 h. 55 sur la TV romande.

Lise-Marie Morerod grande favorite du slalom spécial

1. Rosi Mittermaier (RFA) - 2. Fabienne Serrat (Fr) - 3. Patricia Emonet (Fr) - 4. Marlies Mathis (Aut) - 5. Monika Berwein (RFA) - 6. Cindy Nelson (EU) - 7. Christa Zechmeister (RFA) - 8. Muriel Mandrillon (Fr) - 9. Hanni Wenzel (Lie) - 10. Pamela Behr (RFA) - 11. Danielle Debernard (Fr) - 12. Monika Kaserer (Aut) - 13. Lindy Cochran (EU) - 14. Claudia Giordani (It) - 15. Lise-Marie Morerod (S) - 16. Marianne Jaeger (S) ; puis : 27. Bernadette Zurbriggen (S) - 32. Marie-Thérèse Nadig (S) - 51. Brigitte Briand (S) - 52. Marlies Oberholzer (S) - 64. Germaine Michelet (S) - 65. Evelyne Dirren (S) - 70. Doris De Agostini (S) - 72. Marianne Roemmel (S) - 78 skieuses au départ.

● KAISERAU (AUT). - Fond, 23 km, épreuve - test pour les Allemands de l'Est : 1. Gert-Dietmar Klaus 1 h. 12'07 ; 2. Jurgen Wolf 1 h. 13'16 ; 3. Gerd Hessler 1 h. 14'02. Forfait de Grimmer, malade.
● PEZ (TCH). - Fond, championnats universitaires (10 km) : 1. Jiri Zahorek (Tch) 34'48 ; 2. Milan Urbanek (Tch) 35'27 ; 3. Mathias Strupler (S) 35'44. - Dames (5 km) : 1. Draho Koutilowa (Tch) 20'38. - Puis : 8. Sylvia Keller (S) 22'30. - 3 x 10 km : 1. Pologne 1 h. 47'05. Puis : 4. Suisse 1 h. 49'31. - Dames 3 x 5 km : 1. Pologne/Suisse 1 h. 04'38.

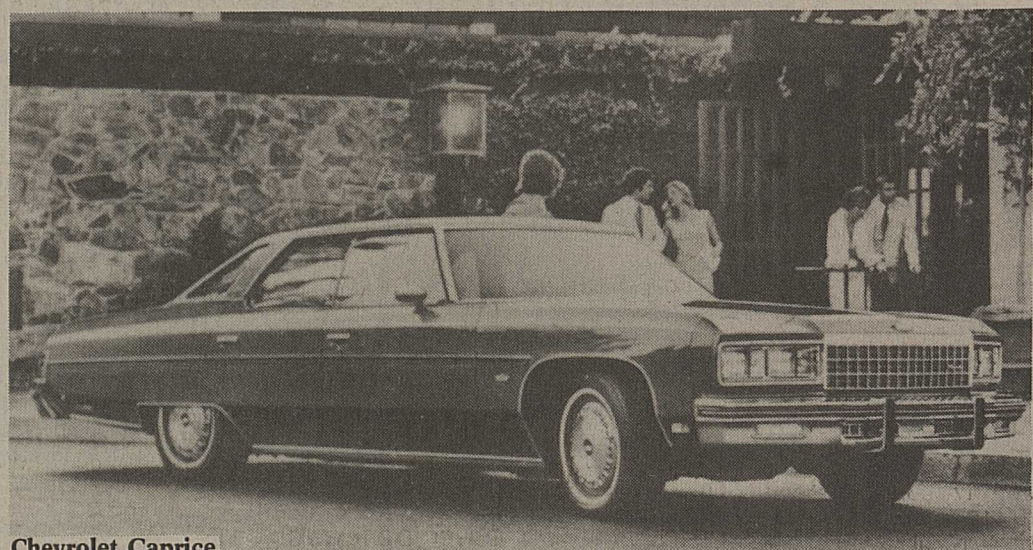
NOUVEAUTÉS CHEVROLET 1976



Chevrolet Vega GT



Chevrolet concours



Chevrolet Caprice

Pour 1976, les modèles Chevrolet (la plus grande division de la General Motors) ont subi quelques modifications touchant avant tout la réduction de la consommation d'essence (normale pour tous les moteurs) et l'entretien encore plus facile. On note l'apparition d'un nouveau modèle, le Towne Coupé, construit sur la base mécanique de la Monza.

Les principales caractéristiques des modèles Chevrolet commercialisés par la GM Suisse sont :

- des moteurs à basse compression utilisant l'essence normale ;
- un système d'allumage transistorisé assurant un meilleur démarrage à froid, une combustion plus complète et surtout exigeant très peu d'entretien ;
- un équipement très complet (avec transmission automatique, direction assistée, pont autobloquant, rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur, etc.) livré en série ;
- un rapport arrière plus long (d'où économie d'essence) ;
- un système de freinage plus efficace (disques ventilés à l'avant, (sauf Vega), matériaux résistant encore mieux à la chaleur).

Le programme de livraisons pour la Suisse comprend les modèles suivants livrables dès décembre 1975 : Vega GT, Monza, Nova, Camaro, Chevelle, Caprice et Corvette.

● LA VEGA GT

Offerte en Suisse dans les versions Coupé et Station-wagon avec moteur 4 cylindres de 2,3 litres doté maintenant de poussoirs hydrauliques qui suppriment le réglage du jeu et rendent le moteur encore plus silencieux, la Vega GT est dotée pour 1976 d'une calandre plus large, de freins assistés (tambours plus larges à l'arrière), d'un volant réglable et d'une isolation acoustique encore meilleure.

● LA MONZA

Lancée avec succès l'an dernier, la Monza est offerte pour 1976 en deux variantes de carrosserie, soit le coupé hatchback (avec hayon arrière) livré jusqu'ici et le coupé classique Towne Coupé. Les deux modèles sont dotés pour la Suisse du même moteur V-8 de 4,3 litres (110 ch DIN) et des mêmes éléments mécaniques. Extérieurement, le Towne Coupé se distingue exclusivement du modèle hatchback par sa carrosserie "classique" offrant "davantage" de dégagement pour la tête à l'arrière et son toit revêtu de vinyle.

● LA NOVA

Livrée en Suisse dans la version Concours (limousine et coupé), la Nova est dotée pour 1976 d'une nouvelle calandre et d'un équipement encore plus riche comprenant entre autres le verrouillage électrique des portières, des vitres latérales arrière orientables (sur le coupé). La Nova est dotée d'un nouveau moteur V-8 de 5 litres (140 ch DIN) qui remplace le groupe 5,7 litres livré jusqu'ici.

● LA CAMARO

Ce coupé sportif livré dans notre pays en exécution LT avec un moteur V-8 de 5,7 litres avec carburateur à quatre corps a subi quelques retouches techniques (suspension, freins) et quant à sa carrosserie (moules latérales).

● LA CHEVELLE

De dimensions extérieures inchangées par rapport au modèle précédent, la Chevelle a subi de nombreuses modifications quant à sa carrosserie (nouvelle grille du radiateur avec phares rectangulaires superposés) et à son équipement (ouverture électrique du coffre sur la limousine et le coupé, deux rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur, réglage électrique des sièges sur le station-wagon, etc.). Trois modèles sont livrés en Suisse dans l'exécution de luxe Malibu Classic : limousine, coupé et station-wagon, avec un moteur V-8 de 5,7 litres (145 ch DIN).

● LA CAPRICE

Remplaçant l'Impala offerte jusqu'ici en Suisse, la Caprice est dotée d'un équipement extrêmement complet comprenant entre autres : radio AM/FM avec haut-parleurs arrière, économinder (indicateur de consommation d'essence), air conditionné, vitres teintées, cruise control (appareil permettant de régler la vitesse de la voiture), etc. La Caprice est livrée dans notre pays dans la version limousine avec un moteur V-8 de 6,5 litres (175 ch DIN).

● LA CORVETTE

Cette voiture de sport, très populaire en Amérique, à suspension indépendante sur les quatre roues, a subi pour 1976 quelques modifications touchant la transmission automatique, le carburateur doté d'un nouveau système d'aspiration de l'air qui assure un fonctionnement encore plus silencieux du moteur V-8 de 5,7 litres (210 ch DIN) livré de série en Suisse.

Hockey : bilan valaisan positif chez les « sans grade »

Le championnat suisse de 1^{re} ligue vient d'arriver au terme de ses neuf journées du premier tour. Ecrivant ces lignes avant le derby Martigny - Monthey de mardi soir, nous considérons la situation des dix équipes du groupe 4 à la fin des matches aller de la saison 1975-1976. Première constatation : aucune formation ne ressort du lot et les prétendants aux deux premières places donnant accès aux finales sont nombreux. Au bas de l'échelle par contre, la relégation devrait se circonscrire à un duel Monthey - Le Locle.

Enfin, le bilan valaisan est assez réjouissant sur le plan des résultats et même très méritoire pour des clubs comme Martigny et Saas Grund, qui affichent une santé morale à toute épreuve. Le week-end écoulé a d'ailleurs permis aux Martignerains de faire une grosse impression dans la Vallée de Joux, où ils se sont imposés par 7-1.

LE SOURIRE DE L'ENTRAÎNEUR ROCHAT (MARTIGNY)

Natif de la Vallée de Joux, Georges-Claude Rochat ne retrouvait pas sans inquiétude son pays samedi soir. De ce choc qu'il redoutait tant, il est pourtant revenu le cœur soulagé. A l'entendre, c'est un poids ôté à ses inquiétudes :

« Ce match de samedi fut probablement le meilleur de la saison pour nous. Si contre Saas Grund rien n'allait, tout nous réussit à la Vallée de Joux. Il y a de ces soirs où tout rigole... C'est ainsi que j'ai même introduit ma quatrième ligne d'attaque en fin de match, et elle s'offrit encore le luxe de marquer un but. Indiscutablement, avec 9 matches et 13 points, l'heure est à la satisfaction ; mais il y aura les erreurs à ne pas répéter et encore beaucoup de travail à faire. Pour l'avenir, il est clair que nous visons les finales, vu le contexte actuel. Nous attendons la rentrée de Bovier pour dans un

mois et nous allons nous efforcer surtout d'améliorer notre hockey. Il faudra être vigilant car tout le monde galvaudera encore beaucoup de points dans ce passionnant championnat. Il n'y a pas cette année une équipe du calibre de Sion l'an passé. Ainsi, je pense que les cinq premiers classés sont tous de sérieux candidats aux finales ; ceci dit, même si Château-d'Ex souffrira avec ses anciens, avec la suspension de Lenoir et par le fait qu'il n'apporte rien au hockey par son jeu brutal ».

ZERMATTEN (ENTRAÎNEUR DE MONTANA) : ÇA REVIENT !

Après quelques fâcheux accrocs, le HC Montana-Crans a retrouvé goût à la victoire en battant le pourtant robuste Serrières. Charles-Albert Zermatten attendait de longue date ce sursaut d'orgueil :

« Cette performance va nous redonner un nouveau moral. Il était temps de retrouver confiance et de se sentir libéré des craintes de la relégation presque. Mais avec 7 points et un programme intéressant, puisque nous aurons maintenant six matches chez nous, l'optimisme est de rigueur. Certes, le derby de samedi contre Martigny ne sera pas une petite affaire, mais avec nos trois lignes d'attaque, dont une formée de juniors, et la rentrée de Gillioz (qui revient d'Angleterre), nous tenterons crânement notre chance. Le rôle de trouble-fête nous revient dans ce championnat où je ne m'étonnerais pas de voir Neuchâtel et Château-d'Ex faire la loi grâce à leur routine, l'arme qui manque aux Martignerains ».

HC MONTHEY : LA PATINOIRE ARTIFICIELLE ?

C'est normalement ce soir que le conseil général confirmera ou non la décision favorable (et très nettement) du conseil communal pour la construction de cette patinoire que tous les Montheyensans de 7 à 77 ans attendent avec impatience. L'avenir du HC Monthey - l'un des clubs sportifs les plus méritants du Chablais - est directement lié à cette décision. Il est hélas des voix de peu de fair play ou celles d'un autre âge, qui freinent le magnifique élan sportif de la cité bas-valaisanne.

En attendant, les hockeyeurs du président Balet font le maximum pour maintenir leur place en première ligue. Ils devraient y parvenir si l'on en juge leur succès sur Le Locle par 7-2. Avec leur trio maître (Winz, Gassner, Trisconi) et leur remarquable esprit d'équipe, ils ont dévoilé à cette occasion de belles possibilités. Il ne semble manquer que peu de chose à cette équipe qui a, par exemple, une différence de buts égale à celle de Montana.

ARBITRAGE ET JEU DUR

Nous ne pouvons faire une rétrospective de ce premier tour sans relever les nombreux incidents d'arbitrage. Dans un championnat aussi serré et palpitant, les responsabilités des arbitres et joueurs sont accrues. Il est cependant une équipe comme Château-d'Ex (voire même Montana-Crans),

qui use et abuse de la manière forte. Cet état de fait ne fait qu'amoindrir le niveau du jeu. C'est peut-être aussi un facteur qui explique la qualité très inégale de ces matches où le « très bon » (nous avons vu d'excellentes choses même lors du match Monthey - Le Locle) côtoie allègrement le « pas bon du tout ».

- Ma -

PATINAGE ARTISTIQUE

Un garçon de 15 ans remporte le championnat de France

En l'absence de Didier Gailhaguet (il a renoncé), Jean-Christophe Simond (15 ans), fils d'un guide de haute montagne des Contamines, a remporté le championnat de France à Anières. D'aucuns voient déjà en

lui le successeur d'Alain Calmat ou Patrick Pera. Il lui reste néanmoins à s'affirmer encore au niveau le plus élevé. Dans le programme libre, Gilles Beyer, lui, fut nettement supérieur. Le retard accumulé dans les titres empêcha ce dernier d'obtenir le titre. Chez les dames, victoire de Marie-Claude Bierre (la 5^e) devant la jeune Sophie de Kristoffy (14 ans). Résultats :

Messieurs : 1. Jean-Christophe Simond 9 places / 131,64 points ; 2. Gilles Beyer 12 / 131,08 ; 3. Boyadjian 21 / 125,04 ; 4. Fontana 29 / 115,98 ; 5. Macrez 36 / 113,46.

Dames : 1. Marie-Claude Bierre 8 / 128,92 ; 2. A. de Kristoffy 13 / 126,08 ; 3. S. Doulat 25 / 109,60 ; 4. E. Lamine 28 / 107,50 ; 5. B. Balmain 31 / 106,66.

Couples : 1. C. Verchère - J.-P. Rondel 10 / 85,25 ; 2. S. Fuchs - X. Videau 11 / 85,74 ; 3. C. Brunet - Ph. Brunet 21 / 80,75.

A la suite de ces résultats, Jean-Christophe Simond et Gilles Beyer (remplaçant : Boyadjian) ont été sélectionnés pour les championnats d'Europe de Genève (13-17 janvier) ainsi que Marie-Claude Bierre.

BOXE

Des nouvelles de Mateo

Après avoir déclaré forfait à l'avant-veille du meeting pugilistique de Genève, Jean Mateo a demandé aux autorités militaires de Fontainebleau, où il fait son service militaire, une dispense médicale.

Le puncheur basque, qui souffre d'un virus, souhaiterait se soigner dans son milieu familial, à Bayonne. Son manager Jean Bretonnel a assuré les organisateurs genevois que son poulain, qui aurait dû affronter l'Argentin José Luis Duran le 12 décembre, honorera son contrat dès qu'il sera en pleine possession de ses moyens, soit dans deux ou trois mois.

Stracey-Arcari virtuellement conclu

Le championnat du monde des welters (version WBC) entre le Britannique John Stracey, récent vainqueur par k.o. de José Napoles, et l'Italien Bruno Arcari, aura lieu en principe le 16 mars à l'Empire Pool de Wembley à Londres.

Le manager italien Rocco Agostino a déclaré qu'on avait offert une bourse de 40 000 dollars à Arcari pour se rendre à Londres. « Nous tenterons, avec Rodolfo Sabbatini, d'organiser le match à Monte-Carlo, a-t-il ajouté. De toute manière, il est exclu que la rencontre puisse se disputer en Italie, personne ne pouvant garantir à Stracey la bourse qu'il demande ».

FOOTBALL

Finales européennes à Glasgow et Bruxelles

Le comité exécutif de l'UEFA a désigné les lieux des finales des coupes européennes interclubs, édition 1975-1976. La finale de la coupe des clubs champions aura lieu le 12 mai 1976 au Hampden Park de Glasgow et celle de la coupe des vainqueurs de coupe le 5 mai 1976 au stade du Heysel à Bruxelles.

Télésièges
Téléskis Augmentation
du débit par nouvelles
installations - Pistes variées
Skibob - Patinoire - Curling
Piscine - Ecole suisse de ski
Hôtels - Pensions - Chalets
Appartements...
Skiez sportifs - skiez...
GRIMENTZ
Alt. 1570 - 2980 m

Renseignements :
Sté de développement
Tél. 027 / 65 14 93

Valais
Grimentz Val d'Anniviers

POUR LES JEUNES

Petit Clown



Le

NOËL

du petit chat

C'est un petit chat tout simple, ni persan, ni siamois, un petit chat noir avec une tache blanche sur la gorge. Il aurait pu être à vous, ou à moi, mais il n'est à personne. Il vit tout seul sur les toits. Il aurait pu s'appeler Négus ou Noiraud, mais personne ne lui a donné de nom. C'est tout simplement un petit chat sans maison, sans ami et sans nom. Il est bien joli, pourtant ! Il va de porte en porte, en faisant « miaou » très poliment.

Miaou, pour un peu de chaleur !
Miaou pour une soucoupe de lait !
Miaou pour une caresse et un brin de tendresse.

Mais personne ne comprend le langage du petit chat noir tout seul et sans ami. Il a beau miauler de toutes les façons, dresser l'oreille, lever la queue, s'asseoir bien sagement sur le paillason, si par hasard quelqu'un ouvre la porte, c'est pour la refermer aussitôt.

Qui aurait du temps et de la place pour un petit chat noir tout seul et sans ami ? Pas le boucher, bien sûr, il a trop peur que Minet ne lui vole ses morceaux de viande.

Ni le charcutier, voyons, lui qui compte et recompte ses saucisses et ses jambons.
Pas le boulanger non plus, il a une sainte horreur des chats !

Ni le laitier, ma foi, car il doit protéger ses jattes de crème de la gourmandise des chatons. Il se souvient trop bien de la chanson de la bergère !

Quant à l'aubergiste, il a grand souci de servir ses rôtis et biftecks à ceux qui paient l'addition !

Non, décidément, au niveau des portes, le petit chat n'a pas de succès. Il remonte dormir tout seul sur les toits en se disant, pour se donner du courage : demain, j'essayerai les fenêtres.

Le lendemain, le petit chat noir tout seul et sans ami saute sur le rebord de pierre qui longe la façade des maisons et s'arrête devant chaque carreau.

Miaou pour une place au coin du feu !
Miaou pour un reste de hâchis ou une bouchée de cervelas !

Miaou pour une lampe de lait bien frais !
Mais, derrière les rideaux propres, on ne fait pas attention au petit chat noir. Les ménagères ont bien trop peur de trouver des poils sur leurs fauteuils, des fils tirés à leurs vitrages ou des marques de pattes sur leurs parquets bien cirés. Un chat ici ? Non, non merci !

Et le petit chat noir, tout seul et sans ami, s'en va, toujours bien poli, toujours bien gentil, mais un peu plus triste chaque fois.

Il arrive devant la baie vitrée de l'école. Miaou pour jouer avec les grains de poussière qui dansent dans un rayon de soleil. Miaou pour pousser la grosse éponge du tableau noir.

Miaou pour goûter un morceau de craie blanche, blanche comme du lait bien frais.

Les écoliers rient. Ils voudraient bien ouvrir la fenêtre à ce charmant visiteur mais le maître se fâche.

— Allez ouste ! File ! Ne viens pas nous faire perdre notre temps.

Le petit chat noir qui a de plus en plus envie de trouver un ami a essayé toutes les fenêtres sans succès. Il remonte dormir sur les toits où l'on vit assez bien quand il ne fait pas trop froid. Mais, depuis quelques jours, il est tombé du ciel une fine poudre blanche qui ressemble à du sucre glace et transforme les tuiles rousses en d'appétissants pains d'épice. Cette poudre blanche, le petit chat noir y a goûté plein d'espoir. Qui sait ? C'est peut-être du lait ? Mais non, c'est froid et cela rend les toits dangereux-glissants.

Demain, se dit le petit chat noir pour se donner du courage, j'essayerai les lucarnes. Les gens qui vivent tout là-haut près du ciel ont sûrement meilleur cœur.

A son réveil, le petit chat noir, tout seul et sans ami, comprend tout de suite qu'il vit un jour pas comme les autres.

Les gens se lèvent tôt. Les enfants ne vont pas à l'école. Les papas apportent des sapins dans les maisons. Les enfants aident leur maman à accrocher des boules, des bougies, des guirlandes aux branches vertes.

Une bonne odeur de gâteau sort des cuisines et soudain, toutes les cloches se mettent à sonner comme des folles.

Joyeux Noël, joyeux Noël, crie-t-on partout.

Le petit chat noir se dirige vers la lucarne la plus proche.

Derrière la vitre, une grand-maman tricote une chaussette rouge qu'elle est justement en train de terminer.

Miaou pour entrer dans cette chambrette si propre !

Miaou pour jouer avec la pelote de laine rouge et la pousser sur le tapis.

Miaou pour une goutte de lait.

— Quel mignon petit chat, s'exclame la bonne grand-mère, entre mon minet, voici pour toi une pleine soucoupe de lait.

Miaou pour la fenêtre ouverte.

Miaou pour ces bonnes paroles.

Miaou pour ce festin de roi, dit bien poliment le petit chat noir.

— Ma chaussette est terminée, déclare la bonne grand-mère, je vais aller la porter à mon petit Jacques. Il est malade, le pauvre chéri !

C'est bien triste d'être malade un jour de Noël, se dit le petit chat noir tout seul et sans ami et il dit miaou, tout tristement en posant sa patte sur la jolie chaussette.

— Tu as raison, dit la grand-maman, une chaussette vide est un bien pauvre cadeau. Mais je n'ai pas assez d'argent pour acheter de quoi la remplir. Miaou, répond le petit chat qui lui non plus n'a pas d'argent et n'en a jamais eu.

La bonne grand-mère se dépêche de s'ha-



billier, puis elle pose la chaussette dans un petit panier et se hâte à traverser les rues de la ville.

— Joyeux Noël, mon cher Jacques, dit-elle, en embrassant l'enfant malade. Puis elle sort son cadeau et le pose sur l'oreiller.

Le petit garçon regarde la jolie chaussette rouge et sourit un peu.

Miaou, dit la chaussette.

Jacques ouvre de grands yeux étonnés puis pousse des cris de joie.

— Un petit chat ! Un petit chat vivant ! Est-ce qu'il est pour moi ?

— C'est un cadeau du ciel, dit la bonne grand-mère tout émue.

— C'est le plus beau cadeau de ma vie, dit le petit Jacques en embrassant sa grand-maman.

— Petit coquin, tu t'étais bien caché, dit-il à son nouvel ami et il dépose mille baisers sur les mignonnes oreilles, les fines moustaches, le tendre museau rose de son chaton. Miaou pour jouer avec toi !

Miaou pour avoir un nom ! mendie le petit chat noir qui n'est plus seul et sans ami.

Et Jacques qui comprend parfaitement le langage des chats lui répond gentiment :

— Je vais guérir bien vite, maintenant que tu es là, et nous irons ensemble courir dans le parc. Pour le moment, installe-toi à côté

de moi. Tu seras mon meilleur ami. Je te baptise Toudou.

Et voilà comment le petit chat noir trouva du même coup une maison, un ami et un nom.

Petit Clown souhaite de belles et saintes fêtes de Noël à tous ses amis

Il vous propose une bonne action de Noël : ne pas laisser passer une journée de vacances sans avoir :

- rendu service ;
- fait plaisir ;
- souri de bon cœur ;
- apporté la joie ;
- semé la paix autour de toi.

Bricole avec Petit Clown

Les bougies-cadeaux

Si tu veux faire des bougies décoratives comme celles que tu peux admirer sur la photo, voici ce qu'il te faut :

1. quelques rouleaux de carton de différentes grandeurs ;

2. du papier de Noël de toutes les couleurs ;

3. des ciseaux, un couteau, de la colle.

Voici comment faire.
Tu découpes un rectangle de papier assez grand pour recouvrir le rouleau.

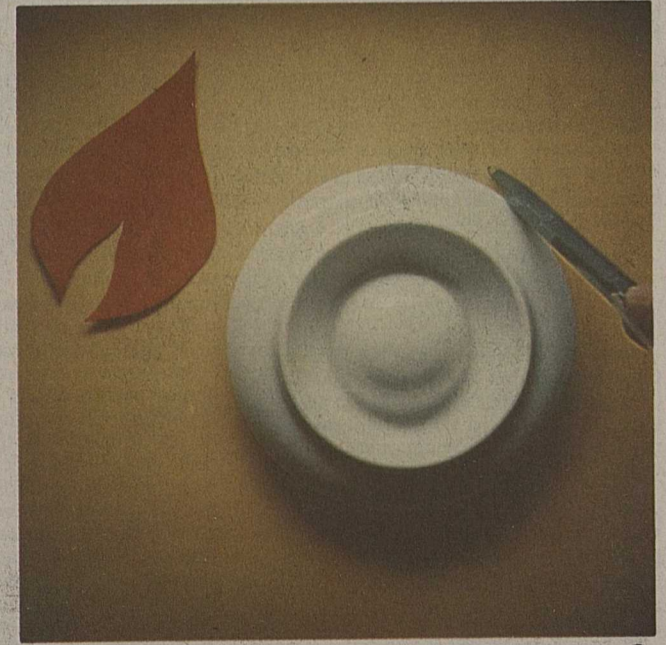
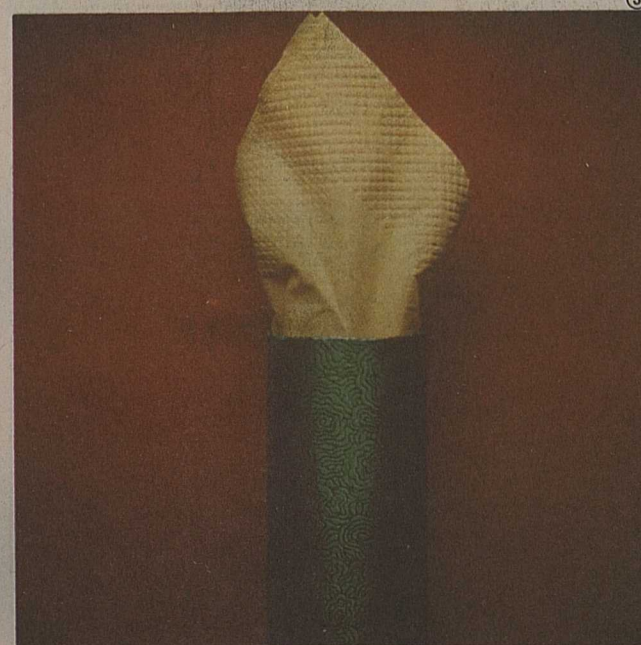
Tu rentres les bords.

Tu dessines un cercle au moyen d'une soucoupe. Tu dessines une flamme rouge et tu la découpes.

Tu colles du papier doré sur le cercle et la flamme rouge au milieu.

Tu fends les bords du rouleau avec un couteau. Tu peux demander à ton papa de t'aider, ce sera plus prudent. Tu glisses le cercle dans la fente.

Ta bougie est prête. Tu peux l'utiliser pour emballer un petit cadeau ou pour décorer la table. Bonne chance !

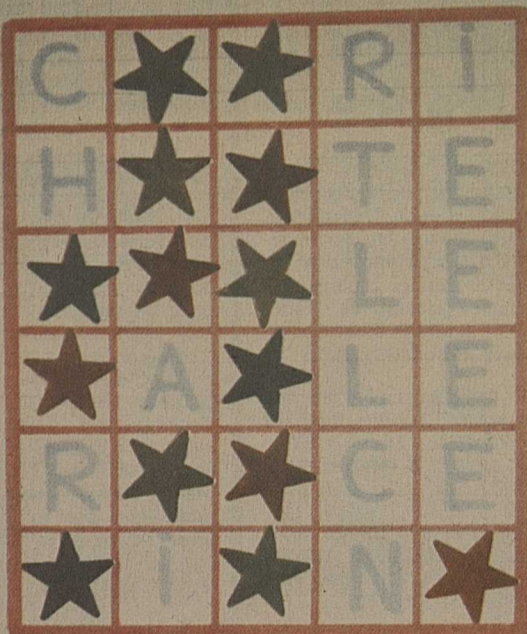


1. il saute dans la prairie
2. fait monter le rouge au front
3. tient chaud aux épaules
4. pique qui s'y frotte
5. gai, plaisant

Avec les lettres manquantes, fais un joli proverbe.

Un jeu-croisé à faire en famille.

Solution : A bon chat bon rat.



Première mondiale en matière de secours en cas d'incendie

MONTHEY. - M. François Bonvin, Séduois de 45 ans, a démontré hier matin qu'il avait non seulement de l'imagination, mais de la volonté pour réussir dans le domaine de l'invention. Avec une équipe, il a présenté un nouveau moyen de sauvetage en

cas d'incendie, qui est en quelque sorte une révolution dans ce domaine, en même temps qu'une « première mondiale ».

Ayant vu à la télévision plusieurs incendies où des personnes se jetaient par les fenêtres des bâtiments en feu, les secours se

faisant attendre, M. François Bonvin, a étudié un moyen extérieur de sauvetage.

Il s'agit en fait d'un rail vertical qui peut être installé sur toutes les façades des immeubles anciens et modernes (habitations, administrations, usines, grands magasins, etc.) A ce rail on accroche un appareil « Vilox » d'un poids de 1,5 kg qui circule à la vitesse de 40 cm à la seconde. La personne qui doit se sauver par ce moyen accrochera autour de sa taille une ceinture de sauvetage, introduira l'appareil « Vilox » dans le rail puis y accrochera sa ceinture et se laissera lentement descendre le long du rail.

Un autre appareil, disposant d'un moteur électrique d'une puissance d'un cheval peut être introduit à la base du rail et monter aux étages où des personnes sont à sauver. Cet appareil « Scrap » n'est à utiliser que par des personnes formées spécialement.

Caractéristiques techniques

Le « Liftscrap » est utilisé pour tous les immeubles ayant trois ou quatre niveaux au minimum. Le dispositif a les caractéristiques suivantes :

- rail creux en tôle d'acier de 2,5 mm d'épaisseur, zingué au feu ;
- crémaillère en acier ;
- dimension du rail, en forme de C, 135 X 52 mm ;
- poids approximatif au mètre 10 kg ;
- fixe en façade tous les 3 m environ, un support réglable.
- le haut du rail est ferme, le bas fixé au sol ;
- le montage et la pose du rail doit se faire avant la dernière couche de la façade, avant le démontage de l'échafaudage dans les immeubles neufs ;
- appareil Vilox, poids 1,5 kg, vitesse moyenne de descente : 0,40 m-sec. ;
- appareil Scrap, poids 30 kg, vitesse montée : 0,22 m-sec.

Démonstration concluante

Cette invention a demandé trois ans de recherche à M. François Bonvin. Aujourd'hui, plusieurs pays, dont la France, l'Espagne, la Belgique, l'Autriche, l'Allemagne, le Venezuela s'intéressent à cette invention dont le brevet a été déposé.

Mardi matin, nous avons assisté à la première démonstration mondiale de « Liftscrap » installé le long de la façade de

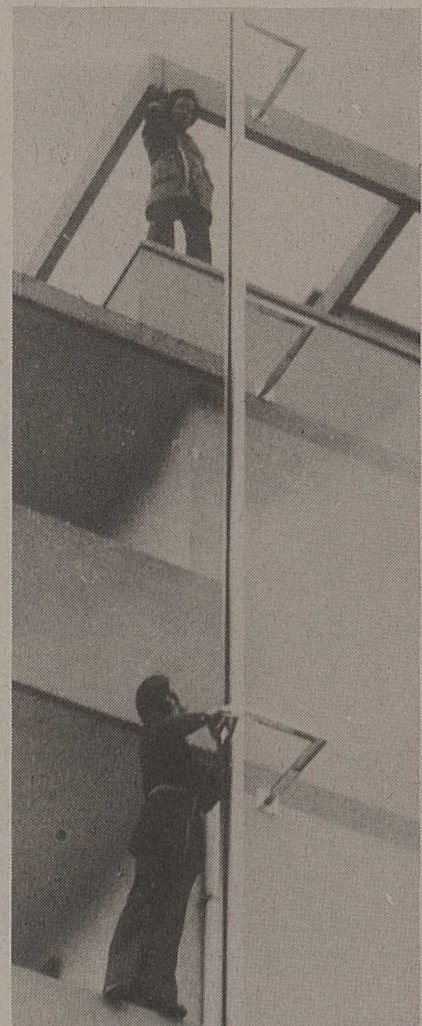
l'hôtel Corso, à Monthey. Etaient présents des représentants de la CNA, de la police lausannoise, MM. Charly Zufferey, président de la Fédération valaisanne des sapeurs-pompiers, Pierre Gabioud, de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers, des spécialistes du sauvetage en cas d'incendie. Tous ont déclaré que ce système était très intéressant, d'autant plus qu'il pouvait être utilisé avec l'appareil « Vilox » par n'importe quelle personne, voire des enfants. Le système à crémaillère pour la remontée avec l'appareil « Scrap » est ingénieux.

Certaines améliorations techniques, portant notamment sur la ceinture, doivent être encore apportées au système, mais on peut dire que celui-ci est appelé à faire révolution dans le domaine du sauvetage en cas d'incendie, son adaptation pouvant se faire sur n'importe quelle hauteur de bâtiment dépassant les trois étages.

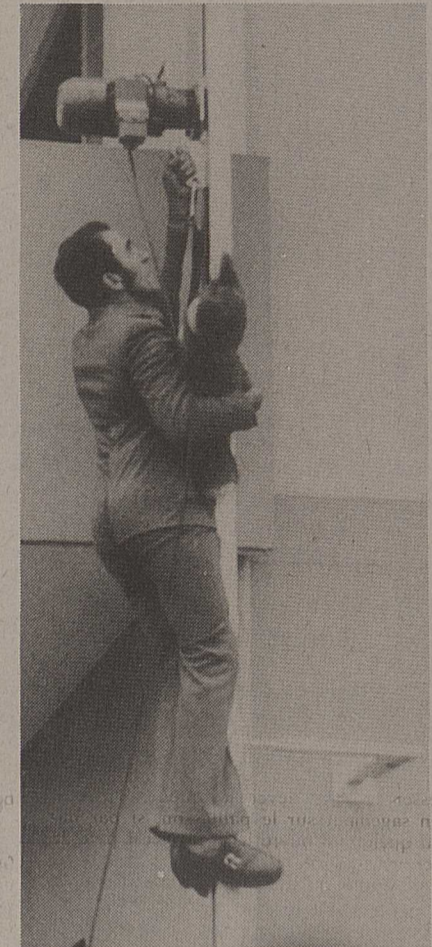
M. François Bonvin et les participants à cette démonstration ont regretté l'absence de personnalités du service de lutte contre l'incendie du canton.



A droite : M. François Bonvin présente le « Vilox », tandis qu'un des démonstrateurs présente le « Scrap ».



On distingue bien le rail en forme de C, fixé au bâtiment l'homme de la partie inférieure fixant le « Vilox » dans le rail avant de se laisser glisser au sol à la vitesse de 0,40-seconde.



Démonstration de sauvetage d'un enfant au moyen du « Scrap », la main gauche retenue à une poignée tandis que le corps est attaché par une ceinture.

PAR TROIS FOIS, S'ÉCARTANT PROGRESSIVEMENT LES UNS DES AUTRES À CHAQUE NOUVEAU PASSAGE VERS LES PREMIERS CONTREFORTS DES ANDES ET DE LA SIERRA BUNDO, LES TROIS « VIGILANTS » POUSSENT JUSQU'AU CAP CORRIENTES, ET À L'AUBE...

OUF!... MISSION ACCOMPLIE ET SANS RENCONTRE DÉSAGRÉABLE!

JE NE SERAI PAS FÂCHÉ DE ME RÉCOUCHER!... JE SENS QUE MON ÉTAT EMPIRE DE NOUVEAU!

A PEINE L'APPONTAGE TERMINÉ, LES CHARGEURS DE PELLICULE SONT RETIRÉS DES CAMÉRAS DES « VIGILANTS » ET AUSSI TÔT ENMÉNÉS AU LABORATOIRE...

DANS UNE HEURE, VOUS AUREZ CEB PHOTOS, SIR!...

Les aventures du colonel Buck Danny

UNE HEURE PLUS TARD...

DU NOUVEAU, SKIPPER?...

HÉLAS! PLUS AUCUN ESPOIR, BUCK!... NOUS AVONS REPÉRÉ SUR CERTAINES PHOTOS LES TRACES ÉVIDENTES D'UN « CRASH », MAIS AUCUN SIGNE DE SURVIE... VENEZ VOIR!...

CETTE TRAINÉE DANS LE FEUILLAGE DES ARBRES NE PEUT AVOIR ÉTÉ OUVERTE QUE PAR UN AVION... D'AILLEURS ON APERÇOIT DES DÉBRIS ET LES TRACES D'UN VASTE INCENDIE!...

DIABLE!...

DANS QUEL POINT SE TROUVE CE SECTEUR?...

EN PLEINE JUNGLE, À CÔTÉ DU LAC NORTIE!... CE TERRITOIRE EST SOUS LE CONTRÔLE DU GÉNÉRAL REBELLE DIAZ. CE QUI VA COMPLIQUER LES CHOSES!... IL NOUS HAÏT!...

MAIS IL Y A BEAUCOUP PLUS GRAVE!... REGARDEZ MIEUX!... CETTE TACHE MINUSCULE... D'APRÈS NOS OFFICIERS DE RENSEIGNEMENTS, IL S'AGIRAIT DE LA BOMBE ATOMIQUE QUE PORTAIT LE...!

HEIN?!...!

C'EST IMPOSSIBLE!... STEVE AVAIT ORDRE DE LA LARGUER EN MER AVANT DE S'AVENTURER AU-DESSUS DU MANTEGUAL!...

TOUJOURS EST-IL QUE, POUR UNE RAISON INCONNUE, IL NE L'A PAS FAIT!...

DÈS LORS IL N'Y A PLUS UNE SECONDE À PERDRE!... CETTE BOMBE CONSTITUE UN EFFROYABLE DANGER!... IL FAUT LA RETROUVER ET LA RÉCUPÉRER AVANT QUE LES TROUPES DE DIAZ L'AIENT DÉCOUVERTE!...

SEUL UN HÉLICOPTÈRE POURRAIT SE POSER SUR CE SOL POURRI, EN PLEINE FORÊT!... MAIS IL SE FERA IMMANQUABLEMENT REPÉRER, CAR IL NE POURRA OPÉRER QU'AU GRAND JOUR, À CAUSE DES OBSTACLES!...

ET S'ILS TOMBENT SUR LES REBELLES DE DIAZ, LES HOMMES QUI TENTERONT LE COUP RISQUENT FORT D'Y LAISSER LEURS OS!...

JE SAIS, BUCK!... MAIS JE N'AI PAS LE CHOIX!... TROUVEZ DES VOLONTAIRES!...

JE ME REFUSE À ENVOYER DES BONSHOMMES À LA MORT PENDANT QUE JE RESTERAI À L'ABRI SUR LE « BIG E »... JE TIENS À ASSURER CETTE MISSION MOI-MÊME, SIR!...

HEIN?!... NOUS, VOUS ÊTES FOU?!...

ALERTE ATOMIQUE

Bandes dessinées couleur de J.-M. Charlier et V. Hubinon.

Derniers échos d'une ordination

Mgr A. Lovey, rvd prévôt du Grand-Saint-Bernard, fait l'honneur et le grand plaisir aux Vouvryens de prendre part à chaque grande manifestation religieuse de la paroisse. Dimanche encore, lors de l'ordination sacerdotale du diacre Martial Carraux, il a célébré la messe avec le nouveau prêtre. Au repas de l'après-midi, il s'est adressé à lui en termes très affectueux. Nous remercions Mgr Lovey et nous lui disons notre profonde gratitude pour tout son dévouement, sa gentillesse naturelle et le vif intérêt qu'il porte à notre paroisse. Nous lui renouvelons notre respectueux attachement et lui exprimons nos vœux les meilleurs.

Un paroissien : P.P.

Avec les musiciens aiglons

Samedi dernier, les musiciens de la fanfare municipale donnaient leur concert annuel devant un public qui aurait pu être plus nombreux. Un programme très varié, certes, mais dont les difficultés pouvaient être facilement surmontées, a prouvé que le directeur Jean Cosandai avait ses musiciens bien en main.

Le président A. Vurlod a eu le plaisir de remettre plusieurs distinctions à des musiciens méritants pour leur fidélité à la société durant 10, 20, voire 45 ans.

Une bibliothèque enfantine à Villars

Une sympathique manifestation s'est déroulée samedi à Villars à l'occasion de l'ouverture de la bibliothèque enfantine, dans une salle mise gracieusement à disposition par l'Office du tourisme. La commune d'Ollon était représentée par le président du conseil communal et son syndic, respectivement MM. Anex et Jordan. Prirent la parole MM. Emeri, président de l'Office du tourisme de Villars, Hubert, président de l'Association des propriétaires de chalets, Bron, président de l'école normale de Neuchâtel et bibliothécaire expérimenté. Ce sont plus de 1200 livres qui sont mis à disposition de la jeunesse grâce à une participation communale notamment. Ainsi, Villars a un atout supplémentaire dans le domaine de la culture.

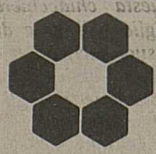
IDEE CADEAU 279.-

75344

SILVANO
Radio-tourne-disque-magnétophone à cassettes,
OM, OL, OUC; 33 et 45 tours,
alimentation piles et secteur,
en attaché-case,
6 mois de garantie



Chaque prix: une performance!



PLACETTE

Genève, Lausanne, Morges, Nyon, Rolle, Vevey, Yverdon

”A la Placette Monthey et Sierre Essence Manor Super - 88”

Monthey	☀	P
Sion		
Sierre	☀	P



A l'occasion de l'année de la
femme skieuse, voligeuse, cascadeuse
et pirouetteuse: la Caprice

Enfin: une chaussure de ski pour
femmes, qui ne dissimule plus sa féminité
sous une mâle coquille, mais présente des
formes spécifiquement féminines et dont
émane quelque chose qu'on pourrait
appeler du «sex-appeal». Ajoutez-y l'éton-
nante légèreté de ce modèle, ainsi que la
douillette et confortable chaussure intérieure.
En couleur bleu marine 230 F.

Raichle

La chaussure de ski suisse.

Tichelli S
Chaussures Sion

chaussures
madeleine



CENTRE METROPOLE SION

Nouvelliste
et Feuille d'Avie du Valais

Un journal indispensable à tous.

Antiquités

Le Joncour-Pont
3958 Saint-Léonard

A l'occasion des fêtes
pour vos cadeaux
prix très intéressants

36-303302

Votre centre
de montage pour
autoradios Blaupunkt

Edgar Nicolas

Service Bosch

Avenue de Tourbillon 43

1951 SION

Tél. 027/23 22 62

OUVERTURES NOCTURNES

MARTIGNY Jeudi 18 décembre jusqu'à 21 h. 30

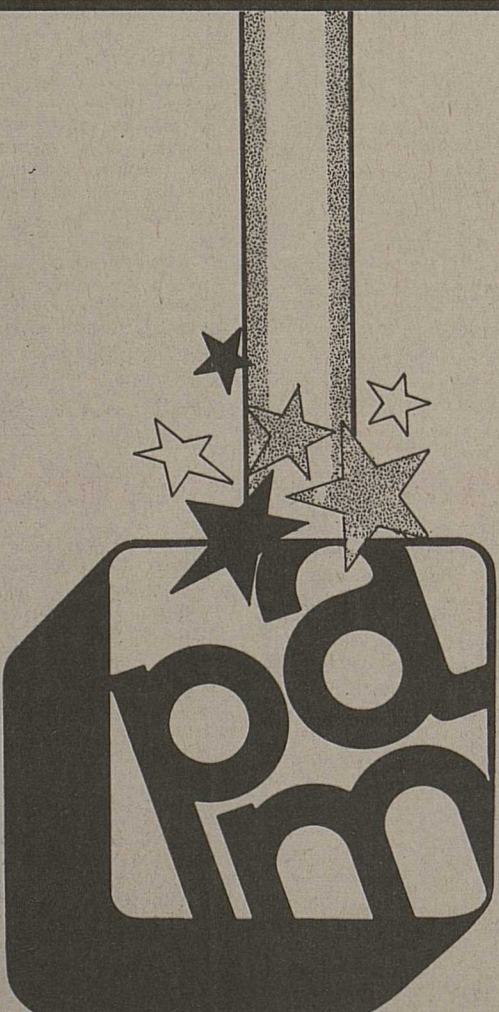
Animation musicale par le groupe
folklorique Li Rondenia
Jeux - Raclette et verre au guillon

SION Jeudi 18 décembre jusqu'à 22 heures

Ambiance musicale avec le Trio Chaparal
Raclette et verre au guillon

Vendredi 19 décembre, ouverture à 9 heures

Prochaines nocturnes : MARTIGNY et SION, lundi 22 décembre



Noël dans la rue

MARTIGNY. - Comme à l'accoutumée, les élèves et étudiants du collège Sainte-Marie organiseront, en cortège, Noël dans la rue. On les verra, le dimanche 21 décembre, dès 17 h. 30, travestis en bergers, bergères, avec des peaux de mouton, fançons, bonnets pelucheux, musettes, houlettes, accompagnés de chiens, chèvres, agneaux, défilant depuis la place de la Poste sur l'avenue de la Gare, la place Centrale, l'hôtel de ville pour arriver sur le parvis de l'église paroissiale. Sur ce parvis sera édifée une crèche vivante. C'est là qu'aura lieu l'offrande des bergers à la Vierge et à l'Enfant.

Le Chœur d'enfants de Martigny (200 exécutants), interprétera des chants de Noël sous la direction de M^{lle} Fr. Michellod et Léon Jordan, tandis que la fanfare du collège forte de 80 musiciens,

emmenée par M. Jean-François Perret, jouera des airs entraînants de son répertoire.

Noël dans la rue veut donner à cette fête son sens historique et chrétien face aux déformations et à la commercialisation. Il veut encourager chez les jeunes le sens de l'effort gratuit, car musiciens, chanteurs, figurants et animateurs ne recevront rien en échange de leur participation, sinon la joie qui se lira sur les visages des tout petits.

Afin que le public adulte fasse aussi son geste de Noël, des pages circuleront parmi les spectateurs, portant un drap. La somme recueillie cette année sera versée intégralement au Noël du missionnaire valaisan.

Nous souhaitons que la population de Martigny fasse bon accueil à cette sympathique initiative des jeunes.

TREIZE APPRENTIS RECOMPENSES

MARTIGNY. - Il existe à Martigny une fondation appelée le « legs Aubert », géré par la bourgeoisie. Il a été constitué en faveur des bourgeois octoduriens ayant accompli un apprentissage, réussi l'examen dans l'année et domiciliés sur le territoire de la commune.

On procède selon un mode de répartition basé sur les disponibilités. Cette année-ci, treize apprentis et apprenties en furent les bénéficiaires; ils reçurent chacun, des mains du président de la bourgeoisie, M. Georges Darbellay, une enveloppe contenant 200 francs, lors d'une petite manifestation intime, qui se déroula lundi soir dans la salle du conseil, à l'hôtel de ville.

Voici les noms des bénéficiaires: Florent Abbet, Jean-Pierre Bochatay, Michel Clo-suit, Claude Darbellay, Eliane Darbellay,



Jérôme Gay-Crosier, Charles Girard, Charly Jacquéroiz, Paul Jacquéroiz, Michèle Lesage, Jean-Paul Lonfat, Olivia Rouiller,

Jean-Luc Vouilloz. Nos sincères félicitations et nos vœux pour l'avenir.

Traditionnel tir inter-polices

MARTIGNY. - Lundi après-midi, il faisait frisquet dans le stand de tir martigneraise. Mais par contre il y régnait une joyeuse ambiance car les agents des polices cantonale et communale de la cité disputaient le traditionnel tir au pistolet qui a lieu chaque année en décembre.

Les passes étaient ponctuées par un verre au guillon et la manifestation s'est terminée par un repas en commun servi à l'hôtel des Trois-Couronnes au Bourg.

Voici les résultats: Individuel: 1. Buemi 128 points - 2. Bochatay 121 - 3. Sauthier 120 - 4. Rausis 118 - 5. Bellwald 114 - 6. Gaudin 113 - 7. Evéquo 104 - 8. Vouilloz 100 - 9. Bellon 100 - 10. Chatriand 99 - 11. Jenzer 95 - 12. Derivaz 95 - 13. Delavy 94 - 14. Moix 94 - 15. Magarotto 94 - Granges 92 - 17. Hirt 90 - 18. Hugon 88 - 19. Praz 72 - 20. Pillat 54 - 21. Barman 44 - 22. Lathion 44 - 23. Burcher 43 - 24. Mottier 29.

C'est la police cantonale qui remporta le challenge par une moyenne de 72,6 points contre 71 à la police locale.



Causerie philatélique

MARTIGNY. - Le Cercle philatélique de Martigny et environs invite tous les collectionneurs de la région à venir ce soir, à son local de réunion, rue Marc-Morand 13 (rez-de-chaussée) à 20 heures.

M. René Burette de Morges, philatéliste chevronné, parlera de sa façon de concevoir la philatélie et des manières de présenter une collection. Il élargira le débat pour répondre à toutes vos questions.

C'est donc l'occasion de prendre contact avec notre société et de passer une enrichissante soirée.

Le comité

SKI-CLUB MARTIGNY

Cours d'entraînement sur neige

MARTIGNY. - Après les six entraînements physiques en salle, le Ski-Club Martigny met sur pied, dimanche 21 décembre 1975, son cours de ski sur neige.

Ce cours est ouvert à tout le monde, mais comprend surtout les moniteurs OJ, qui donneront les cours dès le mois de janvier.

Cette journée est organisée comme suit: Rendez-vous: place du Manoir à 8 h. 30. Déplacement: en voitures privées. Inscriptions: chez Claudine, au Colibri, tél. 2 17 31, pour vendredi soir, en indiquant

le nombre de places disponibles. Lieu: la région de Babon-Vichères, Liddes. Soyez respectueux des dates et des heures. Merci.

REDACTION DE MARTIGNY ET D'OUTRE-RHÔNE
Emmanuel Berreau
Téléphone (026) 2 27 10
Av. de la Gare - 1920 Martigny

Bloc-notes chablaisien

Collecte pour « Fraternœl »

Lundi soir, sous la présidence de l'abbé Zwissig, s'est tenue une assemblée des responsables de l'organisation de « Fraternœl » 1975. Il est apparu que tout était au point: l'organisation et la mise en place de six stands, la participation assurée des chanteurs de la chorale, de l'Alperösl, des « Vive la vie », d'un groupe de jeunes et des musiciens de l'Harmonie municipale. Rappelons que la crèche qui sera érigée sous le couvert du pont de bois sera l'œuvre des malades de l'hôpital de Malévoz.

Aujourd'hui mercredi, des collectes de dons en nature seront faites devant les centres Coop et Migros: il s'agit en fait de ré-

colter biscuits, cacahuètes et tout autre marchandise de ce genre (oranges, mandarines, etc.), pour alimenter les six stands qui distribueront des boissons chaudes le soir du 24 décembre entre 22 h. 30 et 23 h. 30. Cette heure a été choisie parce qu'elle coïncide avec la sortie du culte protestant et le début de la messe de minuit.

Noël pour tous

Samedi 20 décembre, de 17 à 19 heures, les éclaireuses et éclaireurs de Monthey sillonneront les rues de la cité pour récolter de quoi permettre à des familles, à des personnes âgées de vivre un peu Noël dans une société qui oublie qu'il y a encore des personnes isolées. Cette collecte permettra de confectionner des paquets qui seront distribués la veille de Noël.

Pour le Noël des aînés à Massongex

L'administration communale de Massongex organise, le dimanche 28 décembre à 14 h. 30, à la salle paroissiale, le traditionnel Noël des aînés. Cette réunion sera agrémentée par la participation des sociétés locales. Les intéressés voudront bien s'inscrire jusqu'au 19 décembre auprès du service social de Massongex. Ceci pour faciliter l'organisation de la journée et les transports.

Les « nocturnes » monthesannes

Cent vingt commerces spécialisés et quatre grandes surfaces organisent des « nocturnes » pour le jeudi 18 et le lundi 22 décembre. Ces commerces seront ouverts jusqu'à 21 h. 30. Un grand concours a été mis en

place, ainsi qu'une animation dans les rues et aux abords des magasins, tandis qu'un service de car a été organisé entre Bex et Monthey.

Gryon s'oppose aux déchets radioactifs

Dans sa séance de lundi, le conseil communal de Gryon s'est opposé fermement à l'établissement, sous la colline de Montet, à Bex, d'un dépôt de déchets radioactifs. Il suit en cela le Législatif de Lavey-Morcles et celui de Bex, commune intéressée.

Pour un club de curling actif

Une assemblée s'est tenue à Leysin pour redonner une vie active au club de curling. Sous l'impulsion de M. Penevayres, directeur de l'Office du tourisme de Leysin, appuyé par la municipalité, une commission de travail a été constituée, qui devra élaborer des statuts, lesquels devront être présentés à une assemblée générale prévue pour la mi-janvier. Pour les Leysennois, il s'agit de démocratiser le curling, d'ouvrir celui-ci à toute la population.

Un concours au cycle d'orientation

Trente-trois élèves du cycle d'orientation de Vouvry ont participé à un concours dont le thème était « le clown ». Une exposition qui fermera mardi 23 décembre présentera les œuvres en question. Samedi, à 10 h. 30, une petite cérémonie marquera la proclamation des résultats de ce concours, les élèves étant tous récompensés en présence des autorités communales.

Noël des aînés et des isolés

SAINT-MAURICE. - Noël approche et les aînés et isolés de Saint-Maurice attendent avec impatience leur fête traditionnelle qui les réunit chaque année dans une chaude ambiance de joie et d'amitié. Elle aura lieu le samedi 27 décembre à 15 heures, comme d'habitude, au grand réfectoire du collège de l'Abbaye.

La circulaire-invitation sera envoyée prochainement à tous les aînés de la commune ayant atteint ou sur le point d'arriver à la septantaine, ainsi qu'à des personnes isolées.

Grâce au bienveillant appui des autorités communales et bourgeoises, de Pro Senectute et de personnes généreuses, un goûter-souper bien arrosé sera servi à tous les participants. Les productions du chœur d'enfants, de l'Aganoise, du Vieux-Pays et de jeunes artistes aganois, une magnifique tombola, agrémenteront cette rencontre annuelle si appréciée.

Les personnes isolées désireuses de participer à cette fête et qui n'auraient pas été atteintes par la circulaire, sont priées de s'inscrire directement, soit auprès de la sœur infirmière, hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33, soit auprès de M^{me} F. Meytain, route du Simplon, tél. 3 63 63.

Recherches épidémiologiques

Dans la lutte contre le cancer, les études statistiques jouent un rôle important. Depuis longtemps, le rôle du tabagisme est apparu dans de nombreux cancers. Plus récemment, elles ont mis en évidence les rapports entre l'alcool et les cancers du larynx et de l'œsophage. L'incidence élevée de cancers de l'œsophage dans les pays où la population ne consomme pas d'alcool a fait rechercher pour ce cancer d'autres facteurs responsa-

bles: c'est ainsi que l'on a trouvé un rapport entre ce cancer et la consommation de lait de brebis et de pain cuit dans des fours à même le sol (sud de la mer Caspienne et Iran). La fréquence de ce cancer en Chine incite à rechercher certains agents chimiques dans le sol; peut-être faut-il envisager des causes différentes pour ce même cancer apparaissant avec prédilection dans certaines régions.

GASTRONOMIE

Hôtel de la Gare Saint-Maurice

3e quinzaine du fruit de mer Bouillabaisse

Réservez vos tables au 025/3 63 60

L'établissement sera fermé les 24 et 25 décembre

CABARET

DANCING

« AUX TREIZE ETOILES »

MONTHEY

BEPE FLAVI et ses solistes

En attraction:

ELZA de SOUZA... le Brésil à nu...
SORAYA... beauté libanaise...
AZIZAH... la fille du désert...
BETTINA... splendeur des Antilles...
et un numéro extraordinaire avec Michael,
le maître d'hôtel jongleur
Joyeux Noël et bonne et heureuse année!
M., Mme M. Buttet Tél. 025/4 24 08



LE SPÉCIALISTE DU MODELE RÉDUIT



Ouvert jusqu'à 22 h.
les 18 et 22 déc.

Depuis plus de 12 ans, LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET DU JOUET TECHNIQUE est à votre service

Tout pour la construction des modèles réduits : boîtes de constructions, moteurs, télécommandes, accessoires, etc.

Trains et circuits de voitures.

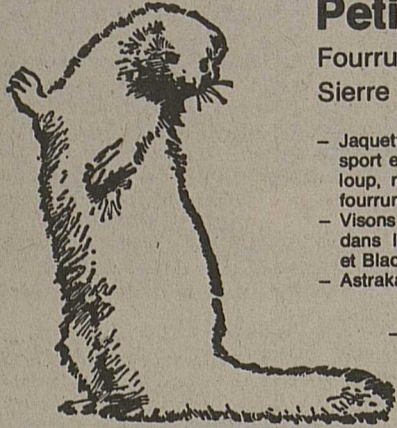
Modèles de construction en plastique.

Expédition rapide partout.

Service après vente

Documentation sur demande

HOBBY-CENTRE-SION - Av. de la Gare 38 - 027/22 48 63



Petit-Carroz

Fourrures
Sierre

- Jaquettes et manteaux sport et ville
- loup, renard, lynx et autres fourrures nobles
- Visons canadiens et SAGA dans les coloris Lunaraine et Blackglamma
- Astrakan russes et Swakara

- Très grand choix en écharpes et chapeaux dont les dernières teintées en vison Koh-Hi-Noor et Shadow Silver-blue

Ce soir : ouverture nocturne

Tapissier-décorateur

prend tout travail à domicile

Réfection meubles, modernes et anciens

Grand choix de tissus, rideaux et ameublements

Tél. 027/22 76 37

Jacques Dubuis, 1961 Aproz

36-32732

Toutes vos annonces

par Publicitas **21 21 11**

* **L'épicerie Cyrille Rudaz-Favre** *
* Rue des Amandiers à Sion *
* remercie sa fidèle clientèle *
* et lui souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année. *
* Elle l'invite pour **jeudi 18 décembre** à une petite collation *
* qui débutera à partir de **20 h. 30.** *

Volvo 245 L

station-wagon
1975, jaune
7 places

Tél. 027/22 39 24

36-2802

Volvo 264 DL

1975, automatique
gris métal., 2000 km
voiture de direction

Tél. 027/22 39 24

36-2802

Citroën

1975

Tél. 022/20 00 11

de 14 à 20 heures
18-341832

Occasions

- 1 magnifique table, très originale (ancienne) chêne sculpté, avec roulettes, dessus marbre et 1 compartiment (vitrine), 88 x 57 x 85 cm hauteur 265.-
- 1 jolie table de salon, imitation mosaïque, 94 x 45 x 45 cm, état de neuf 78.-
- 1 chambre à coucher, 2 lits avec matelas, 2 tables de nuit, 1 commode et 1 armoire, le tout 325.-
- 1 belle table de cuisine, moderne, 120 x 70 x 75, et 6 chaises, le tout 125.-
- 1 joli meuble en bois, radio-tourne-disque, 85 cm haut., 55 cm larg., 45 cm prof. et 20 disques, le tout 165.-
- 1 machine à calculer avec bande de contrôle, 3 opérations 110.-
- 1 machine à écrire portative, avec valise 125.-
- 1 magnifique tapis perse, 200 x 300, état de neuf 325.-
- 1 perceuse Black & Decker, 2 vitesses, état de neuf 78.-
- 1 paire jumelles prismatiques 8 x 30 45.-
- 1 paire jumelles prismatiques 16 x 50 avec étui en cuir 110.-
- 1 mini-vélo à l'état de neuf 185.-
- 1 vélo sport pour jeune homme., 10 vit., état de neuf 325.-
- 1 vélomoteur Zündapp, état de neuf 545.-
- 1 machine à calculer électronique Remington 4 opérations, bande de contrôle, état de neuf 325.-
- 2 fourres de duvet et 2 fourres de coussin (couleur), état de neuf 49.-
- 1 magnifique couvre-lit pour 2 lits, état de neuf 78.-
- 3 draps de lit (couleur) neufs, le tout 45.-
- 1 joli complet gris-brun, ceinture 110 cm, entrejambes 75 cm 49.-
- 3 vestons, 2 paires pantalons et 1 manteau d'hiver pour homme, taille 46-48, le tout 25.-
- 1 joli manteau d'hiver pour jeune fille, taille 38 29.-
- Souliers de ski et souliers hockey avec patins de 10.- à 45.-

E. Flühmann, Münstergasse 57, Berne

Tél. 031/22 29 11

Frais de transport : tarif CFF

05-305548

Faites vos achats en famille!

SION

**Ouverture du soir
jusqu'à 22 heures**

jeudi 18 décembre de 9 à 22 heures
lundi 22 décembre de 13 h. 30 à 22 heures

Vendredi 19 et mardi 23 décembre
ouvert le matin
à 9 heures



P

Plus de 1000 places de parc à votre disposition au centre de la ville : Planta, Sacré-Cœur, Banque cantonale, Parking BP, place de Foire, etc.

**« Fleurs de plumes »
Fleurs qui durent...**

Grand choix d'arrangements d'hiver
Les arrangements givrés sont prêts

« Anny Fleurs »



Avenue de la Gare Sion - Tél. 027/22 25 32
36-5821

Le sport le plus beau du monde !

FERRERA SPORT

Skis et habillement de haut standing

Via Bognanco, Domodossola

Tél. (0324) 29 74

On parle le Walser

46-1907-124



FONDEURS !

Participez à nos week-ends de ski de fond à Reckingen (vallée de Conches)

3 jours Fr. **110.-**
Car - hôtel - repas

Départs : 19 décembre
16 - 23 - 30 janvier
5 - 12 - 19 mars

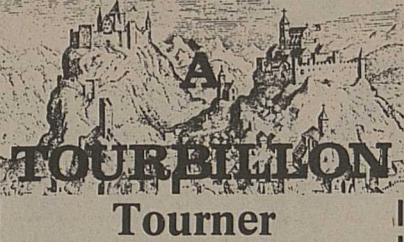


Montreux Voyages

Avenue des Alpes 43

1820 Montreux, tél. 62 41 21

DE VALÈRE



Tourner le bouton ?

Au cours d'une journée, les faits et les événements se précipitent et s'enchaînent. Les uns nous réjouissent, font plaisir, les autres nous peinent ou nous mécontentent. Etant donné le rythme de vie que nous connaissons et la situation économique actuelle, l'épiderme de chacun est devenu super sensible.

Si une émission de télévision ne vous plaît pas, faut-il vous contenter de tourner tout simplement le bouton ? Non, car vous payez la taxe comme tout le monde !

Un Sédunois, pratiquant sincère, me confiait son indignation : « L'église est ce lieu de rencontre où l'on va chercher la paix avec Dieu et avec nos semblables. En fin de semaine, à la messe du soir, je me suis fâché en écoutant l'officiant, dire, entre autre, avant son sermon : « Ce n'est pas mon habitude (nous le savons) de faire de la publicité pour le NF, mais tout de même lisez la page 2 (il s'agissait de la mise au point de la conférence des Evêques au sujet d'Ecône) ».

Evidemment dans ce cas, il n'est pas possible de tourner tout simplement le bouton et encore moins d'exploser ! Il ne reste plus que la possibilité de changer de paroisse ou, en tout cas, de donner l'exemple d'être charitable, en admettant des remarques déplacées.

--gé--

Trente ans de présidence à la Société fédérale de gymnastique de Conthey



M. Jean Germanier

La Société fédérale de gymnastique de Conthey a tenu son assemblée générale sous la présidence, pour la dernière fois, de M. Jean Germanier.

En effet, celui-ci a fait part de sa décision de se retirer à la fin de cette année.

Tous les gymnastes présents ont tenu à lui témoigner leur reconnaissance et leurs remerciements pour son dévouement, tout au long de ses 30 ans de présidence.

Au cours de cette soirée, M. Germanier a retracé longuement l'origine de la société dont il est membre-fondateur, nous tenons à le souligner, et a précisé que, si les débuts furent difficiles, aujourd'hui, la réussite est totale, car la société compte un grand nombre de membres actifs, dont beaucoup de jeunes.

Relevons encore que l'assemblée a dû nommer un nouveau président en la personne de M. Gérard Papilloud qui, nous l'espérons, saura poursuivre l'œuvre de son prédécesseur.

LE DÉLICAT PROBLÈME DE LA PRODUCTION ET DE LA MISE EN VALEUR DU LAIT

Des mesures justes dans leur principe mais inévitables dans leur application

SION. - Lors de l'imposante assemblée de la FLAV, lundi à la salle de la Matze (voir NF du 16 décembre 1975), M. Stern, secrétaire romand de l'Union centrale des producteurs suisses de lait à Berne a présenté un intéressant exposé aux 170 délégués. Dans une première partie, il a parlé du revenu agricole 1975, puis il a évoqué le délicat problème de la production et de la mise en valeur du lait.

« Chacun connaît la situation générale sur le marché du lait et des produits laitiers. Chaque producteur a entendu parler de la montagne de poudre de lait écrémé. Chaque producteur est au courant de la menace d'un contingentement sur le plan national.

Chaque producteur sait également que, dans un contexte général, l'Union centrale a demandé aux autorités de prendre des mesures efficaces en vue de stabiliser les livraisons de lait commercial.

La situation particulière du Valais

Ce contexte général ne cadre pas nécessairement avec la situation particulière du Valais. Il serait mal venu de prêcher la modération aux producteurs de lait valaisiens. Notre pays est décidément le pays des contrastes. Ainsi, des mesures qui sont certainement justes dans leur principe, deviennent parfois inéquitables au niveau de l'application pratique. Le Valais se trouve donc dans cette situation particulière d'être un « importateur » de lait, et même de manquer de matière première en vue de développer la fabrication autochtone de fromage à raclette de haute qualité à partir de lait de non-ensilage.

Si l'on tient compte de ce contexte particulier, il est évident que les efforts de l'Union centrale en vue d'adapter la contribution aux producteurs de lait qui ne livrent ni lait, ni produits laitiers dans le commerce ne trouvent pas la même compréhension que dans d'autres régions du pays où le lait coule à flots continus. C'est d'ailleurs, à la suite d'interventions des régions déficitaires, et en particulier des représentants de la Fédération laitière du Valais, que les dispositions d'application de vigueur ont été amendées sur plusieurs points. Une réserve expresse est faite pour les régions de montagne, où l'octroi de telles contributions pourrait mettre en péril le ravitaillement en lait de consommation, et dans le rayon des fromageries qui en ont besoin pour fabriquer du fromage.

Regrouper les fromageries

L'Union centrale et la division de l'agriculture ont consenti de grands efforts en vue de renforcer nombre de fromageries du rayon de la Fédération valaisanne, afin de leur assurer les meilleures bases d'existence

possible. Il y a une année, M. Hofmann, directeur de l'UCPL disait : « L'Union centrale a toujours considéré qu'il faut maintenir la production du fromage en Valais ».

Nous estimons qu'il ne faut pas utiliser pour la consommation le lait destiné à la fabrication de fromage. La Confédération partage ce point de vue ; elle a, en particulier approuvé et encouragé tous les projets de regroupement des fromageries. Il reste à espérer que ce regroupement soit possible. En résumé, il y a lieu de constater que, sur le plan laitier, le problème majeur réside dans le fait que nous n'avons pas une répartition uniforme de la production, ni dans le temps, ni dans l'espace. Dans le temps, en ce sens que la production varie fortement d'une saison à l'autre, et dans l'espace en ce

sens que certaines régions du pays sont excédentaires et d'autres déficitaires en lait, par rapport à la capacité d'absorption de leur marché régional. Ainsi, sur un plan d'ensemble, la mesure qui vise à octroyer des contributions aux producteurs de lait qui ne mettent dans le commerce ni lait, ni produits laitiers sert l'intérêt général. Pour ce qui concerne particulièrement le Valais, les livraisons de lait commercial devraient pouvoir correspondre, à l'exception des besoins courants de la ferme, au volume du lait produit. Le lait produit dans ce rayon peut être mis en valeur de manière prioritaire, en particulier, sous la forme de fromage à raclette.

En guise de conclusion, je vous rappelle une vérité de La Palice à savoir qu'on ne peut dissocier le marché du lait régional de celui de l'ensemble du pays. Il est en effet incontestable qu'il existe une solidarité de tous les producteurs de lait en Suisse.

-gé-

Le concert de Noël de la Schola des petits chanteurs de Sion

Traditionnellement, depuis bientôt 50 ans, a lieu le concert de Noël de la Schola. Tous les vieux Sédunois y sont, je crois, habitués ; et ce n'est pas cette année que nous faillirons à la tradition. La Schola donnera donc son concert le dimanche 21 décembre à 20 h. 30 dans la belle église de Saint-Théodule.

Le programme sera lui aussi divisé, comme d'habitude, en deux parties distinctes mais complémentaires.

La première se composera de motets qui, par leurs magnifiques harmonies, expriment le mystère de Noël.

La deuxième sera composée de noëls populaires, le plus souvent d'anciennes mélodies françaises bien connues, qui, eux, traduisent la joie et l'allégresse que suscite Noël dans nos cœurs.

C'est donc à un concert religieux et joyeux que nous vous convions. Vous aurez aussi le plaisir d'entendre F.-X. Amherdt et J.-P. Pfammatter, d'ailleurs tous deux chanteurs de la Schola, qui interpréteront quelques pièces pour deux guitares.

Venez nombreux nous écouter ! Car c'est en chantant la naissance du Christ que, de tout son cœur, la Schola souhaite à tous ses membres passifs et bien-faiteurs un joyeux Noël.

Soirée de bienfaisance du « Gai Tourbillon »



MONTANA. - Le « Gai Tourbillon », qui a connu un réjouissant succès avec sa « Revue 1975 » a décidé de donner une soirée le vendredi 19 décembre 1975, à 20 h. 30, au nouveau centre scolaire de Montana. La recette intégrale de cette soirée sera versée au home d'enfants Fleurs-des-Champs.

Découvrir les petites difficultés, les soucis,

et les épisodes glorieux « des gens de la capitale », doit intéresser au plus haut point la population du Haut-Plateau et des environs.

Cette « Revue » d'actualité en deux actes, un prologue et onze tableaux de Mme Irma Arlettaz, groupe un douzaine d'acteurs. « La femme, le fuel, le fric, la folie » voilà ce

qu'il faut ménager avant tout.

Vous passerez quelques heures de saine détente, de rire, et par la même occasion vous aiderez le home d'enfants Fleurs-des-Champs. Ne boudez pas cette double satisfaction offerte par le « Gai Tourbillon ».

Notre photo : le final de la Revue 1975.

-gé-

Au pays des Dranses

Valais-Italie : un nouveau poste de douane à 2800 m !

BOURG-SAINT-BERNARD. - Lundi 15 décembre dernier à Genève, M. Lenz de la Direction générale des douanes suisses et M. Tomassone de la Direction générale des douanes italiennes ont signé, après plus de douze ans de tractations, un accord prévoyant la mise en place d'un nouveau bureau de douane entre le Valais et l'Italie, à plus de 2800 mètres d'altitude soit au col de Menouve !

Le col de Menouve, comme tous les Valaisiens le savent, et aussi bon nombre de skieurs suisses et valdotains n'est autre que le point terminal du téléphérique du Super-Saint-Bernard et également le point de départ de la fameuse « piste italienne » qui descend, avec départ sur territoire suisse, sur plus de dix kilomètres en direction d'Etroubles.

En principe, la Suisse renonce à assurer les contrôles de frontière dans la zone.

Bureaux

La période d'ouverture du bureau est fixée chaque année d'un commun accord entre les services intéressés et la société du Super-Saint-Bernard.

Les heures d'ouverture coïncident avec l'horaire du téléphérique : de novembre à février de 10 heures à 16 h. 30 et mars-avril de 8 h. 30 à 17 heures.

LES PRINCIPAUX POINTS DE L'ACCORD

On retiendra de l'accord signé l'undi à Genève, les principaux points suivants.

Trafic autorisé

Seuls sont autorisés à franchir le col de Menouve les skieurs descendant du col sur le versant italien et qui ne transportent avec eux que leurs effets personnels à l'exclusion de toute autre marchandise.

Contrôles

Les skieurs arrivant au col soit par le téléphérique du Super-Saint-Bernard, soit par leurs propres moyens et qui désirent se rendre sur le versant italien doivent s'annoncer aux agents en service à la station supérieure du téléphérique du Super-Saint-Bernard.

Hôtel Helvetia, Montana cherche

femme de chambre

Entrée immédiate

Tél. 027/41 21 77

36-32832

Pour votre publicité 027 21 21 11

PERDU

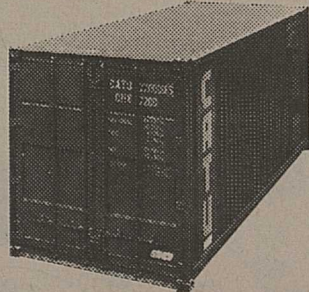
hier soir, au chemin des Collines à Sion

CHAT SIAMOIS

réagissant au nom de Roméo.

Le rapporter contre récompense à Maurice Roten, chemin des Collines 15, tél. 027/22 18 03.

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie...



CATU CONTAINERS SA

Société suisse multinationale de gestion et de location de containers, opérant un parc de 7000 containers, vous offre :

RENDEMENT 16% (soit 12% après amortissement)

- ☆ Investissement minimum : Fr. 20 000.-
- ☆ Placement en pleine propriété
- ☆ Gestion personnalisée en Suisse
- ☆ Protection certaine contre l'inflation
- ☆ Bien réel assuré en Suisse
- ☆ Revenus payables trimestriellement

Coupon à retourner à CATU CONTAINERS S.A., rue Boissonnas 9, 1227 Genève MA

Nom : _____ Adresse : _____ Ville : _____ No postal : _____ Tél. privé : _____ Tél. prof. : _____

Contre la toux le catarrhe l'enrouement

Herbalpina
die ursprünglichen Alpenkräuterbonbons gegen Husten, Heiserkeit, Katarrh
les premiers bonbons aux herbes des Alpes contre la toux, le catarrhe, l'enrouement
MONDO
WANDER

Visitez notre magasin

HOBBY-SIONIC

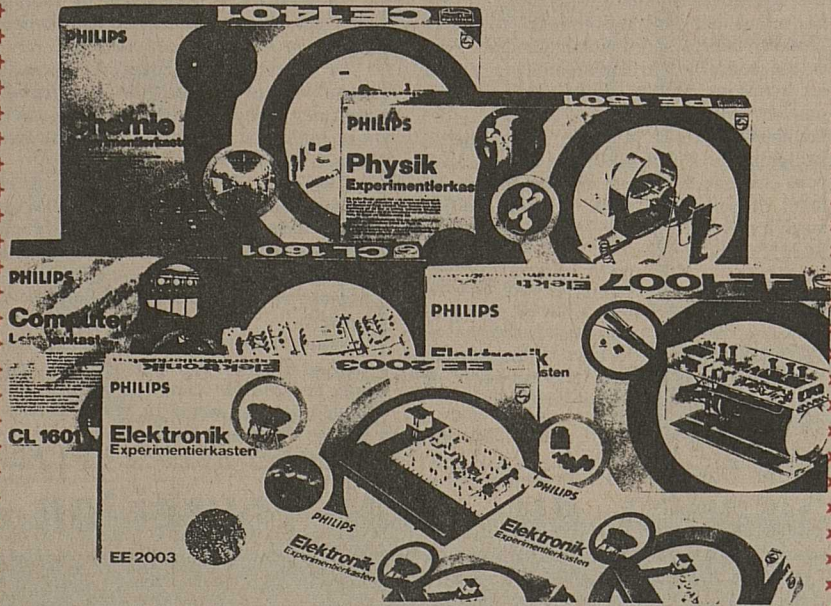
L'ÉLECTRONIQUE pour les jeunes et les bricoleurs

Av. de France 15 en face de Migros Métropole SION

Economisez Tél. 027/22 40 39

50 % en montant vous-même votre chaîne Hi-Fi avec nos kits

Des achats de Noël intéressants et instructifs pour vos enfants : 10 % RABAIS SPÉCIAL



MODE DE NUIT

Pour vous, femme rêveuse et romantique, la Mode de nuit se montre des plus vaporeuses dans ses négligés ou chemises de nuit. Notre exemple: Négligé, forme princesse, avec riche garniture dentelles; même garniture pour la chemise de nuit assortie. Coloris: Chair, turquoise ou rose. Tailles 38-42.

Les deux pièces

98.-

Négligés blancs avec chemises de nuit assorties à 49.- déjà, les deux pièces.



Pour faire du ski de fond, il faut un équipement de fond.



vous propose pour dames et pour hommes

un équipement fonctionnel, chaud et léger

Vos mouvements sont plus libres et votre effort devient un plaisir.

Zoo-Loretan

Tél. 027/22 35 27

Rue de la Dixence 17 SION, face au Conservatoire

Offre spéciale de Noël

1 cage + 1 canari mâle chanteur 50.-

1 cage + 2 perruches 45.-



A SION AU CENTRE COMMERCIAL METROPOLE

NOUVEAU Collants

Eurobella: Notre exclusivité.

CONTIS

Genève, Balxert, Lausanne, Vevey, Sion, Bern, Luzern, Winterthur, Zürich

Le Noël des enfants sages



SIERRE. - L'Union du personnel de la commune de Sierre organisait dimanche à la salle de l'hôtel de ville, le Noël des enfants. Quelque 250 personnes, parents et enfants avaient répondu à l'appel du Père Noël qui a gâté tout ce petit monde. Animé par M. Paul Berthod, ingénieur de ville, la fête a commencé par le bonjour du président de l'UPCS, M. Jacques Gaillard, puis le président de la ville M. Pierre de Chastonay a apporté les vœux du conseil communal. Après la projection d'un film, un goûter fut servi, animé par les chants, poésies et comptines des enfants. Cette sympathique fête s'est déroulée dans la joie et la simplicité. Elle caractérise l'entente et la collaboration qui unit la grande famille des employés dévoués au service du Grand-Sierre.

Un geste de solidarité

En ces temps difficiles, nombreuses sont les familles ou les personnes isolées pour qui un geste de solidarité serait le bienvenu. Un cadeau, par son intention de partage, représente un véritable soutien moral. Il fait prendre conscience aux bénéficiaires qu'ils ne sont pas délaissés et qu'ils font encore partie de notre société.

Pour les donateurs, il est parfois difficile de concrétiser leur geste. C'est pourquoi le Service social de Sierre se tient volontiers à disposition comme intermédiaire. La discrétion sera de cette façon assurée au maximum.

Les dons, en nature ou en espèces, peuvent être transmis tous les matins de 7 h. 30 à 12 heures au secrétariat du Service social, premier étage de l'hôtel de ville.

Nous tenons déjà maintenant à remercier toutes les personnes qui, par un geste de solidarité, permettront de faire passer un Noël de joie pour chacun.

Les hôteliers sierrois ne ménagent pas leurs efforts pour la promotion touristique

SIERRE. - L'Association des hôteliers sierrois s'est réunie sous la présidence de M. André Oggier. A la suite du voyage de promotion à Strasbourg et à Bruxelles qui a été une réussite selon le rapport du directeur de l'Office du tourisme de Sierre et environs, les hôteliers sierrois vont tenter une nouvelle expérience du même genre. En effet, en mars 1976, ils entreprendront un voyage de promotion dans une région de l'Allemagne, puis participeront à deux grandes foires en Suisse allemande et tenteront une publicité par l'intermédiaire de certains grands magasins également en Suisse allemande.

A la suite de l'acceptation de la loi sur l'organisation de l'UVT et des sociétés de développement, les hôteliers sierrois ont décidé de maintenir leur participation de 1 franc qui se répartira comme suit : 80 centimes comme taxe de séjour, 15 centimes comme taxe d'hébergement (10 cts à l'UVT et 5 cts à la SD) et 5 centimes à la SD comme participation complémentaire et bé-

névole au fonds de publicité de la SDS.

L'Association des hôteliers, considérant sa collaboration efficace avec l'Office du tourisme de Sierre et environs, souhaite que la taxe de séjour et la part de la taxe d'hébergement qui lui revient, soient attribuées en totalité à la société de développement par la commune.

Le concert de Noël par les Petits chanteurs de Fribourg

SIERRE. - Les Jeunesses musicales de Sierre qui organisent le concert de Noël ont invité les Petits chanteurs de Fribourg qui sont bien connus en Valais depuis l'été dernier, puisqu'ils ont effectué une tournée des stations valaisannes en faveur du Sahel.

Sous la direction de l'abbé Pierre Kaelin, ils donneront le concert de Noël le samedi

20 décembre à l'église de Sainte-Croix avec leur répertoire de chansons folkloriques, de chants religieux et de chansons fantaisistes. Ils seront accompagnés en playback par l'Orchestre Chorus.

Le dimanche 21 décembre, ils chanteront la messe dans l'une des églises paroissiales de Sierre.

Sion, Hérens, Conthey

Appel aux propriétaires de chiens

Le chien comme l'être humain et sûrement davantage encore a besoin de mouvement. Il est donc cruel pour un chien d'être toujours attaché ou enfermé. Des appels nous parviennent de Leytron au bord du canal, de Sion, en passant par Les Haudères, La Sage, etc, nous signalant les cas de chiens privés soit de mouvement, soit enfermés dans des locaux obscurs, sans lumière du jour. Ces cas sont déplorables et ne devraient plus se produire au moment où notre époque paraît animée d'un vaste mouvement de sympathie envers les animaux.

Ne pouvant intervenir partout et avant de transmettre les cas graves à la gendarmerie, nous demandons instamment aux propriétaires de veiller à ce que leur chien ait un endroit propre, sec et confortable pour dormir. L'animal doit avoir à disposition soit un abri efficace soit une niche surélevée et spacieuse, garnie de paille, tenue propre et placée dans un endroit abrité. Son entrée sera munie d'un sac ou d'une autre protection.

Par temps froid la nourriture du chien doit être plus riche qu'en été ; une ration chaude prise le soir lui aidera à mieux passer les nuits froides.

Lorsqu'il n'est pas possible de laisser les chiens en liberté (par exemple à l'intérieur de jardins clôturés) on les attachera à une chaîne courante. A défaut d'une installation assurant une certaine mobilité de la chaîne, celle-ci doit en tout cas mesurer quatre à cinq mètres.

Quant aux propriétaires des chiens en appartement, nous leur demandons de ne pas infliger à leur protégé la torture de « retenir ». L'animal en général propre de nature, ne désire pas salir afin de ne pas déplaire à son maître qui à son tour doit lui permettre d'assouvir ses besoins naturels sans attente prolongée.

Soignez-bien vos animaux, soignez les avec bon sens et bonté, donnez le bon exemple, vous en serez récompensés les premiers.

Ligue valaisanne pour la protection des animaux

Action «bol de bouillon»

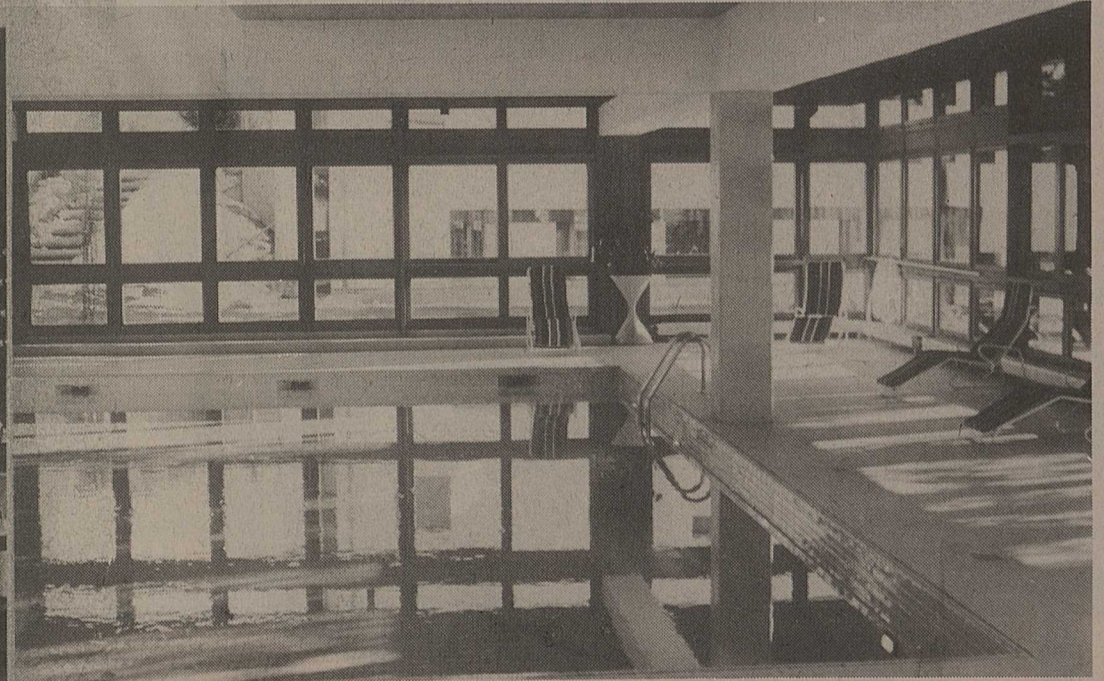
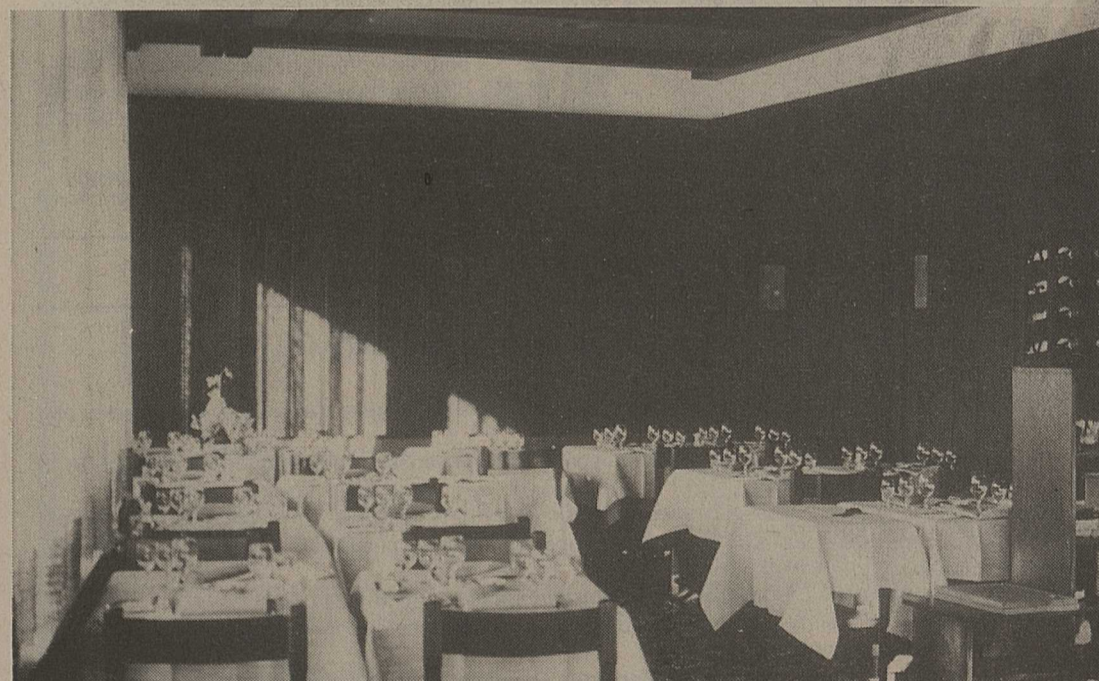
Dans une semaine, c'est Noël ! Les petits font des rêves merveilleux et les grands préparent joyeusement cette fête de l'amour, du partage, de la fraternité. Sommes-nous vraiment tous frères ? Il semblerait que certains soient mis un peu en marge de notre société, qu'ils dérangent notre bonne conscience, qu'ils nous posent souvent des problèmes, et que nous préférons tout simplement les ignorer : ce sont les handicapés mentaux. A eux qui attendent intensément un regard fraternel, un intérêt amical, une compréhension rassurante, comment allons-nous répondre ? Les dames des cinq paroisses de Sion vous soufflent la réponse et vous attendent pour savourer le bouillon préparé avec amour. Le résultat de cette vente ser-

vira à compléter le matériel d'éducation et de loisir des homes-ateliers pour handicapés mentaux du Valais central. Venez nombreux aux points de vente suivants :

Le 18 décembre au Métropole de 15 à 22 heures, Kuchler, de 9 à 22 heures, Unip de 9 à 18 heures. Le 20 décembre, poste sud de 8 à 12 heures. Le 22 décembre, poste nord de 9 à 18 heures. Les paroisses de la Cathédrale, de Champsec et de Bramois organisent aussi un « Bol de bouillon » à la sortie de certaines messes.

REDACTION DE SION
Gérard Mabilard
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan
Gérald Rudaz
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

Publicitas 21 21 11



A gauche : Une vue du restaurant « Le Conty » où chacun pourra apprécier des spécialités de tous les pays d'Europe. A droite : Une vue de la piscine avec eau de mer et ses grands espaces disponibles pour vous relaxer après la baignade

Ouverture du café-restaurant

Le Conty à Crans

et d'une piscine avec eau de mer

CRANS. - C'est demain qu'aura lieu à Crans l'inauguration officielle du café-restaurant-snack « Le Conty » et de la piscine qui se trouvent dans l'immeuble « Le Continental ».

Cet immeuble aux lignes harmonieuses renferme la nouvelle poste de Crans, la succursale de la Banque populaire suisse, une station-service avec atelier de réparation, un parking couvert et chauffé de 150 places réparties sur trois étages, l'agence immobilière « Valaisia », divers commerces et 90 appartements.

LE CONTY

Le café-restaurant-snack « Le Conty » d'une capacité de 110 places est attrayant à

plus d'un titre. Il y a tout d'abord la personnalité du gérant M. Ettore Brogi, plus communément appelé « Totor » sur le Haut-Plateau. Ensuite, il y a ce que vous trouvez au Conty : une carte classique, mais aussi et surtout chaque jour des spécialités de tous les pays d'Europe. Ces spécialités permettront à chacun d'apprécier des mets préparés à la façon d'une maîtresse de maison et le tout à des prix modestes. Mais au Conty, vous trouverez aussi

UNE PISCINE AVEC DE L'EAU DE MER

La magnifique piscine du Conty de 12,50 m sur 7,30 m se distingue vraiment des piscines que l'on peut trouver dans nos stations

d'hiver. En effet, elle contient de l'eau de mer et de grandes surfaces sont disponibles sur ses côtés donnant ainsi aux baigneurs la possibilité de se relaxer dans une chaise-longue ou de profiter du snack. Même les plus exigeants seront satisfaits puisqu'ils pourront disposer de saunas, d'une baignoire spéciale pour massage sous l'eau et d'une salle de massage. Précisons encore que toutes ces installations sont ouvertes au public.

Alors, laissez-vous tenter et rendez-vous au Conty où demain un cocktail vous sera offert de 17 à 19 heures.

(com. publ.)

Les maîtres d'état

- Terrassement : **Jos.-Louis Barras et Fils SA**, Crans-sur-Sierre
- Maçonnerie et béton armé : **Marius Emery**, Crans-sur-Sierre
- Fenêtres bois : **L. Fauchère**, Bramois
- Menuiserie : **Ch. et M. Besse**, Lens ; **Benjamin Cina**, Montana ; **Pralong & Fils**, Chermignon
- Electricité : **Consortium d'électricité** ; **Services industriels de Sion**, Montana ; **G. Crettol SA**, Montana ; **Philippe Nanchen**, Lens
- Chauffage : **Germain et Roger Rey**, Crans-sur-Sierre
- Ventilation : **Boulaz SA**, Sion
- Sanitaire et étanchéité : **Géo Bonvin SA**, Crans-sur-Sierre
- Ascenseurs : **Schindler**, Lausanne
- Plâtrerie - peinture : **Michel Pagano**, Crans-sur-Sierre ; **Michel Bonvin**, Montana ; **Claude Bonvin**, Flanthey-Lens
- Chappes : **Valisol SA**, Sierre
- Revêtement de sols : **Kuchler-Pellet SA**, Sion
- Carrelage et revêtement : **Xavier Bonvin**, Flanthey-Lens ; **Philibert Duc**, Chermignon ; **René Bourbon**, Montana
- Architectes : **R. & J.-L. Tronchet**, Sion
- Ingénieurs : **Marc Mooser**, Sion ; **B. Mudry et F. Barras**, Crans-sur-Sierre
- Ingénieurs spécialisés : **Michel Mauron**, Sion, chauffage ; **Yvon Mathieu**, Crans-sur-Sierre, électricité ; **Hans Zaehring**, Sion, ventilation ; **Sanitec**, Sion, sanitaire

Pour vos loisirs créatifs

14000 articles de qualité à des prix

OBIRAMA

Peinture et décoration
Bois découpé
Quincaillerie
Jardinage et camping
Electricité
Outillage
Conseils

Le paradis du bricoleur

AEG
La qualité professionnelle au service de l'amateur



En offre spéciale
perceuse-frappeuse, 2 vitesses, 400 W avec scie circulaire gratuite pour seulement

Fr. 332.-
au lieu de 502.-

Jeudi 18 décembre
OUVERTURE NOCTURNE
jusqu'à 22 heures

HEIMBERG
Perry-Markt

CORSIER/VEVEY
Centre Commercial
ES-CRET

ROCHE
Centre Commercial
MAGRO

SION-UVRIER
Centre Commercial
MAGRO

ZURICH
Einkaufszentrum
Letzipark

Tout sous le même toit



Liberek Publicitas Sion

économies!

Un exemple parmi des centaines:

* Machine cuisine compacta
TURMIX Prix conseillé: 250.-
Prix Magro: **199.-**

** Garanties complètes



MAGRO
arts ménagers

UVRIER/SION
027/312853
ROCHE/VD
025/78221

S'occupe de l'exécution de tous travaux de

**promatisation
chromage
nickelage**

à des prix et délais très intéressants.

Gustave Andenmatten
3960 Sierre

Tél. 027/55 17 63

36-32807

Garage du Bouveret

Agence Peugeot

Vacances annuelles
du 24.12.75 au 8.1.76

Demandez nos conditions pour vélos et vélomoteurs

Jean-Claude Peiry
Tél. 025/7 58 17

36-32777

Passez donc vos vacances d'hiver chez vous!

Le service postal des voyageurs vous offre un abonnement général d'un type nouveau:

Abonnement général hebdomadaire (AGH) pour les lignes PTT et les lignes concédées du réseau de Sion.

Pendant sept jours consécutifs, vous voyagerez autant qu'il vous plaira sur toutes les courses postales figurant à l'horaire, ainsi que sur les lignes concédées, ceci pour le prix de

40 fr. pour les adultes **20 fr.** pour les enfants et les détenteurs d'abonnements généraux, d'abonnements pour demi-billet et d'abonnements pour personnes âgées.

L'AGH vous permet de vous familiariser avec de nombreuses pistes de ski! Faites chaque jour connaissance avec une autre station. Des stations de sports d'hiver mondialement connues vous attendent!

Participez à notre concours

Connaissez-vous la poste des voyageurs de Sion?

Saviez-vous...

- ... que sur la place de la poste, à Sion, 75 cars postaux assurent chaque jour 406 arrivées et départs?
- ... que dans le bassin séduis, en moyenne 8800 voyageurs utilisent quotidiennement les automobiles postales?
- ... que la longueur totale du réseau de Sion (y compris les lignes concédées) est de 412 km?
- ... que tous les jours, quel que soit le temps, 89 aimables chauffeurs s'efforcent de partir et d'arriver à l'heure exacte?
- ... que le chauffeur du car postal est souvent appelé le «gentleman de la route»?
- ... qu'une équipe de 5 mécaniciens qualifiés s'occupe sans discontinuer de la sécurité technique des automobiles postales?
- ... que vous pouvez obtenir gratuitement à chaque office postal l'horaire des cars postaux? Vous y trouverez aussi des renseignements sur les tarifs et les distances.

Les prix:

du 1er au 20me prix:
un abonnement AGH d'une valeur de fr. 40.- valable pendant une semaine de votre choix
du 21e au 40e prix:
un billet de libre parcours valable un jour de votre choix sur tout le réseau du Service des voyageurs des postes de Sion

Les questions:

1. Quelle est la longueur du réseau que permet de parcourir un AGH?
2. Combien de voyageurs utilisent chaque jour les cars postaux dans la région de Sion?
- 3.a) Où conduit le plus long trajet des cars postaux dans le réseau de Sion?
- 3.b) Quelle est la longueur de ce trajet?

Coupez ici

Coupon-réponse

à déposer dans les urnes «Concours» de la halle des guichets du Service des voyageurs à Sion, ou à coller sur une carte postale adressée à la Poste principale Service des voyageurs 1950 Sion 1

Dernier délai d'envoi:
24 décembre 1975 (date du timbre postal). Ouverture des guichets: 07.30-12.15 et 13.30-18.30 heures

Réponses:

1. _____ km
2. _____ voyageurs
- 3.a) _____ (nom de la localité)
- 3.b) _____ km

Expéditeur:

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____



**B
O
I
S**

CHALEUREUX CADEAUX

Constantin
fils s.a. sion

Pour Noël

Divers petits meubles
en libre service
dès Fr. 125.-



Ouverture de Noël

Jeu-di 18 décembre
jusqu'à 22 heures

AMEUBLEMENTS

PRINCE SA

VETROZ Tél. 027/36 24 39

Bürchen

Samedi 20 décembre 1975

SLALOM COUPE VALAISANNE

Remise des dossards au bureau de course
de 7 à 9 heures

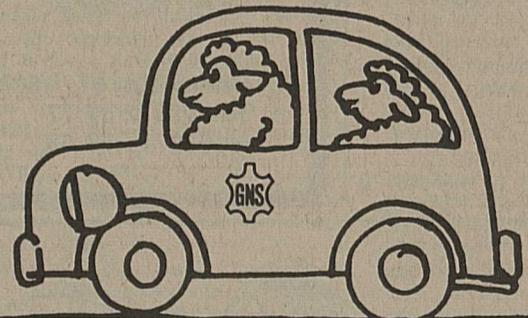
9 h. 30, départ de la première manche.
Catégories dames, juniors, seniors et vétérans

Chronométrage : Heuer-STT, Oberems

Inscriptions téléphoniques jusqu'au 18 décembre
au soir auprès de l'Office du tourisme de Bürchen,
tél. 028/5 17 16

Invitation cordiale
Ski-club Brandegg, Bürchen

A des prix de fabrique:



Peaux pour sièges de voiture

«Fauna» (avec 30 mm de laine) ou «Carlana» (18 mm).
La meilleure qualité de peaux de mouton, tannées au
chrome, donc lavable jusqu'à 60° C. Proposées en blanc,
jaune, beige, brun ou gris. Modèles pour tous les types de
voiture, avec ou sans calotte. Modèles spéciaux pour
sièges à dossier surélevé, avec appuie-tête intégré, ou sur
mesure.

Peaux décoratives

Utilisées comme décoration au mur, tapis, couvre-lit ou
coussin: peaux de lapin, mouton, chèvre, veau, vache,
cheval, chamois, chevreuil, zèbre, ours etc. Une très
vaste gamme de pièces très belles ou rares, sous forme
brute ou façonnée.

Venez faire votre choix directement au dépôt de l'usine!
(lu-ve 8 h-12 h/14 h-18 h, sa 8 h-12 h/13 h-17 h)

**G. Neuenschwander
Fils S.A.** (près du centre de Protection Civile)
3960 Sierre tél. 027 550265

Garages préfabriqués
dès Fr. 1980.-
Pavillons de jardin
dès Fr. 995.-
Portes basculantes
dès Fr. 298.-
Portes anti-feu
Fr. 238.-
Portes universelles
Fr. 198.-
Portes d'entrée
Fr. 248.-
Gouttières compl.
Plaques pour toitures, fa-
çades et revêtements.
Étagères, Bacs à fleurs.
Du stock, monté ou non
monté. Prix dérisoires!
Tél. 021/37 37 12 tout
de suite

Tante Claire a acheté pour vous mille cadeaux - des petits
et des grands - et elle offre à chaque
client* cet ange de Noël à placer sur une porte ou sur une fenêtre.



Mercure, maintenant.

Une fois de plus, Tante Claire a ap-
porté chez Mercure des merveilles du
monde entier: des petites, des plus
grandes, des savoureuses, des pra-
tiques, des romantiques... il y en a pour

tous les goûts et pour toutes les bourses.

Et comme toujours, à l'époque où
tous les autres n'ont pas le temps, dans
le magasin Mercure, chez Tante Claire,
on vous sert fort aimablement et on
vous fait des paquets splendides. Si
vous le désirez, nous nous chargeons
aussi de l'expédition de vos paquets.

Et n'oubliez pas d'emporter votre
ange de Noël! Il est grand et brillant, et

Tante Claire l'a fait imprimer sur des
feuilles transparentes. Elle aimerait le
voir orner de nombreuses portes
d'entrée et cages d'escalier ternes et se
détacher, la nuit, sur les fenêtres illumi-
nées. Un message de Noël adressé aux
voisins, aux amis, à des inconnus.

Nous nous réjouissons de votre
visite!

*jusqu'à épuisement du stock

MERCURE paré pour Noël

De tout temps... **LE PARFUM**
a été le cadeau préféré de Madame!

Vous trouverez les grandes marques à la parfumerie

Remparts 8, Sion, Mme Nicolas

Ariane
Tél. 027/22 39 68

DES AFFAIRES SENSATIONNELLES !!!

Tout doit être vendu !

Rabais

20 à 70% sur tous nos

CENTRALE des OCCASIONS

du **VALAIS** Ameublement

SION

EN FACE DE LA POUPONNIÈRE Rue de la Dixence 9 Tél. 027/22 14 16

Ne soyez pas les derniers à profiter de notre
LIQUIDATION TOTALE

(autorisée du 17 mai au 20 décembre 1975)

Salons **chambres à coucher**
salles à manger

chaises, bancs d'angle,
antiquités, tapis,
bibelots, literie, etc.



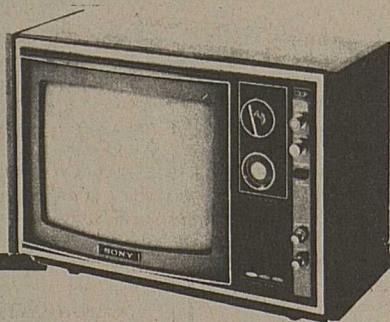
CENTRE COMMERCIAL MACDO
SION/UVRIER VS



Jeudi 18 et lundi 22 décembre
OUVERTURE
 jusqu'à 22 heures

TOMBOLA GRATUITE

Soirée animée par Richard Clavien



Doublez votre plaisir avec la couleur

TV couleur dès Fr. 1600.-

TV noir-blanc
 Radios et transistors
 Chaînes Hi-Fi complètes

parmi les meilleures marques pour un rendement supérieur

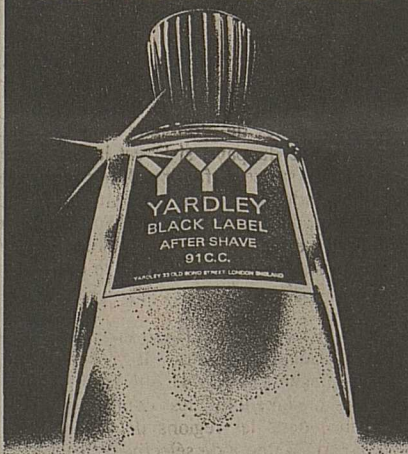
Service après vente de qualité

★ En décembre, le magasin est ouvert le samedi

BAUD

L. Baud S.A., électricité - radio - TV
 Place du Sex 9 - Sion
 Téléphone 027/22 25 31 - 22 45 31

Y Y Y Y
YARDLEY BLACK LABEL



La ligne à suivre. Si l'on est homme.

A VENDRE

1 machine à laver la vaisselle (restaurant), 1 lave-verres, 2 machines à laver le linge 5 et 10 kg, 1 friteuse Fri-Fri (restaurant) provenant de démonstration. Bas prix. Garanties comme neuves.
 Tél. 025/3 29 60 83-100514

A vendre d'occasion

tracteur Bucher D 4000

avec 38 CV, moteur diesel, appareil faucheuse, relevage. Garantie.

Tél. 027/63 14 60 36-13203

A vendre

commerce de frites ambulants

complètement équipé, pour la vente et la préparation.

Prix avantageux.
 Tél. 027/22 40 60 36-32770

A vendre d'occasion

Ford Escort 1300

4 portes
 Très bon état
 Expertisée
 Fr. 3900.-
 Garantie
 Facilités de paiement

Tél. 026/8 14 64 36-4438

A vendre d'occasion

Austin 1300

4 portes
 Moteur 30 000 km depuis révision
 Très bon état
 Expertisée
 Fr. 3600.-
 Garantie
 Facilités de paiement

Tél. 026/8 14 64 36-4438

Agence sécurité et détective privé

Enquêtes
 Surveillances
 Filatures, etc.

Prix raisonnable

Grand-Rue 67, 1630 Bulle
Tél. 029/2 33 77
ou 021/34 02 48

17-124133

RADO



DIASTAR

La première montre du monde inrayable et inaltérable, super-étanche. Une exclusivité mondiale de Rado

A vendre

20 lits superposés

en métal avec matelas peu utilisés

Tél. 025/4 29 85 36-100787

A vendre

21 volumes

reliés cuir Aujourd'hui la Bible

Collection neuve
 Prix à discuter
 Tél. 026/6 23 53 36-32730

A vendre

un taurillon

3 semaines marque métallique
 De forte laitière

Tél. 027/86 15 46 36-303340

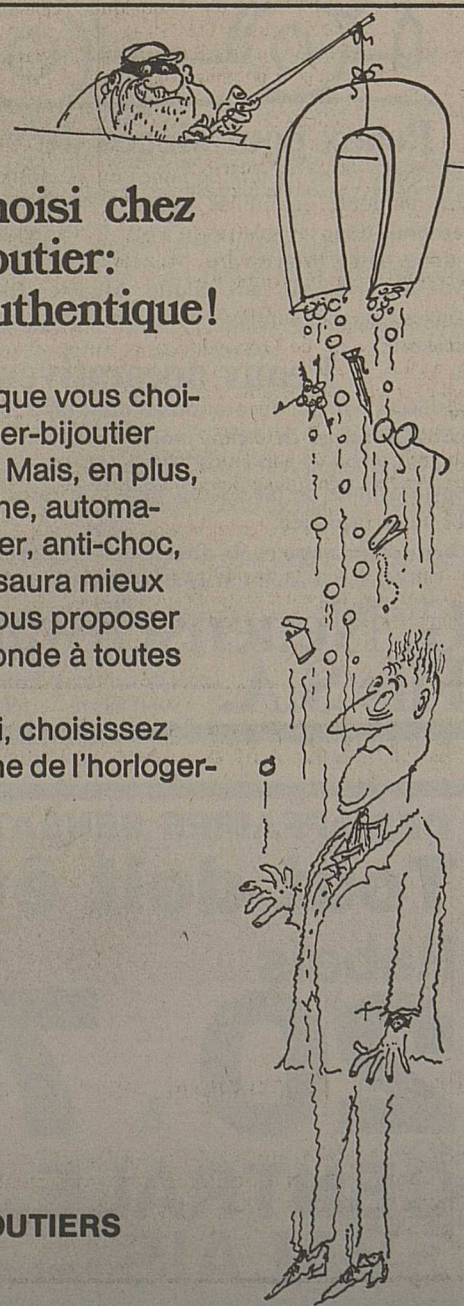


Jusqu'à Noël
490.-
 au lieu de 590.-

Venez l'essayer vous-mêmes!
 Démonstration du lundi au samedi chez



ASSOCIATION DES HORLOGERS-BIJOUTIERS DU VALAIS



Le cadeau choisi chez l'horloger-bijoutier: une valeur authentique!

Bien sûr, la montre que vous choisissez chez l'horloger-bijoutier est antimagnétique. Mais, en plus, elle peut être étanche, automatique, avec calendrier, anti-choc, etc. Votre horloger saura mieux vous conseiller et vous proposer une montre qui réponde à toutes vos exigences. Pour elle ou pour lui, choisissez parmi la vaste gamme de l'horloger-bijoutier.

Zermatt : un double projet fascinant

Le funiculaire et le centre sportif de Sunnegga

ZERMATT. - Ainsi que nous l'avons annoncé lundi, le corps électoral zermattois, par 605 oui contre 510 non, a préféré le funiculaire à la télécabine (refusé par 759 voix contre 156) pour remplacer l'ancien télésiège qui relie Zermatt à Sunnegga, région ensoleillée sise à 2290 mètres d'altitude, et d'où partent plusieurs remontées mécaniques en direction de la piste nationale du Blauherd, de l'Unterthorn et du Stockhorn notamment.

Prototype absolument révolutionnaire

dans le domaine des transports en haute montagne, ce funiculaire constituerait une fascinante attraction pour la station du Cervin. La distance d'environ 3 km, pour une dénivellation de 680 mètres, serait franchie en 3 minutes. Ses capacités permettraient le transport de 2600 personnes à l'heure et son coût est dévisé à 12 millions de francs. Il serait notamment doté de deux gares souterraines. Les plus optimistes pensent que les travaux pourraient débuter le printemps prochain déjà, et se terminer pour le début

de la saison hivernale 1977-1978. Au cours d'une deuxième étape, on envisage l'aménagement d'un centre sportif à Sunnegga, centre sportif qui fait d'ailleurs cruellement défaut à Zermatt et dont la réalisation devient de plus en plus problématique en raison du coût exorbitant des terrains encore à disposition. Tels sont donc les motifs qui ont incité la majorité des électeurs à préférer le funiculaire. Outre des garanties de sécurité incontestable et des avantages certains dans le domaine de l'environnement, il offre encore des possibilités de circuler la nuit sans restriction, et pratiquement par n'importe quel temps.

DE GROSSES DÉPENSES OU PERSPECTIVE

Cependant, la municipalité n'est pas la seule intéressée à l'affaire. La bourgeoisie - qui n'a pas encore décidé des crédits nécessaires - a aussi son mot à dire. Elle détient non seulement le 50 % des actions du télésiège, au même titre que la municipalité, mais elle est également la propriétaire des terrains sur lesquels on envisage la réalisation du centre sportif de Sunnegga. Qu'advient-il de ces séduisants projets si les bourgeois - probablement beaucoup plus intéressés par une autre région - ne suivaient pas la décision prise par le corps électoral ? Financièrement, la situation deviendrait problématique. Par ailleurs, la

commune, devant le verdict populaire doublement négatif en ce qui concerne l'exploitation provisoire des bus aussi bien que la mise en service d'électrobus pour le transport des personnes à l'intérieur de la localité, se voit maintenant dans l'urgence obligation de trouver une solution au délicat problème des transports publics. Se tournera-t-on finalement vers le monorail, ou vers la prolongation de la voie ferrée du BVZ ? L'avenir nous le dira. Dans la cité du Cervin, les problèmes ne manquent donc pas. Sans compter que les canalisations et la station d'épuration des eaux usées ne sauraient trop attendre non plus.

Le conseiller aux Etats Guntern se retire du conseil communal

BRIGUE. - M. Odilo Guntern, récemment élu conseiller aux Etats, vient de présenter sa démission en tant que membre du conseil communal de Brigue. Le démissionnaire entend effectivement consacrer le plus de temps possible à son nouveau mandat. Compte tenu des importantes commissions qui lui sont déjà attribuées sous la coupole fédérale, il ne fait pas de doute que ce retrait sera accepté par l'autorité compétente.

M. Odilo Guntern fait partie du conseil communal brigois depuis 1964 déjà.

En tant que tel, il fait notamment partie de la chambre pupillaire, de la commission des constructions, et il préside la commission de la protection ouvrière. On regrette, évidemment, son prochain départ du conseil municipal, où il est très écouté pour ses judicieuses prises de position et son sens particulier des responsabilités. Rattaché au parti chrétien social, il sera vraisemblablement remplacé par M. Franz Koenig-Dussex, premier des viennent ensuite, président du parti chrétien social du district, résidant actuellement à Grimisuat.

Démocratie et fédéralisme dans l'interdépendance des régions industrialisées et des régions de montagne

Dans notre édition de samedi 13 décembre, nous avons brièvement relaté le déroulement de l'assemblée de la Fédération de la Jeune Chambre économique qui s'est tenue à Brigue.

M. Charly Darbellay, de Charraz, y a traité avec minutie du problème « démocratie et fédéralisme dans l'interdépendance des régions fortement industrialisées et des régions de montagne ».

L'importance de ce sujet est telle que nous avons demandé à M. Darbellay l'autorisation de publier, in extenso, son discours à l'intention de tous les lecteurs du *Nouvelliste* et *Feuille d'Avis du Valais*. Nous en commençons donc aujourd'hui la publication en remerciant l'auteur pour son amabilité. (rééd.)

Un diagnostic rapide

Traiter le sujet proposé - démocratie et fédéralisme dans l'interdépendance des régions fortement industrialisées et des régions de montagne - c'est forcément mettre en parallèle, sinon en opposition, ces deux Suisses qui cohabitent et qui s'ignorent souvent, la Suisse riche et la Suisse pauvre.

D'abord, des statistiques sommaires mais combien significatives ; le revenu cantonal par habitant, si l'on en croit la publication annuelle de l'UBS se monte en 1974 à : 31 130.- pour le Bâlois ; 17 920.- pour le « Suisse moyen » alors que le Valaisan doit se contenter de : 13 610.- soit à quelque chose près comme l'Uranais (13 390.-), le Schwytzois (13 395.-) ou le Fribourgeois (12 895.-). Le décalage économique est donc évident. Mais on sait que le revenu par habitant est un indicateur bien insuffisant pour rendre compte de la situation d'une région ou d'un pays. D'autres caractéristiques économiques et démographiques permettent de mieux mesurer les difficultés réelles des régions défavorisées. Ainsi, à côté d'un revenu moyen très bas, nous trouvons régulièrement les symptômes suivants :

- exode des jeunes
 - faible proportion de la population active entre 20 et 40 ans
 - vieillissement considérable de la population
 - taux de célibat masculin élevé
 - forte proportion de population agricole
 - peu d'endettement (donc peu d'investissement)
 - peu d'emplois dans les secteurs « de pointe » de l'économie
 - manque de postes de travail qualifiés.
- Le « mal développement » (pour employer une expression à la mode) est donc le ré-

sultat d'une situation d'infériorité d'une région par rapport à une autre. Le développement industriel et urbain n'a pas seulement pour effet de renforcer unilatéralement les centres qui en profitent mais il entraîne automatiquement des déséquilibres dans les régions économiquement plus faibles. Les centres aspirent les forces vives des arrières-pays et les privent ainsi d'un potentiel de développement futur. Ainsi, s'installe dans le pays un cercle vicieux qui aboutit à une concentration toujours plus forte des personnes et des biens tout en appauvrissant toujours davantage les zones périphériques.

Et prétendre que la situation actuelle est grave, contrairement à ce que l'on pense dans certains milieux, ce n'est point exagérer. Au cours de cette année, notre institut d'économie rurale du poly de Zurich, a passé dans huit cantons différents. Nous avons examiné dans le détail leur situation socio-économique et nous avons pu faire les constatations suivantes :

- sur les 245 communes étudiées :
- 61 soit le 25 % peuvent être considérées comme relativement saines avec une économie dynamique. Le taux d'exode y est encore faible sinon inexistant. Il s'agit surtout de communes de type industriel ou touristique.
- 129 soit le 53 % sont en équilibre instable. Sous certains aspects, elles présentent déjà des carences assez graves : signes de vieillissement, signes de déclin économique. Mais il n'est pas encore trop tard pour agir. Sans une action énergique et immédiate ces communes risquent de voir s'aggraver encore une situation déjà délicate.

55 soit le 22 % se trouvent dans un état quasi désespéré. Revenus très bas, taux de vieillissement très élevé, absence de relève, peu d'investissements. Tous les indicateurs démographiques et économiques révèlent une situation inextricable. On se demande s'il est encore possible de faire quelque chose ou s'il s'agit d'une position irréversible !

Il est donc grand temps de prendre la situation très au sérieux. Pour l'avenir de ces régions, un choix politique s'impose, si vraiment les zones de montagne sont nécessaires à la vie du pays, si là est la conviction du peuple suisse, il faudra alors prendre les mesures adéquates pour permettre à ces populations d'accéder à un statut convenable.

Or il semble que l'option politique soit bien prise, j'en veux pour preuve deux actes législatifs récents :

- la loi fédérale sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne (28.6.1974) qui se fixe comme but d'améliorer les conditions d'existence dans les régions de montagne par l'octroi d'une aide sélective destinée à faciliter les investissements en faveur des projets d'équipement.
- la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (4.10.1974) qui prévoit dans ses buts, à l'article premier :

- c) Encourager une urbanisation décentralisée comprenant des centres régionaux et interrégionaux et orienter dans ce sens le développement des grandes villes.
- e) Promouvoir l'équilibre entre les régions rurales et urbaines entre celles qui sont économiquement faibles et celles dont l'économie est développée.

Mais pour réaliser la concrétisation de ces principes, il faudra faire preuve de volonté et d'imagination.

De volonté d'abord pour abandonner certains concepts trop faciles découlant du laisser-faire qui conduit fatalement à la concentration ; de l'imagination ensuite, pour créer de nouveaux modèles de développement répondant mieux aux besoins non seulement des régions mal développées mais aux besoins des hommes aussi bien en milieu rural qu'en milieu urbain.

Pour créer ces nouveaux modèles, je vois principalement deux pistes de recherche :

1. décentralisation
2. péréquation.

(à suivre)

Les forces motrices de l'Aegina à l'heure des comptes

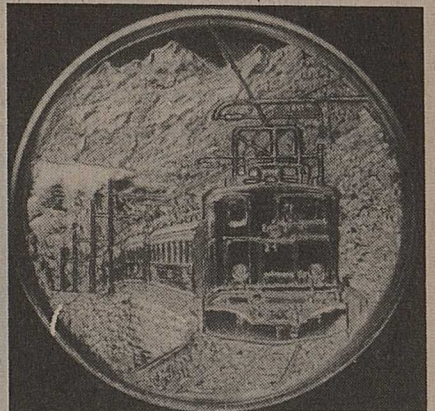
CONCHES. - Pour l'exercice écoulé, l'ensemble des forces hydrauliques de l'Aegina, dont le barrage se trouve au Gries, dans le Laental-Nufenen, a fourni 128,1 millions de kWh au total, soit 23,3 millions de moins que durant l'année précédente. Un affaiblissement du volume d'eau captée, de l'ordre de 12 %, est à l'origine de cette diminution. Au cours de la même période, le niveau du lac n'a effectivement jamais atteint sa cote maximum. Au 1^{er} juillet 1974, il contenait 2,6 millions de m³, et 16 millions de m³, soit le 94 % de ses capacités, le 7 octobre 1974. En mars de cette année, la réserve d'eau était complètement épuisée, tandis qu'elle s'est élevée à 2,1 millions de m³ au 30 juin 1975.

Le bilan de l'exercice se traduit par la somme de 70 074 437 fr. 60, avec un excédent de recettes de 770 600 francs. Ce bénéfice net a été réparti de la façon suivante : Dépot au fonds de réserve (5 %) : 38 600 francs ; dividende sur le capital actions de 12 mois (50 %) : 600 000 francs ; dividende supplémentaire (5 %) : 120 000 francs ; dépot obligatoire dans le fonds de réserve : (10 %) de 120 000 francs : 12 000 francs.

Toujours plus d'appartements vides

BRIGUE. - Dans les trois principales localités du Haut-Valais, on dénombre actuellement 384 appartements vides au total, soit 116 à Brigue, 131 à Naters et 137 à Viège. En outre, dans la cité industrielle, on ne tient pas compte d'une vingtaine de studios inoccupés. Dans l'ensemble, il s'agit surtout de constructions récentes.

Ecu-souvenir pour les 50 ans du FO



BRIGUE. - Le chemin de fer Brigue - Andermatt - Disentis fêtera l'an prochain son 50^e anniversaire. Différentes pièces de monnaie, en or et en argent, au nombre limité, ont été frappées pour la circonstance. Le motif représente, sur une face, une romantique machine à vapeur sur le pont du Steffebach, et sur l'autre une motrice du Glacier-Express sur le point culminant de la voie ferrée. Deux époques ferroviaires sont donc bien illustrées. Outre un souvenir admirable de ce jubilé, cet écu représente une valeur certaine pour le collectionneur. Ces pièces sont d'ores et déjà en vente au bureau de la direction du FO à Brigue, ainsi

qu'aux guichets des gares de la compagnie. Notre photo : les deux faces de l'écu-souvenir.

Une assemblée plutôt clairesemée...

EGGERBERG. - Convoquée au cours du week-end dernier en vue de prendre connaissance du budget communal, l'assemblée primaire d'Eggerberg s'est réduite à sa plus simple expression, puisque étaient présents trois conseillers communaux sur cinq et... un citoyen !.

BULLETIN D'ABONNEMENT

au

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Prix de l'abonnement pour 1 an : **Fr. 106.-**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le premier quotidien du Valais vous offre

- chaque matin le tour du monde en raccourci
- la vie valaisanne sous la loupe
- le programme complet des sports
- un reflet en couleurs de toutes les régions du canton

Le soussigné souscrit un abonnement au «NF» des ce jour, au prix de

106.-

(Jusqu'au 31 décembre 1976)

Nom : _____

Prénom : _____ Fils (fille) de _____

Profession : _____

Adresse exacte : _____

Lieu : _____

Date : _____ Signature : _____

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du *Nouvelliste* et *Feuille d'Avis du Valais*, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite.



Moditex

Etre habillée par Moditex... une fête pour votre silhouette

Vous y trouverez de vraies petites folies... à des prix d'amis

SUPER ACTION DE NOËL

Pantalons de ski enfants de 2 à 14 ans **Fr. 25.-**

Av. de la Gare 1920 Martigny Tél. 026/2 13 60

Affaires immobilières

Sion
Rue de Lausanne 49bis

un studio

Loyer tout compris **Fr. 255.-**
Libre tout de suite ou à convenir.

Pour visiter : M. R. d'Orsi
Rue de Lausanne 47, Sion
Tél. 027/22 60 82 18-5201

A vendre à Vercorin
dans un petit immeuble

magnifique appartement 4 1/2 pièces
meublé, duplex

Fr. 215 000.-
Situation ensoleillée et tranquille.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Régie René Antille, route de Sion 4, 3960 Sierre.
Tél. 027/55 88 33 89-103

A vendre et à louer à Martigny

magnifiques appart. neufs
dans quartiers tranquilles et ensoleillés ; **prix intéressants.**

- studios, studios meublés, 2 pièces, 2 pièces meublées, 3 1/2 pièces, 4 1/2 pièces, 5 1/2 pièces
- places de parc à Fr. 25.- par mois (charges en sus)

Gianadda et Guglielmetti
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. 026/2 31 13 36-2649



A ST-MAURICE

à vendre
3 appartements de 3 1/2 pièces
crédit assuré

à louer
dans un nouvel HLM neuf
appartements de 3 1/2 pièces dès 416.-
appartements de 4 1/2 pièces dès 475.-
Construction soignée + charges

Pour tous renseignements et documentation, s'adresser à

COOP Chablais service immeubles
1844 Villeneuve
Tél. 021/60 25 21

ou
Rouiller Jean-Michel architecte
1890 Saint-Maurice
Tél. 025/3 61 25

A louer à Sion, tout de suite

studio tout confort

Rue des Condémines 43
Fr. 243.- charges comprises

Renseignements :



Rue du Port 3, 1204 Genève, tél. 022/21 91 25

Bel appartement de 4 pièces

confortable et ensoleillé à louer rue de la Fusion à Martigny, pour date à convenir.

Loyer à discuter.

Tél. 026/2 24 09 36-205

A louer, Bramois, dans villa neuve

appartement chic 2 1/2 p. studio
à prix modéré

Quartier résidentiel
Place de parc

Tél. 027/31 15 86 36-32804

A louer à Sion, r. de Lausanne 56

appartement 3 1/2 pièces
appartement 4 1/2 pièces

Loyer avantageux
Date d'entrée à convenir
Pour traiter, s'adresser à **Agence Immobilière Favre Blancherie 2, 1950 Sion**
Tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Martigny, centre ville dans immeuble ancien

appartement 3 1/2 pièces

Bain, cuisine, machine à laver le linge indépendante, chauffage électrique à récupération. Fr. 280.- Entrée à convenir.

Tél. 026/2 20 31 (heures des repas) 36-90669

A louer à Sion, rue du Scex

appartement 4 1/2 pièces
appartement 3 1/2 pièces
appartement 2 1/2 pièces

Date d'entrée à convenir

Pour traiter, s'adresser au 027/22 34 64 36-207

Jeune dame, avec certificat de cafetier cherche

tea-room
région Martigny-Bouveret

Tél. 025/4 52 43 (le soir) 36-100775

A louer à Saint-Pierre-de-Clages

appartement 4 pièces

Loyer avantageux
Date d'entrée à convenir

Pour traiter, s'adresser au 027/22 34 64 36-207

A vendre à Nax

chalet neuf

3 chambres + séjour
bains, cuisine, garage + salle jeux.
Terrain de 950 m2
env., vue imprenable, ensoleillement et accès toute l'année.
Fr. 180 000.-
Habitable tout de suite

Tél. 027/22 92 46 heures de bureau ou 31 17 59 le soir 36-1091

A vendre dans la plaine de Conthey
zone industrielle

terrain de 4000 m2

Ecrite sous chiffre P 36-32731 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre Aven-sur-Conthey
magnifique **parcelle** équipée
1000 m2
zone à construire

Fr. 55 000.-

Agence immobilière Le Mazot
Tél. 025/4 18 07 36-425563

A louer à Sion
Sommet du Gd-Pont au 1er étage

locaux pour bureaux

3 pièces plus cuisine (110 m2)

Eventuellement pour appartement ou médical.

Tél. 027/22 94 74 36-32481

Dame
sachant cuisiner

est cherchée d'urgence

pour tenir le ménage de 2 personnes, à Sierre.

Nourrie, logée.

Tél. 027/55 17 38 89-53230

Nous cherchons, pour paroisse du centre

aide aux prêtres
une sacristaine
pour le service à l'église
une cuisinière

A la même adresse à louer à Sion

chambre
pour jeune fille
À vendre

bahuts

Tél. 027/22 24 51 (le matin) 36-2465

Quelles personnes
de tout âge se joindraient à un petit groupe d'amis pour rencontres amicales hebdomadaires ?

Ni politique, ni religion, avec éventuellement sorties.

Téléphonez au 027/36 27 77 ou 027/22 03 20 36-303343

Publicitas
Sion 21 21 11

Nous cherchons pour le Valais

2 collaborateurs (trices)

Nouvelle méthode de vente avec possibilité de gains très importants.
Convientrait au début comme activité secondaire.

Voiture indispensable.

Se présenter jeudi 18 décembre à 10 heures à nos bureaux régionaux AMECO S.A. Porte-Neuve 20 Sion

22-7003

Sommelière

cherche place à Sion

Deux mois, à plein temps et ensuite le soir.

Offre écrite sous chiffre P 36-303348 à Publicitas, 1951 Sion.

Jeune dame

cherche travail à domicile

Tél. 027/58 15 47 36-303345

Cours d'anglais

à groupe d'au moins 3 personnes.

Prix très raisonnable.

Ecrite sous chiffre P 36-32775 à Publicitas, 1951 Sion.

terrain

pour étranger

Anzère ou Arbaz
Prix raisonnable

Tél. 027/38 21 29 36-32802

Particulier vend à Sion

appartement 3 1/2 pièces

Confort
Fr. 105 000.-

Offre écrite sous chiffre P 36-32722 à Publicitas, 1951 Sion.



Nous cherchons, pour notre centre de Sion, début janvier

PROFESSEUR

pouvant donner des cours de culture générale à l'école d'hommes et à l'Ecole-Club, à raison de quelques heures par semaine.

Faire offres à l'Ecole-Club Migros, place de la Gare, 1950 Sion.

Tél. 027/22 13 81 36-4630

Bar-dancing cherche

barmaid ou barman

qualifié

Tél. 021/23 65 95 (heures de bureau) 139.262.292

Hôtel Eden, 1936 Verbier, cherche

jeune fille de salle

tout de suite (suisse).

Tél. 026/7 12 02 36-32803

Bar à café à Fully
cherche pour entrée tout de suite

sommelière

Tél. 026/5 46 80 36-32822

Nous cherchons, pour hôtel garni, centre du Valais

dame

Nous demandons : personne consciencieuse présentant bien, capable de travailler seule, pour s'occuper complètement et d'une façon indépendante de l'établissement.

Nous offrons : un bel appartement de 4 pièces ; 4 semaines de vacances ; un salaire en rapport avec les capacités.

Faire offre écrite sous chiffre P 36-32759 à Publicitas, 1951 Sion.

Hôpital de la Providence Vevey

Nous cherchons, pour entrée à convenir

1 infirmière instrumentiste
pour bloc opératoire

1 laborantine diplômée

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner ou d'adresser leur offre à la direction de l'hôpital de la Providence, 1800 Vevey.

Tél. 021/54 11 11 22-161525

Gagnez toujours davantage !

Nous cherchons quelques **représentants**

pour repouvoir des rayons libres dans notre organisation de vente.

Nous offrons : salaire fixe depuis le premier jour, frais, commission, vacances et service militaire payés, en cas de maladie ou d'accident une indemnité de 80% du revenu. Etrangers seulement avec le permis C.

Si vous êtes sérieux et habitués à travailler d'une manière indépendante, envoyez le coupon ci-dessous dûment rempli, sous chiffre OFA KI 1195 à Orell Füssli Publicité, case postale, 5313 Klingnau.

Nom : _____ Prénom : _____
Rue : _____
Localité : _____
Date naiss. : _____ Entrée : _____
Prof. : _____ Tél. : _____

NOUVELLISTE
Votre journal



Madame Georges-Albert PFEFFERLE-ESCHER ;
Monsieur Claude PFEFFERLE ;
Mademoiselle Danièle PFEFFERLE ;
Monsieur Christian PFEFFERLE ;
Monsieur Eric PFEFFERLE ;

Monsieur et Madame André PFEFFERLE ;
Madame et Monsieur Charles WALDE-PFEFFERLE et leurs enfants Marc et Patrick ;
Monsieur et Madame Jean-Léon PFEFFERLE et leurs enfants Michel et Alain
Monsieur et Madame Marc-André PFEFFERLE et leurs enfants Karine, Ariane et Gérald ;

Monsieur et Madame Joseph ESCHER ;
Monsieur et Madame Charles DAVID-ESCHER ;
Monsieur Patrick et Mademoiselle Emanuelle GERMANINI ;
Monsieur et Madame Jo ESCHER et leurs enfants Alain et Michel ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies
ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

leur cher époux, père, fils, frère, beau-frère, beau-fils, oncle et cousin, survenu à l'hôpital de Lausanne, après une courte maladie, à l'âge de 45 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en la cathédrale de Sion, le vendredi 19 décembre 1975, à 11 heures.

Domicile mortuaire : Pré d'Amédée 13 à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La maison Pfefflerlé et C^{ie} S.A., à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

administrateur-directeur

survenu après une courte maladie, à l'âge de 45 ans.

Les obsèques auront lieu en la cathédrale de Sion, le vendredi 19 décembre 1975 à 11 heures.



Le personnel de la maison Pfefflerlé et C^{ie} S.A., à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

son cher et estimé directeur.



La société Obirama S.A. Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



La société Bricoloisir S.A. à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



Le Rotary-Club de Sion

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

ancien secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La société SLAL S.A., à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



La société Gapac S.A., à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



La société Bricorama S.A., à Vevey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

vice-président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



Le personnel de la maison Obirama, à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

son cher et estimé patron.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



Le personnel des magasins Obirama
à Uvrier - Roche - Vevey - Zurich - Peseux - Heimberg

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

son cher et estimé patron.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



Il a plu au Seigneur, dans sa grande miséricorde, de rappeler à Lui son fidèle serviteur,

Monsieur François TORRENT

décédé à l'hôpital de Sierré, après une courte maladie, dans sa 77^e année.

Font part de leur peine :

Madame Céline TORRENT-ROSSIER,
à Grône ;
Alphonse et Françoise NAOUX-TORRENT et leurs filles Vivianne et Carolle, à Grône ;

Madame veuve Adélaïde BRUTTIN-TORRENT, à Martigny, et ses enfants ;

Monsieur Daniel TORRENT, à Nax, et ses enfants ;
Madame veuve Marguerite TORRENT-ALLEGROZ, à Grône, et ses enfants ;

Madame veuve Victorine TORRENT-BRUTTIN, à Nax, et ses enfants ;
Monsieur et Madame Eugène GRAND, à Nax, et leur enfant ;

Monsieur Justin ROSSIER ;
Monsieur et Madame Louis ROSSIER-BALLESTRAZ, à Grône, et leurs enfants ;

Madame veuve Antoinette ROSSIER-TORRENT, à Grône, et ses enfants ;
La famille de feu Pierre ROSSIER, à Grône et Sion ;

ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu à Grône, le jeudi 18 décembre 1975, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille Trombert, à Troistorrents ;
Les familles Trombert, à Taninges ;
La famille Bonace, à Châtillon ;

remercient sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence et leurs messages, les ont réconfortés lors du décès de leur chère maman

Madame Lydie TROMBERT

née BERRA

Troistorrents, décembre 1975.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Albert ARLETTAZ

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leurs prières, leur présence, leurs dons de messes et leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Riddes, décembre 1975.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Jules DELAVY

retraité PTT

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, leurs messages de condoléances, ont pris part à son épreuve.

Un merci spécial aux docteurs Léon de Preux et Germain Aymon, ainsi qu'à M^{lle} A. Pannatier, infirmière, pour leur grand dévouement.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Sion, décembre 1975.

Décès de M. Georges-Albert Pfefferlé

Profonde émotion en Valais et plus particulièrement à Sion

SION. - C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès, hier soir, à 18 heures, à l'hôpital cantonal de Lausanne, de M. Georges-Albert Pfefferlé, administrateur de Pfefferlé et Cie, SA, à Sion.

★

Dimanche 7 juin, en compagnie de quelques amis sportifs, Georges-Albert était allé skier dans la région de la cabane des Violettes, au-dessus de Montana.

Entre 14 et 15 heures, éprouvant un léger malaise, il redescendit avec la télécabine.

Soudain, peu avant l'arrivée, il perdit connaissance, victime d'une rupture d'anévrisme.

Conduit en ambulance à l'hôpital de Sion, il fut aussitôt transporté en hélicoptère à l'hôpital cantonal de Lausanne.

Déjà, cette mauvaise nouvelle se répandit très rapidement en Valais.

Au fil des heures qui s'écoulaient, des jours qui passaient, son épouse, ses enfants, ses parents s'accrochaient à toutes les espérances. Ses amis aussi.

Tous, nous vivions dans l'attente d'un miracle encore possible, bien que nous connaissions la gravité du cas rendant impossible toute intervention chirurgicale.

Hier soir, nous étions confronté avec la plus douloureuse réalité : Georges-Albert est décédé sans avoir repris connaissance.

★

Fils de M. et M^{me} André Pfefferlé-Volet, Georges-Albert est né à Sion, le 10 septembre 1930.

Il suit les écoles primaires de la capitale, puis l'école de commerce à Sierre et à Berne. Après avoir obtenu son diplôme, il fait plusieurs stages à Zurich dans des entreprises de quincaillerie en gros.

En 1952, il entre dans l'important commerce d'acier, de quincaillerie et d'outillage se trouvant à la rue du Midi, où il travaille, avec son frère Marc-André, sous la direction de leur père M. André Pfefferlé.

En 1953, Georges-Albert unit sa vie à celle de M^{me} Eliane Escher, fille de



M. Georges-Albert Pfefferlé peu avant l'inauguration du centre d'achat des Ronquoz.

M. et M^{me} Josy Escher-Quennoz, propriétaires de l'hôtel de la Paix.

Quatre enfants naissent de cette heureuse union. Claude, étudiant en médecine est, aujourd'hui, âgé de 22 ans ; Danièle, 21 ans ; Christian, 18 ans, et Eric, qui vient d'entrer dans sa quatrième année.

Dès 1954, Marc-André et Georges-Albert sont nommés fondateurs de pouvoirs. En 1963, aux côtés de leur père, ils assurent la direction de Pfefferlé et Cie.

L'entreprise ne cesse de se développer.

Un nouveau grand magasin est construit aux Ronquoz. La firme devient Pfefferlé et Cie SA en 1974 avec M. André Pfefferlé comme président du conseil d'administration. Marc-André et Georges-Albert deviennent membres du conseil d'administration. Marc-André est nommé directeur commercial et Georges-Albert administrateur.

Très actif, dynamique, entreprenant, sérieux, Georges-Albert est appelé à la présidence du conseil d'administration d'Obirama SA, de Bricoloisirs SA, de SLAL SA, de Gapac SA, vice-président du conseil d'administration de Brico-

rama SA et membre du conseil d'administration de la société Utirama SA, à Milan.

A la bourgeoisie de Sion, il est nommé contrôleur des comptes.

Dans sa profession, l'estime qu'on lui porte lui vaut l'entrée au Comité central suisse des quincailliers ; il est déjà membre du comité cantonal.

Il est invité à devenir membre de la commission paritaire de l'UCOVA.

Au Rotary-Club de Sion, il occupe les fonctions de secrétaire, puis est nommé président de la commission de jeunesse.

Il fait partie du tennis-club Valère, du ski-club et du Jaguar's-Club comme vice-président.

★

C'est bien trop tôt que la mort enlève Georges-Albert à l'affection et à la tendresse de son épouse, de ses enfants, de son père et de sa mère, de sa sœur M^{me} Simone Walde, épouse du colonel-divisionnaire Walde, attaché militaire à Bonn, de ses frères Jean-Léon Pfefferlé, dentiste, et Marc-André, directeur commercial, de ses beaux-parents M. et M^{me} Josy Escher et de toute la parenté, tous complètement bouleversés par cette cruelle séparation.

Georges-Albert était un mari et un père de famille heureux dans sa maison du Pré-d'Amédée.

Très jeune d'esprit et de caractère, il entraînait les siens à ski, au tennis, en vrai sportif, et plus souvent en ami qu'en père.

Toujours souriant, aimable, serviable, franc, loyal, il n'avait que des amis.

Ordonné, méticuleux, réaliste, moderne, il donnait confiance à ses collaborateurs, à ses collaboratrices, à tous les employés, et naturellement à une nombreuse et fidèle clientèle, aidé en cela par son frère Marc-André. Un magnifique tandem, ces deux frères inséparables !

C'était, pour nous, un ami très cher à notre cœur.

★

Les mots... se brouillent dans notre esprit voilé de chagrin. Mais qu'est-ce donc la consternation que nous éprouvons, comparée à la peine indescriptible de sa chère épouse Eliane meurtrie au plus haut degré ; aux larmes d'enfants qui chérissaient leur père, à l'accablante douleur de tous, réunis dans le déchirement causé par la rupture d'un brillant destin, par l'ultime au revoir à celui qui fut grandement aimé.

Nous leur disons, et ils savent, que nous partageons leur détresse, mais aussi leur confiance en Dieu en partageant leurs prières.

Que notre vive et sincère sympathie, nos condoléances, nos sentiments affectueux leur apportent un peu de réconfort, un peu de ce courage dont ils ont tant besoin en ces heures de cruelle épreuve. f.-g. g.

Martigny

Action bol de bouillon

MARTIGNY. - La ville de Martigny se joint aussi à l'action « bol de bouillon ».

Il sera servi les 18 et 22 décembre, de 18 à 22 heures, à l'avenue de la Gare et à la place Centrale.

†

La classe 1926 de Savièse

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Maurice DUBUIS

son contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société Utirama S.p.a., à Milan

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges-Albert PFEFFERLÉ

membre du conseil d'administration.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

†

Madame Maurice DUBUIS et ses enfants Dominique et Louiselle-Agnès, à Savièse ;

Madame veuve Angèle DUBUIS, ses enfants et petits-enfants, à Savièse ;

Monsieur Pierre-Louis REYNARD, à Savièse ;

Mademoiselle Agnès REYNARD, à Savièse ;

Madame et Monsieur Justin TORRENT et leurs enfants, à Savièse ;

Madame et Monsieur Charly REYNARD et leurs enfants, à Savièse ;

Madame et Monsieur Gabriel DUMOULIN et leur fille, à Savièse ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur Maurice DUBUIS

leur bien cher époux, papa, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, parrain et cousin, survenu accidentellement le mardi 16 décembre 1975, à l'âge de 49 ans, muni des secours de la Religion.

L'ensevelissement aura lieu à Savièse, le jeudi 18 décembre 1975, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Drône-Savièse.

Visites jusqu'à 23 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La société de musique « L'Echo du Prabé » de Savièse

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Maurice DUBUIS

père de Louiselle-Agnès, membre actif, et beau-fils de son membre d'honneur M. Pierre-Louis Reynard.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

L'entreprise Gabriel Dubuis, gypserie-peinture et ses collaborateurs

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Maurice DUBUIS

père de leur employé et ami Dominique.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de musique « La Liberté » de Grône

a le pénible regret de faire part du décès de son membre

Monsieur François TORRENT

La société participera en corps à l'ensevelissement.

Les familles parentes, alliées et amies de

Monsieur Henri MANI

ont la profonde douleur de faire part du décès de leur cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami survenu subitement au home Les Tilleuls, à Monthey, à l'âge de 71 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Monthey, le vendredi 19 décembre 1975.

Culte au temple protestant à 14 h. 30.

Honneurs à 15 heures.

Départ du convoi : avenue de la Gare, Monthey.

Domicile mortuaire : chapelle du Pont, 1870 Monthey.

Prière de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Un agriculteur tué au-dessus de Savièse

Hier, vers 16 heures, M. Maurice Dubuis, né en 1926, domicilié à Drône-Savièse, circulait au volant du tracteur agricole VS 1636, sur la route des Mayens-de-la-Zour en direction de Savièse.

Au lieu dit « Torrent Neuf », pour une raison indéterminée, le véhicule glissa sur le talus de gauche et se renversa sur la chaussée. Le conducteur fut pris sous le véhicule et grièvement blessé. Il a été hospitalisé à l'hôpital où malheureusement il décéda.

M. Maurice Dubuis était marié et

père de deux enfants. Pendant quelques années, il avait travaillé aux Services industriels de Sion. Mais, pour des raisons de santé, il avait été dans l'obligation de quitter son emploi et, depuis, il s'occupait de son petit train de campagne. Son brusque décès a jeté la consternation dans la commune de Savièse et dans la région où il jouissait d'une grande estime.

A sa famille si douloureusement éprouvée, le NF présente ses sincères condoléances.

Une dame âgée tombe dans un ruisseau et se tue

MOEREL. - Hier matin, vers 11 heures, on a découvert, gisant dans le lit d'un cours d'eau de Moerel, le corps sans vie de M^{me} Magdalena Guntern. La défunte était âgée de 85 ans. Elle résidait à Glis. Lundi, dans le courant de la journée, elle disparut subitement de son domicile, sans laisser d'adresse. On entreprit des recherches, toute la nuit durant, sans succès. Et, ce n'est que mardi qu'on devait découvrir sa dépouille mortelle. On suppose que, souffrante, la malheureuse perdit pied et ne fut plus dans la possibilité de sortir du ruisseau par ses propres moyens. Sans parents, elle avait été élevée par la famille de la mère de M^{me} Franz Steiner, conseiller d'Etat. Elle vécut toute sa vie durant en compagnie de sa famille d'adoption. Il y a trois mois, elle avait été profondément marquée par la mort de sa sœur de lait, M^{me} Schmid, mère de M^{me} Anne-Marie Steiner. Depuis lors, elle n'était

pratiquement plus sortie de son appartement, jusqu'à lundi dernier lorsqu'elle se rendit à Moerel, à pied malgré les difficultés qu'elle éprouvait pour marcher. Son enterrement aura lieu jeudi, à Brigue.

A tous ceux que cette tragique disparition afflige, le NF présente sa sincère sympathie.

Noël des enfants cet après-midi à Champlan

CHAMPLAN. - Comme l'année dernière, le groupe folklorique « Les Bletzettes » organise le Noël des enfants. La manifestation aura lieu cet après-midi, à la salle sous l'église, à 14 heures.

PARIS: CONFERENCE NORD-SUD

Perspectives optimistes, malgré la cacophonie « communautaire »

PARIS (ATS/AFP). - Pays industrialisés et pays du tiers monde semblaient décidés mardi soir à se mettre d'accord sur les principaux objectifs du dialogue nord-sud dont les aspects techniques doivent être discutés à partir du mois de janvier prochain au sein de quatre commissions spécialisées : énergie, matières premières, développement et affaires financières.

Le fait marquant de la première journée de la conférence ministérielle des « 27 » qui se tient à l'avenue Kleber a été le discours de M. Henry Kissinger, secrétaire américain aux Affaires étrangères qui a exposé, de manière ferme sur le fond mais sur un ton conciliant les thèses de la première puissance industrielle du monde occidental.

Pour les Etats-Unis, trois faits semblent indiscutables :

- 1. La brusque et arbitraire hausse du prix du pétrole a été un des principaux éléments

de la plus grave crise du monde occidental depuis les années 1930.

2. Une baisse du prix du pétrole pourrait aider au redémarrage général de l'économie.

3. Un programme commun incluant pays pétroliers et pays industrialisés doit être mis sur pied pour remédier aux difficultés des balances des paiements auxquels doivent faire face en particulier les pays les plus pauvres du tiers monde.

EN ATTENDANT LA VOIX D'ALGER

Les dix-neuf pays du tiers monde n'ont pas accueilli défavorablement ces constatations bien connues exprimées par les Etats-Unis. Pour eux, l'essentiel est que le dialogue réussisse, les véritables difficultés devant être réglées au niveau des experts et non au niveau politique.

Néanmoins, l'Algérie qui passe pour être le chef de file des « durs » du tiers monde, n'a pas encore fait connaître son opinion au sujet des idées avancées par M. Kissinger.

LES VOIX COMMUNAUTAIRES

L'autre « grand » du monde industrialisé, la Communauté européenne, a malheureusement parlé avec quatre voix différentes : celle du président actuel du conseil des ministres de la CEE M. Mariano Rumor (Italie), de M. François-Xavier Ortoli, président de la commission de la CEE, de M. Mart, ministre de l'économie du Luxembourg qui assure la présidence des Neuf à partir du 1^{er} janvier 1976 et enfin de

M. James Callaghan qui a exprimé « la conception particulière » de la Grande-Bretagne.

... ET LES VOIES « ANTICOMMUNAUTAIRES »

Tandis que MM. Rumor, Ortoli et Mart se sont efforcés de mettre l'accent sur le rôle privilégié que joue la CEE dans ses relations avec les pays du tiers monde, M. James Callaghan a fait brutalement entendre « la voix anglaise ». Pour lui, le Royaume-Uni a un rôle particulier à jouer dans le dialogue nord-sud puisque d'ici 1980, Londres sera le second producteur de pétrole du monde occidental, derrière les Etats-Unis.

Cette dissonance entre les Neuf a frappé les observateurs, ils estiment qu'une fois de plus la CEE sera paralysée par ses dissensions internes et qu'elle devra abandonner aux Etats-Unis le rôle de chef de file du camp des pays industrialisés.

(Réd. - Rappelons que M. Graber représente la Suisse.)

France: pour une armée saine

PARIS (ATS/AFP). - Cinquante-quatre pour cent des Français estiment inacceptable la constitution dans l'armée des syndicats ou de comités de soldats, selon un sondage publié mardi par le quotidien parisien *L'Aurore*.

Réalisée du 2 au 4 décembre auprès d'un échantillon de 1026 personnes « représentant la population adulte de plus de 18 ans », cette étude précise que 24% sont d'un avis contraire, tandis que 22% ne se prononcent pas.

Selon ce sondage, les jeunes sont en majorité hostiles aux syndicats ou aux comités de soldats : 44% contre 35% favorables dans la tranche des 18 à 20 ans, et 39% contre 32% parmi ceux âgés de 21 à 25 ans. Au-dessus de 25 ans, les pourcentages enregistrés sont respectivement de 57 et de 20%.

M. Poniatowski: incompatibilité

PARIS (ATS/AFP). - M. Michel Poniatowski, ministre français de l'intérieur, a abandonné mardi la présidence du parti des

républicains indépendants. Le parti du président de la République française, M. Valéry Giscard d'Estaing, sera dirigé à l'avenir par le député Jacques Dominati, secrétaire général, et une commission de coordination composée notamment des deux présidents de la fraction des républicains indépendants à l'Assemblée nationale et au Sénat, MM. Roger Chenu et Philippe de Bourgoing, ainsi que de représentants de l'organisation de jeunesse « Génération sociale et libérale » et des membres féminins du parti.

Le président français avait souhaité que les membres du gouvernement ne remplissent pas de fonctions importantes dans des partis. Le premier ministre Jacques Chirac a déjà démissionné dernièrement du poste de secrétaire général de l'UDR.

Pêche en eaux troubles

TOKYO (ATS/AFP). - Un bateau de pêche japonais de 17,8 tonnes, le « Miki Maru » a été saisi lundi par les garde-côtes soviétiques au large de la partie orientale de l'île d'Hokkaido, annonce mardi la sécurité maritime japonaise.

C'est le 43^e bateau de pêche japonais ainsi saisi par les Soviétiques dans cette région depuis le début de l'année, ajoutent les autorités maritimes japonaises qui précisent

que les Soviétiques retiennent désormais 291 pêcheurs japonais accusés d'avoir violé les eaux territoriales de l'URSS.

Le bateau avait à son bord le capitaine et trois hommes d'équipage originaires de Kushiro, au nord de l'île d'Hokkaido. Il a été vu pour la dernière fois lundi après-midi alors qu'il se soumettait à une inspection de la part d'une patrouille côtière soviétique au large de l'île d'Habomai (URSS).

Après huit mois de guerre civile Trêve et inquiétude au Liban

BEYROUTH (ATS/Reuter). - Au moment où les forces de sécurité libanaises tentent de superviser une trêve encore fragile dans le quartier des hôtels à Beyrouth, M. Rachid Karame assure qu'Israël cherche un prétexte pour intervenir au Liban.

Dans un communiqué remis mardi à la

presse, le premier ministre libanais souhaite attirer l'attention de la communauté internationale et surtout du Conseil de sécurité de l'ONU sur « les desseins diaboliques » d'Israël.

Le dernier accord de cessez-le-feu prévoit l'évacuation de tous les hôtels et grands immeubles de Beyrouth transformés en places fortes par les bandes armées rivales. Les phalangistes se sont retirés du « Holiday Inn ».

Les éléments de gauche ont, semble-t-il, cédé leur place aux forces de sécurité au « Saint-Georges » et au « Phœnicia » mais sont toujours déployés en force dans la zone du front de mer.

La trêve s'installe lentement et il était possible mardi de parcourir à pied le quartier des hôtels où se sont déroulés des combats féroces ces jours derniers. Non loin du « Holiday Inn », dans le « Saint-Georges » occupé la semaine dernière par des forces de gauche voulant repousser les phalangistes hors du quartier des hôtels, sont installés une vingtaine de soldats des forces de sécurité.

L'hôtel a été incendié plusieurs fois pendant les combats et le rez-de-chaussée est complètement calciné.

Par ailleurs, les forces de sécurité ont signalé quelques fusillades en banlieue. Les observateurs estiment que si la trêve est maintenue, la vie commerciale mettra encore plusieurs semaines à reprendre. En outre, le statut de centre financier dont jouissait Beyrouth au Proche-Orient est peut-être irrémédiablement compromis, après huit mois de guerre civile.

Princesse russe dévalisée

PARIS (ATS/AFP). - Trois voleurs se sont introduits lundi matin au domicile parisien de la princesse Olga Galitzine, et en sont repartis en emportant 1 500 000 francs français en chèques (environ 900 000 francs suisses) après avoir ligoté la princesse, sa masseuse et deux domestiques.

Un des malfaiteurs s'est présenté un paquet sous le bras à la porte de l'appartement, qui a été ouverte par le valet de chambre, croyant qu'il s'agissait d'un livreur. L'homme lâchant son paquet a aussitôt sorti un revolver tandis que ses deux acolytes, portant des cagoules et des fusils de chasse à canon scie, sor-

taient de leur cachette et entraient à leur tour dans l'appartement.

Les malfaiteurs ont menacé la femme de chambre et sont entrés dans la chambre de la princesse Galitzine, qui recevait les soins d'une masseuse. S'étant fait ouvrir le coffre-fort, ils se sont emparés d'argent, de bijoux, et de chèques provenant d'une vente de bienfaisance récemment organisée par la princesse. Ces chèques barrés, sont au demeurant difficilement négociables.

Les gansters se sont enfuis après avoir ligoté avec des cordelettes la princesse Galitzine, la masseuse et les deux domestiques.

A Milan et Rome Attentats « anti-Suisse »

MILAN. - Trois jeunes gens ont fait irruption mardi dans les bureaux de « Swissair » à Milan où ils ont lancé trois bombes incendiaires. Deux ont explosé, causant des dégâts minimes.

Les coupables ont pu s'enfuir sans avoir été reconnu, comme cela avait été le cas la nuit précédente à Rome où un attentat semblable avait été commis contre le Bureau suisse de tourisme.

La police présume qu'il s'agit dans ce deuxième cas d'une protestation contre l'extradition samedi dernier par la Suisse de l'anarchiste Carlo Fioroni, que l'on soupçonne d'avoir participé à l'enlèvement d'un industriel milanais.

LE STRIP-TEASE MILITAIRE OCCIDENTAL

Serons-nous bientôt assez nus pour que Moscou s'enflamme ?

VIENNE (ATS/Reuter). - Pour faire sortir de l'impasse les négociations de Vienne sur la réduction des forces dans le centre de l'Europe, les Occidentaux ont présenté mardi de nouvelles propositions incluant pour la première fois une offre de retrait d'engins nucléaires tactiques d'Allemagne de l'Ouest.

Ces propositions, dont le détail n'a pas été révélé pour laisser le temps aux pays du Pacte de Varsovie de formuler leur réaction, avaient été approuvées par les ministres des affaires étrangères de l'OTAN, réunis la semaine dernière à Bruxelles.

Les diplomates occidentaux considèrent

qu'il s'agit de l'initiative la plus importante prise depuis le début de la conférence, il y a plus de deux ans et que celle devrait lui insuffler une nouvelle dynamique parce qu'elle modifie l'ensemble des données.

Les sept délégations communistes donneront, sans doute, une réponse préliminaire lors de la réunion de jeudi, dernière séance plénière avant les vacances de Noël.

Jusqu'ici les douze participants de l'OTAN insistent pour limiter les négociations aux forces terrestres et blindées, rejetant les demandes communistes d'inclure dans le marchandage les forces nucléaires ou l'aviation. Ce sont les Etats-Unis qui ont convaincu

leurs alliés européens d'inclure une proposition sur les ogives nucléaires stationnées en Europe pour reprendre l'initiative à Vienne. De source occidentale à Vienne, on se refuse à confirmer que la proposition est telle que celle annoncée à Bruxelles : retrait d'un millier d'armes tactiques nucléaires américaines d'Allemagne de l'Ouest et de 29 000 soldats américains en échange du départ d'Europe centrale de 68 000 soldats soviétiques et d'une armée blindée (1700 tanks).

Le camp communiste avait proposé comme première phase un retrait de 20 000 hommes de part et d'autre.

Pologne: à quand la démocratie !...

VARSOVIE (ATS/AFP). - Cinquante-neuf intellectuels polonais ont adressé une lettre au comité central du parti demandant que le projet de réforme de la Constitution du pays aille dans le sens de la démocratisation, apprend-on lundi à Varsovie de source bien informée.

Cette lettre, adressée au moment où s'achevait le 7^e congrès du parti ouvrier unifié polonais, qui s'est tenu la semaine dernière dans la capitale polonaise, exprime l'in-

quiétude des libéraux devant l'intention affirmée dans les thèses du congrès d'institutionnaliser dans ce projet de réforme le rôle dirigeant du parti dans le pays.

Outre ces 59 signataires, parmi lesquels se trouvent des communistes, des ecclésiastiques et des représentants de l'intelligentsia marxiste, la lettre porte l'approbation d'environ 300 étudiants dont l'identité, pour des raisons de sécurité, n'a pas été divulguée.

Certains d'entre eux figuraient parmi les signataires de la « lettre des 34 » envoyée en mars 1964 à M. Gomulka pour protester contre la sévérité de la censure. Cette nouvelle adresse reprend ce thème pour la première fois depuis cette époque.

Les signataires réclament en effet la suppression de la censure et protestent contre la discrimination des croyants dans le travail. Toutes les libertés essentielles : liberté d'expression, liberté de travail, liberté d'en-

seignement et liberté de culte doivent être garanties par la nouvelle Constitution, affirme en substance les auteurs de la pétition.

D'autre part, on apprend de même source qu'une douzaine de juristes de l'Académie des sciences auraient également manifesté, dans une autre lettre adressée au comité central, leur opposition à l'inclusion dans la nouvelle Constitution d'un paragraphe affirmant le rôle dirigeant du parti.

Comme le Nobel... un prix Onassis

ATHENES. - Une fondation « Alexandre Onassis » sur le modèle de l'Institut Nobel, qui distribuera des prix et organisera des concours dans les domaines de la science, des arts, des recherches et du journalisme, vient d'être créée au Lichtenstein, a annoncé lundi soir à Athènes M. Stelios Papadimitriou, secrétaire du Conseil d'administration de cette fondation.

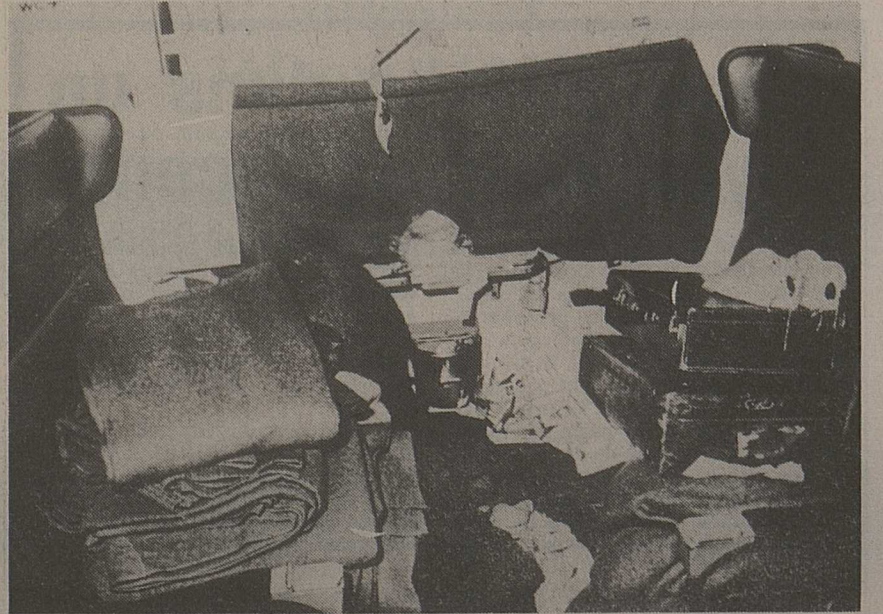
Une somme d'un million de dollars est prévue annuellement pour le fonctionnement de la « fondation Alexandre Onassis ».

APRÈS LE DRAME DE BEILEN

COMMENT ILS ONT VÉCU

Treize jours dans un train, tel a été le sort terrible des otages du train de Beilen, soumis à une tension nerveuse constante.

Voici comment la police a trouvé les compartiments après la libération des otages et la reddition des agresseurs.



ARSÈNE LUPIN EN POLOGNE

VARSOVIE (ATS/Reuter). - Un des procès les plus sensationnels de l'après-guerre se déroule actuellement à Varsovie où l'on juge un groupe de trafiquants d'œuvres d'art, d'or et de diamants.

Un prêtre catholique et des personnalités bien connues figurent au nombre des accusés. Leurs activités se sont poursuivies, florissantes, pendant vingt ans jusqu'à leur arrestation par la police en 1973. D'après les journaux polonais, des diplomates brésiliens, depuis rentrés dans leur pays, étaient également impliqués.

Les épouses des accusés, écrit le journal « Zycie Warszawy » portaient des bagues d'un million de zlotys (73 000 francs suisses). Elles importaient de Suède les fourrures les plus chères. Ils faisaient à leurs fils cadeau d'une voiture pour récompenser le succès à un examen, ou d'une luxueuse garçonnière. Ils

pouvaient perdre un demi-million de zlotys à la table de jeu en une soirée.

L'un des accusés a avoué l'importation illégale de trois tonnes d'or en vingt ans. Il avait exporté illégalement des peintures polonaises et des tableaux de maîtres flamands pour les vendre à Vienne.

Le prêtre, maintenant suspendu par l'autorité ecclésiastique, était conservateur d'un musée d'art sacré. On l'accuse d'avoir dissimulé des antiquités volées et exporté des objets d'or et d'argent d'une valeur totale de 11 millions de zlotys, selon le même journal.

en mettant fin aux activités des trafiquants, la police a empêché la vente illégale d'objets d'art allant plus de 47 millions de zlotys.

D'après l'acte d'accusation, les prévenus ont trempé également dans la fabrication de fausses antiquités et l'achat de faux tableaux. Ils payaient des experts pour se procurer de faux certificats d'authenticité.